

Formation initiale des bibliothécaires d'Etat

Gestion de projet

Mise en œuvre d'un Plan de Développement des Collections en langues et littératures anglophones & germanophones à la Bibliothèque du Centre Multidisciplinaire de Créteil (Paris 12 Val-de-Marne)

Amandine WALLON

Sous la direction de Catherine JACKSON

Tuteur pédagogique, ENSSIB

Correspondante d'établissement, Anne-Caroline BEAUGENDRE
Conservateur,
Responsable de la section du CMC au SCD de Paris 12

Remerciements

*Je voudrais remercier les personnes qui ont suivi l'élaboration de ce dossier,
Madame Sylvie Bonnel, qui m'a permise de réaliser ce projet,
Madame Anne-Caroline Beaugendre, pour ses précieuses remarques,
Madame Colette Gravier-Gèze, pour l'enthousiasme avec lequel elle m'a transmise son
expérience,
Madame Catherine Jackson, pour ses conseils avisés et sa patience.*

*Je tiens à remercier également toute l'équipe de la Bibliothèque du Centre
Multidisciplinaire de Créteil pour son accueil chaleureux et sa disponibilité.*

*Mes remerciements s'adressent enfin à toute la FIBE-R pour sa joie de vivre et
son sens de la solidarité.*

A toi, Yves,

*« Et par le pouvoir d'un mot
Je recommence ma vie » (P. Éluard).*

Résumé :

Le service commun de la documentation de Paris 12 Val-de-Marne s'est pleinement engagé dans un projet de formalisation de la politique documentaire. La Bibliothèque du Centre Multidisciplinaire de Créteil a entrepris de construire quatre plans de développement des collections. Ce présent travail s'est attaché à proposer une méthode d'évaluation de l'existant documentaire. Il définit de grandes lignes directrices pour les segments de langues et littératures anglophones et germanophones en matière d'acquisition, de communication et de désherbage. La conception d'un échancier des tâches et d'un prévisionnel budgétaire est accompagnée de l'étude des modalités d'évaluation a posteriori.

Descripteurs :

*Bibliothèques universitaires – développement des collections
Politique documentaire*

Abstract :

Collection Development Policy for Literary Resources.

Keywords :

*Collection Development Policies.
Acquisitions.*



Cette création est mise à disposition selon le Contrat :
Paternité-Pas d'Utilisation Commerciale-Pas de Modification 2.0 France
disponible en ligne <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/fr/> ou par courrier
postal à Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California
94105, USA.

Table des matières

INTRODUCTION	7
I/ LE CONTEXTE ET LES ENJEUX	9
A. LE SERVICE COMMUN DE LA DOCUMENTATION DE PARIS 12 VAL-DE-MARNE	9
1) <i>L'historique de 1967 à 2007</i>	9
2) <i>La Bibliothèque du CMC : personnel et moyens budgétaires</i>	10
3) <i>La carte documentaire</i>	11
4) <i>Le public étudiant</i>	12
B. LA POLITIQUE DOCUMENTAIRE DU SERVICE COMMUN DE LA DOCUMENTATION	13
1) <i>La charte documentaire : une analyse dans la perspective d'un projet de développement des collections de monographies de langues et littératures étrangères</i>	13
2) <i>Le projet de constitution de plans de développement des collections</i>	15
3) <i>Le plan de développement des collections de « Langues et littératures »</i>	16
C. FOCUS SUR LA MISE EN PLACE D'UN PLAN DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS	17
1) <i>Qu'est-ce qu'un plan de développement des collections ?</i>	17
2) <i>Le parti pris d'un plan de développement unique pour deux domaines linguistiques distincts</i>	18
II/ PRINCIPES MÉTHODOLOGIQUES DE L'ÉLABORATION D'UN PLAN DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS DE LANGUES.....	21
A. L'IDENTIFICATION DU PUBLIC CIBLE	21
1) <i>Les formations universitaires</i>	21
1 - Le niveau licence	21
2 - Le niveau master	25
2) <i>Les concours</i>	27
3) <i>La recherche</i>	27
4) <i>Les effectifs étudiants (2007-2008)</i>	29
B. DES REFERENCES EXTERIEURES	31
1) <i>Un point de départ : le plan de développement des collections de la section Droit du SCD de Paris 12</i>	31
2) <i>Une méthodologie mise à l'épreuve au SCD de Paris III Sorbonne Nouvelle</i>	34
C. L'ANALYSE DE L'EXISTANT DOCUMENTAIRE	35
1) <i>La segmentation des fonds anglais et allemand</i>	35
2) <i>Le défi de construire de bons indicateurs</i>	37
3) <i>Les critères d'analyse généraux</i>	40
1 - La volumétrie	40
2 - Les autres données chiffrées	42
2.1 - Les acquisitions	42
2.2 - Les éliminations	43
2.3 - Le renouvellement des collections	44
2.4 - L'âge des collections	45
3 - Les données sur l'usage du fonds : une analyse du prêt	48
3.1 - Le taux de rotation	48

3.2 - Le fonds anglophone : l'état des prêts en 2007	50
3.3 - Le fonds germanophone : l'état des prêts en 2007	52
3.4 - Le fonds anglophone : l'état des prêts en 2006 et 2005	54
3.5 - Le fonds germanophone : l'état des prêts en 2006 et 2005	55
4) Le critère d'évaluation typique des collections de langues et littératures étrangères : la langue du document.....	56
III/ LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS.....	59
A. LES ORIENTATIONS PRÉCONISÉES	59
1) <i>Objectifs quantitatifs et qualitatifs</i>	59
1 – Les objectifs en termes de contenus.....	59
1.1 – Les priorités documentaires	59
1.2 - Les équilibres documentaires à maintenir	60
1.3 - Les segments « sensibles » à suivre	61
1.4 – Les arbitrages sur les chevauchements de compétences éventuels	62
2 – Les objectifs en termes de valorisation des collections	62
2.1 – Le suivi de la consultation sur place.....	62
2.2 - L'évaluation précise des attentes des usagers.....	63
2) <i>Procédures à mettre en œuvre</i>	63
1 – Liste des cotes validées et plan de désherbage	63
1.1 – Liste des cotes validées.....	64
1.2 – La politique de conservation des documents anglophones et germanophones.....	65
2 – L'attribution de niveaux intellectuels	67
2.1 – La création d'une commission consultative spécialisée	67
2.2 – L'élaboration d'une grille de niveaux intellectuels.....	68
B. LA PROGRAMMATION	69
1) <i>La planification des tâches</i>	69
1 – Le calendrier des actions de politique documentaire	70
2 – Le calendrier de l'acquéreur responsable des collections anglophones et germanophones	71
2) <i>Le prévisionnel budgétaire</i>	74
1 – Le calcul du coût des monographies	74
2 – Les acquisitions de 2008 à 2012	75
3 – La modélisation budgétaire détaillée	78
3) <i>Le suivi et l'évaluation</i>	80
CONCLUSION.....	85
BIBLIOGRAPHIE	87
TABLE DES ANNEXES	91
INDEX	107

Introduction

Planifier le développement des ressources documentaires en bibliothèque universitaire est devenu sinon une obligation, du moins une nécessité. Définir des priorités claires est crucial lorsque les crédits budgétaires sont limités et que les choix stratégiques s'avèrent de plus en plus épineux à prendre.

C'est la raison pour laquelle le service commun de la documentation de Paris 12 Val-de-Marne s'est engagé dans un projet de rationalisation et de formalisation accrue de sa politique documentaire. Plusieurs plans de développement des collections sont actuellement en voie de réalisation.

À la Bibliothèque du Centre Multidisciplinaire de Créteil – qui est au centre de mon propos, les langues et littératures sont un des domaines d'acquisition où la réflexion a été amorcée. Les secteurs anglophones et germanophones dont je suis responsable, ont été précisément choisis pour permettre d'élaborer une méthodologie adaptée à l'évaluation et au pilotage du développement de l'ensemble des collections de langues et littératures. Le travail ici mené servira donc de référence dans le cadre de la rédaction d'un plan de développement sectoriel à plus grande échelle. Dès lors, il s'est agi pour moi d'essayer de répondre aux questions induites par la mise en œuvre d'un tel projet.

J'ai pu me rendre compte pleinement que les différentes étapes qui entrent dans la construction d'un plan de développement des collections requièrent des moyens humains et financiers conséquents qu'il est important de prévoir et de répartir au mieux sur trois à quatre années. Qui plus est, ce travail de prospective ne saurait se clore sans une réflexion sur les modalités de contrôle et de suivi du plan de développement mis en œuvre. L'impact des efforts consentis, des choix opérés et des procédures adoptées doit absolument être mesuré, faute de quoi le développement rationnel des collections escompté risque de n'être qu'un vœu pieu. Or, le PDC¹ trouve précisément sa raison d'être dans sa capacité à assurer la cohérence et la continuité dans la sélection et la révision de l'offre documentaire.

Aussi, l'objectif de ce projet professionnel personnel est-il de décliner le panel des critères pertinents pour analyser les ressources documentaires existantes, de reconsidérer les priorités en matière d'acquisitions et de gestion des collections. À l'analyse de l'existant succèdent les orientations préconisées ainsi qu'une ébauche de programmation dans le temps.

¹ J'utiliserai par la suite cet acronyme de PDC pour désigner un plan de développement des collections.

I / Le contexte et les enjeux

A. LE SERVICE COMMUN DE LA DOCUMENTATION DE PARIS 12 VAL-DE-MARNE

1) L'historique de 1967 à 2007

Le SCD se construit progressivement à l'image de l'université Paris 12 Val-de-Marne, la plus grande université multidisciplinaire et professionnalisée d'Île-de-France. L'ensemble des composantes du SCD réunissent aujourd'hui plus de 290 000 volumes. L'année 1987 constitue un véritable tournant avec le lancement d'une politique systématique de développement des collections (dans laquelle s'inscrit aujourd'hui mon projet), avec également une extension de l'ouverture et une généralisation du libre accès.

Actuellement, le SCD ne fonctionne pas en vase clos mais prend résolument en compte son environnement plus ou moins immédiat. C'est ainsi qu'il s'est fixé comme objectif d'« accompagner la constitution du PRES² Université Paris-Est »³, laquelle entité, créée par décret le 21 mars 2007, vise à promouvoir la recherche et à lui donner davantage de visibilité sur le plan international. En effet, Paris 12 est membre fondateur de cet établissement public de coopération scientifique depuis juillet 2007.

Comme, dans ce cadre, sont envisagés actuellement la mutualisation des ressources électroniques, une signature unique – « université Paris-Est » - de la production scientifique, la formation documentaire des doctorants ainsi que le développement des archives ouvertes institutionnelles, le SCD se positionne pour l'acquisition mutualisée de documentation de niveau recherche.

Le développement du PRES ne sonne toutefois pas le glas des autres relations de partenariat nouées avec les universités voisines, à l'instar d'Évry.

A l'origine, la bibliothèque universitaire (BU) est composée de trois sections prévues pour accueillir 6000 étudiants :

- la bibliothèque de médecine au Centre Hospitalier Universitaire Henri Mondor à Créteil (1967) ;
- la bibliothèque de Droit et de Sciences économiques à Saint-Maur-des-Fossés (1969) ;
- la bibliothèque de Lettres à Créteil (1973).

Cette dernière devient très rapidement pluridisciplinaire à mesure que se construisent sur le campus une faculté des Sciences et une Unité de Formation et de Recherche de Sciences sociales. Le site est appelé dès lors Centre Multidisciplinaire de Créteil (CMC). Mon projet de travail porte uniquement sur une partie des collections présentes dans cette section.

² PRES : Pôle de Recherche et d'Enseignement Supérieur

³ Extrait du *Projet d'établissement 2009-2012* - « Politique documentaire », 21/11/2007 (Intranet du SCD de Paris 12).

2) La Bibliothèque du CMC : personnel et moyens budgétaires

L'étude de la ventilation du budget général de 2006 fait apparaître que les dépenses documentaires représentent 62,12% des dépenses totales du service commun de documentation. Par ailleurs, la part des dépenses d'acquisition de la Bibliothèque du CMC relativement aux dépenses documentaires globales du SCD s'élève à 35,73%, soit un peu plus du 1/3. De cette étude ressort la situation dominante de cette section multidisciplinaire au sein du SCD.

Les dépenses d'acquisition de la Bibliothèque du CMC s'élèvent en 2006 à 412950 euros. L'acquisition de livres étrangers représente 11,95% de ces dépenses totales, contre 43,58% pour les livres français.⁴ La prédominance de la langue française s'explique par le fait que la majorité des disciplines que couvre la Bibliothèque sont enseignées en français et que les monographies sont majoritairement acquises dans cette langue (car les collections ne sont pas dédiées à un public de chercheurs).

Secteurs documentaires à la Bibliothèque du CMC	
Langues et littératures	Sciences sociales
Linguistique générale	Sociologie - Anthropologie
Littérature générale	Sciences de l'éducation
Langue et littératures françaises et francophones	Sports
<i>Langue et littératures anglophones</i>	
<i>Langue et littératures germanophones</i>	
<i>Langues et littératures hispanophones</i>	
<i>Langue et littérature italiennes</i>	
<i>Langues et littératures latine et grecque</i>	
<i>Langues et littératures slaves et orientales</i>	
Sciences humaines	Sciences et techniques
Histoire	Sciences exactes
Géographie	Astronomie
Philosophie - Psychologie	Sciences de la terre
Religions	Sciences de l'ingénieur
Beaux Arts	Informatique

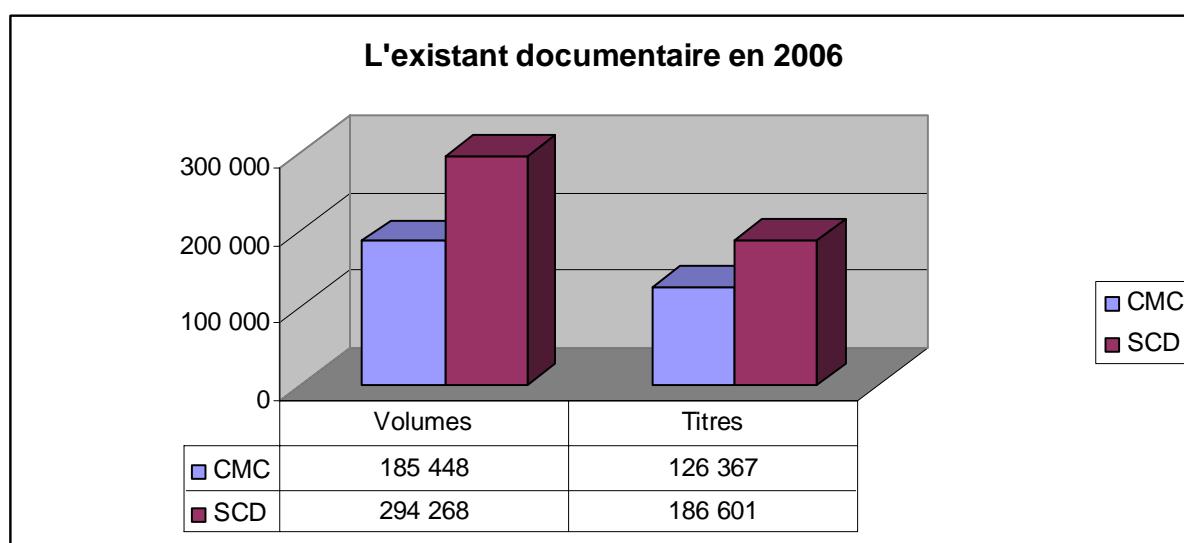
La Bibliothèque du CMC compte au total 22 secteurs documentaires ; 6 d'entre eux (en italique dans le tableau ci-dessus) – soit un peu plus du ¼ - regroupent spécifiquement les langues et littératures étrangères. Ce ne sont toutefois pas les secteurs les plus

⁴ L'acquisition de livres étrangers à la Bibliothèque du CMC représente : 10,25% des dépenses d'acquisition de livres du SCD et 4,28% des dépenses totales d'acquisition du SCD. Le coût de la documentation électronique explique pour beaucoup ce faible pourcentage du budget d'acquisition du SCD réservé aux achats de monographies en langue étrangère à la section pluridisciplinaire.

importants de la Bibliothèque⁵, ce qui explique le fait que les achats en langue étrangère ne dépassent pas 12% des dépenses totales.

En 2006, la Bibliothèque du CMC emploie 32 personnes dont 22 appartenant spécifiquement à la filière des bibliothèques. Les 10 responsables de secteur(s) ont en charge :

- les acquisitions
- le catalogage
- la gestion de leur(s) fonds (traitement des dons, désherbage, relations avec les enseignants concernés).



En termes de volumes, la bibliothèque du CMC réunit 63% de ce que rassemble le service commun de documentation. La proportion augmente encore au niveau des titres, atteignant 67,7%. On peut donc dire que la bibliothèque du CMC est la composante la plus importante du SCD de Paris 12, ce qui explique son poids dans le budget global.

3) La carte documentaire

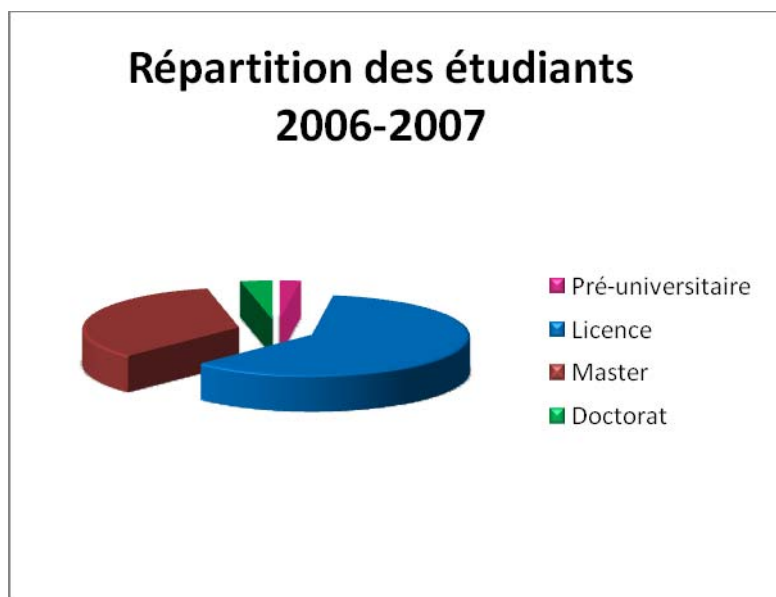
Le service commun de la documentation réunit un ensemble de bibliothèques - intégrées (BI) ou associées (BA) – répartis sur les départements du Val-de-Marne, de Seine-et-Marne et de Seine-Saint-Denis.

La carte documentaire n'est pas calquée sur la carte des sites universitaires (en termes de disciplines), ce qui explique qu'à Créteil les étudiants soient amenés à fréquenter plusieurs bibliothèques voisines pour accéder aux ressources dont ils ont besoin⁶.

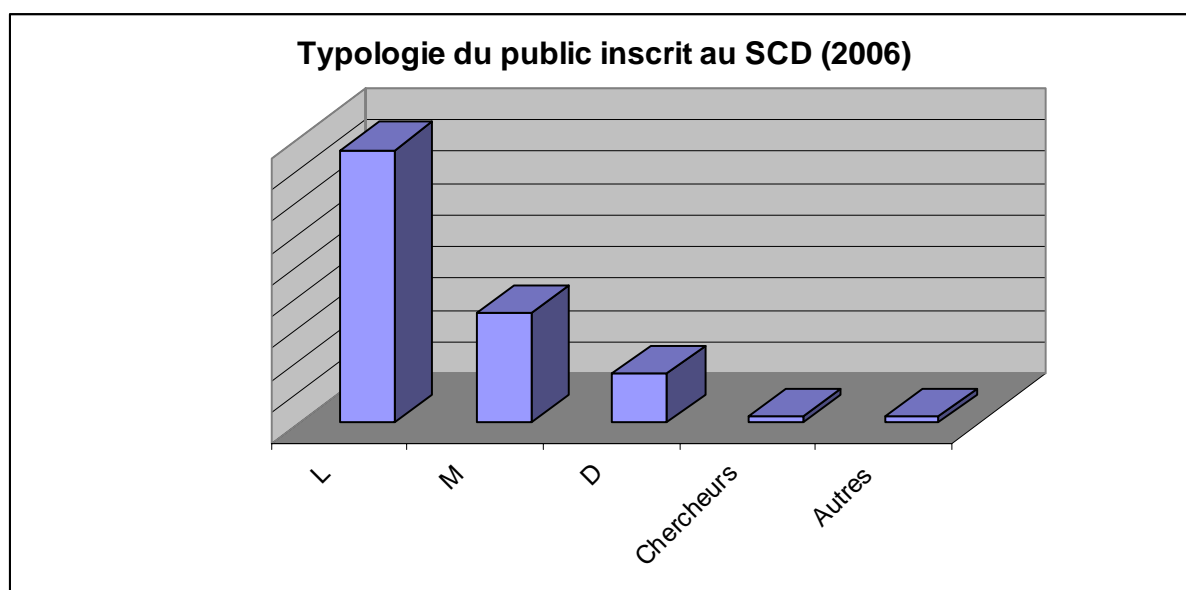
⁵ Le secteur le plus fourni à la Bibliothèque du CMC est l'histoire.

⁶ cf. *infra* les étudiants de Langues Étrangères Appliquées, dont les besoins documentaires sont couverts à la fois par la bibliothèque du CMC et par la bibliothèque du Mail des Mèches.

4) Le public étudiant



Ce sont les étudiants de licence (un peu moins de 16 000) qui sont les plus nombreux à l'Université de Paris 12 Val-de-Marne (60,3%). Les étudiants de master (9064) sont pour le ¼ des étudiants internationaux.



Non seulement public majoritaire, le 1^{er} cycle universitaire est aussi le public prioritaire du SCD comme de la Bibliothèque du CMC.

B. LA POLITIQUE DOCUMENTAIRE DU SERVICE COMMUN DE LA DOCUMENTATION

1) La charte documentaire : une analyse dans la perspective d'un projet de développement des collections de monographies de langues et littératures étrangères

Le SCD de Paris 12 Val-de-Marne a choisi d'expliciter les grands principes de sa politique documentaire dans un document de référence, validé par le Conseil de la Documentation et destiné aux publics comme à la tutelle, la charte documentaire, qui est disponible sur son site Web depuis janvier 2008⁷. Cette charte décline les orientations majeures et les objectifs à atteindre en termes de constitution, de conservation et de valorisation des collections.

J'ai choisi de partir de ce qu'évoque Bertrand Calenge dans son ouvrage *Les Politiques d'acquisition*⁸ au sujet de l'ossature de la charte.

Je voudrais par là :

- identifier clairement les positions générales adoptées ;
- mettre en lumière le cadre dans lequel s'inscrit mon projet de développement des collections.

En effet, ce dernier ne pourra pas s'écarter des grands préceptes d'ordre documentaire qui auront été édictés pour l'ensemble du SCD, y compris la Bibliothèque du CMC.

J'ai donc repris au total 5 des 10 points retenus par Bertrand Calenge pour la rédaction d'une charte, c'est-à-dire seuls ceux que j'ai jugés en rapport avec mon propos⁹. Je m'attache à lire la charte au prisme d'un projet lié à des collections de langues et littératures étrangères.

- Les « objectifs généraux » dégagés dans la charte

Le premier objectif concerne la couverture des besoins documentaires des publics réels et potentiels qui doit passer par la mise à disposition des « étudiants, enseignants, chercheurs et autres personnels » de ressources accessibles sur place et à distance.

Il est affirmé sans ambages que les étudiants de l'université de Paris 12, et plus particulièrement ceux de licence (L), constituent le public prioritaire pour le SCD. Vis-à-vis des étudiants de première année, la bibliothèque universitaire entend jouer un rôle central d'« acculturation à l'université »¹⁰. Les besoins documentaires des enseignants

⁷ La charte documentaire est téléchargeable sous format PDF à l'adresse suivante :

http://bibliotheque.univ-paris12.fr/83067734/0/fiche___pagelibre/&RH=SCD_FR

⁸ CALENGE, Bertrand., *Les politiques d'acquisition : constituer une collection dans une bibliothèque*, p.60 sqq.

⁹ - La « référence aux principes de pluralisme en œuvre dans ces choix et exclusions » concerne plus les bibliothèques des collectivités territoriales : celles-ci sont amenées à justifier leurs prises de positions auprès des élus locaux. - L'« utilisation du réseau des bibliothèques comme service documentaire » (point relatif au prêt entre bibliothèques) ne concerne pas directement mon sujet. - « L'étude de la place des demandes », la « définition précise des responsabilités pour les acquisitions » et la mention des « sources matérielles des acquisitions » n'apportent pas d'éclairage particulier à mon propos.

¹⁰ Termes extraits du *Projet d'établissement 2009-2012*, 21/11/2007 (Intranet du SCD de Paris 12).

et des chercheurs ne sont néanmoins pas négligés attendu que le SCD s'engage à accompagner les axes de recherche suivis à Paris 12.

« L'objectif serait de se situer à 55% à 60% pour le niveau enseignement, 45% à 40% pour la recherche » (en termes de dépenses d'acquisition), tous supports confondus. Ces pourcentages sont à relativiser : étant donné le coût important de la documentation électronique - destinée en premier lieu aux chercheurs, le nombre de ressources effectivement acquises sera plus élevé encore pour le niveau enseignement.

- La « détermination du fonds en grands secteurs »

Ce point touche davantage les bibliothèques municipales¹¹. Mais on peut mentionner ici la volonté du SCD d'étayer la structuration en pôles de formation et de recherche de l'université Paris 12. La Bibliothèque du CMC fait partie du pôle « Langues Culture Formation » - dans lequel s'inscrivent évidemment les langues et littératures étrangères.

- La réflexion sur « les supports »

Bien que mon projet ne concerne actuellement que les monographies¹², il ne faut pas oublier le rapport de complémentarité qu'entretiennent les supports imprimé et électronique.

- Les « domaines dans lesquels la bibliothèque veut avoir une action privilégiée »

En cohérence avec ce qui a été rappelé précédemment, c'est le contenu de niveau universitaire qui est privilégié. L'offre en direction des niveaux licence (L) et master (M) est appelée à s'enrichir, notamment par l'acquisition soutenue de manuels.

Si le SCD « n'est pas une bibliothèque de recherche », les étudiants en master et doctorat (D) bénéficient tout de même d'un « socle de documentation de niveau recherche ». Quant aux enseignants-chercheurs, ils peuvent trouver au SCD une documentation de premier recours. Le SCD circonscrit aux axes de recherche de l'université son champ d'acquisitions de niveau recherche, parce que de grands établissements d'Ile-de-France¹³ sont à même d'offrir une couverture documentaire riche sur les sujets les plus variés.

- Les principes d'acquisition et de conservation

La politique en matière d'achat d'exemplaires est esquissée à grands traits dans la charte. Pour les collections de langues et littératures étrangères à la Bibliothèque du CMC, sont acquis plusieurs exemplaires des manuels et des ouvrages de référence, mais un seul exemplaire pour les documents de niveau recherche. Ceci correspond essentiellement à une différence des usages constatés : tandis que la pression sur les exemplaires d'un même manuel de niveau L peut s'avérer forte, les demandes portant sur les monographies de niveau pointu sont ponctuelles.

Les « grandes règles d'élimination et de désherbage » et les « principes de réassort » sont énoncés. Le SCD « n'est pas une bibliothèque de conservation ». Seules la

¹¹ Les bibliothèques municipales (BM) disposent en effet de secteurs déterminés par l'usage (fonds adulte, fonds local, etc.).

¹² L'évaluation, la gestion et le développement des périodiques et des ressources en ligne nécessitent d'autres outils et méritent donc un traitement à part. Par ailleurs, les thèses ont été provisoirement écartées de mon étude car elles se distinguent par une cote spécifique et n'ont pu, par conséquent, être intégrées à mon étude qualitative des fonds anglophones et germanophones.

¹³ Notamment la Bibliothèque nationale de France (BnF), la Bibliothèque publique d'Information (BPI) et la Bibliothèque Sainte-Geneviève (BSG).

documentation de niveau recherche¹⁴ et la production des enseignants-chercheurs de Paris 12 (ouvrages publiés et thèses soutenues dans l'établissement)¹⁵ ont vocation à être conservées.

La charte documentaire communique donc sur l'équilibre des options du SCD, sur ses priorités et ses missions. Il y est fait mention à plusieurs reprises des plans de développement des collections (PDC) qui fixeront par disciplines, de manière plus fine et circonstanciée, les principes de gestion et de développement des fonds documentaires.

Si la politique documentaire constitue aujourd'hui indéniablement l'une des priorités de l'université Paris 12, c'est essentiellement dans un souci de rattraper le temps perdu : de 1970 à 1988, la bibliothèque universitaire a connu une situation de forte pénurie ; ses fonds documentaires sont longtemps restés relativement modestes. Le SCD connaît actuellement un taux d'accroissement annuel de ses collections d'environ 6%, niveau d'acquisitions qui le place au troisième rang des grandes universités multidisciplinaires françaises¹⁶.

2) Le projet de constitution de plans de développement des collections

Après l'établissement d'une charte documentaire, le SCD a souhaité passer à l'étape supérieure : l'élaboration de plans de développement sectoriels est ainsi définie comme prioritaire dans le contrat d'établissement 2005-2008. La situation se présente actuellement comme suit :

Section concernée	Plan de développement des collections
Bibliothèque de Droit	Rédigé
Bibliothèque de Médecine	Prévu
Bibliothèque du Mail des Mèches	Prévu
Bibliothèques de Sénart et Fontainebleau	En cours
Bibliothèque du CMC	Langues et Littératures : en cours
	Sciences et techniques
	Sciences sociales : en cours
	Sciences humaines
CRD[1] de l'IUFM de l'Académie de Créteil	En cours
[1] CRD : centres de ressources documentaires	

Il est à noter que le groupe de travail transversal qui a œuvré à l'écriture de la charte documentaire du SCD a été maintenu pour traiter des questions globales de politique documentaire¹⁷. Lui incombe de prendre connaissance des orientations déterminées dans

¹⁴ Pour la documentation électronique, les supports d'archivage pérenne, lorsqu'ils existent et viennent combler une lacune de la version papier, sont acquis dans la mesure du possible.

¹⁵ Mais également les fonds spécialisés, notamment la bibliothèque Ignace Meyerson (reçue en don) ainsi que la bibliothèque et les archives d'Henri et Geneviève Laborit (dépôt).

¹⁶ Source : *Contrat quadriennal de développement, 2005-2008* (Intranet du SCD de Paris 12).

¹⁷ Je peux mentionner ici que ma participation à ce groupe de travail sera effective à compter de novembre prochain.

chaque plan de développement, de parvenir à une certaine homogénéisation¹⁸ en termes de méthode et d'établir un calendrier auquel se référer. Plus particulièrement, la coordination transversale et l'articulation des PDC du SCD sont assurées par le chargé de mission Politique documentaire, notamment pour les domaines d'intersection entre sites¹⁹.

3) Le plan de développement des collections de « Langues et littératures »

Les 4 grands secteurs documentaires de la bibliothèque du CMC qui feront l'objet d'un plan de développement regroupent chacun diverses disciplines correspondant à des fonds différents et faisant appel aux compétences de plusieurs acquéreurs. Tous ces secteurs partagent néanmoins un même plan de classement²⁰. Les collections se répartissent selon la Classification Décimale Universelle (CDU), initialement conçue sur le modèle du système en vigueur à la BPI, puis progressivement adaptée au contexte de Paris 12.

Aussi a-t-il été décidé, pour débiter le travail d'évaluation de l'existant documentaire et de définition des principes d'enrichissement des collections, de déterminer quatre secteurs tests, chacun ayant trait à l'un des PDC devant voir le jour :

Plan de développement des collections	Secteur test
Langues et Littératures	Langues et littératures anglophones & germanophones
Sciences et Techniques	Informatique
Sciences sociales	Géographie ou sport
Sciences humaines	Sciences de l'éducation

Dans ce cadre, le plan de développement des collections de langues et littératures anglophones et germanophones à la bibliothèque du CMC que j'essaie actuellement de mettre en œuvre constitue une sorte d'expérimentation. Il est appelé à terme à venir compléter un PDC de plus grande ampleur²¹.

¹⁸ Homogénéisation ne veut pas dire ici uniformisation : chaque bibliothèque a ses caractéristiques propres, il ne serait question d'imposer à toutes des objectifs et des moyens d'action similaires ; cependant, elles ont en partage un certain nombre d'éléments de cadrage politique (public cible, politique de mise à disposition...). Il s'agit avant tout de proposer au niveau du SCD des outils et méthodes communs.

¹⁹ La cohérence entre PDC est essentielle lorsque l'on sait que les étudiants en LEA, par exemple, peuvent avoir recours à la fois à la Bibliothèque du CMC et à la Bibliothèque du Mail des Mèches pour satisfaire leurs besoins (vocabulaire économique).

²⁰ A l'instar de toutes les bibliothèques du SCD de Paris 12 Val-de-Marne.

²¹ Le PDC « Langues et Littératures » concernera les langues et littératures francophones, anglophones, germanophones et romanes.

C. FOCUS SUR LA MISE EN PLACE D'UN PLAN DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS

1) Qu'est-ce qu'un plan de développement des collections ?

Le plan de développement des collections est un document professionnel, technique, qui hiérarchise et planifie les acquisitions, énonce les règles et les procédures à mettre en place, en application de la charte documentaire.

Prioriser ainsi des objectifs, préciser les responsabilités et se positionner clairement par rapport à des orientations et des enjeux de politique publique, c'est une stratégie qui est venue aux bibliothèques universitaires et d'enseignement supérieur par la lecture publique²². Il est à signaler que la politique documentaire d'une bibliothèque universitaire se trouve nécessairement délimitée par les enseignements dispensés. Grâce à la mise par *écrit* et l'effort de formalisation induits par l'élaboration de PDC, la programmation et la gestion des acquisitions quittent le domaine de l'implicite, le champ de légitimité des acquisitions se voit nettement circonscrit et, partant, la bibliothèque se dote d'un argumentaire justifiant des besoins budgétaires ressentis.

A l'heure des restrictions budgétaires, cette possibilité offerte aux établissements documentaires de justifier de moyens en regard d'objectifs précis est de plus en plus fréquemment reconnue comme une chance à saisir. Le plan de développement des collections s'avère être un dispositif parmi les plus convaincants pour affirmer la légitimité de la bibliothèque, enjeu qui prend de l'importance dans le contexte actuel de la loi « Liberté et Responsabilité des Universités »²³. En effet, la notion d'autonomie budgétaire mise en avant se traduit par l'affectation aux universités – dès 2009 – d'un budget global qui supprime les cloisons entre dotation annuelle de fonctionnement, enveloppes contractualisées et crédits fléchés spécifiques²⁴. Pouvoir présenter une stratégie cohérente et des objectifs explicites, c'est s'assurer les moyens de ses ambitions documentaires. Cela ne fera que renforcer la tendance à l'évaluation budgétaire aiguillonnée par les contrats quadriennaux qui mesurent la « performance » de l'établissement.

Instrument de travail pour les acquéreurs, outil de communication avec la tutelle et outil de programmation d'un projet documentaire, le plan de développement sectoriel ne peut être raisonnablement conçu comme l'œuvre d'un bibliothécaire : à l'inverse, il témoigne d'une réflexion collective et doit nécessairement être intégré par une équipe pour être maintenu au cours du temps. Le PDC a ceci de caractéristique qu'on attend de lui qu'il assure une continuité par-delà le renouvellement des équipes. Le PDC est ainsi nécessairement pluriannuel et je montrerai, dans la dernière partie de ce travail, que le faire coïncider avec les dates butoir du projet d'établissement peut être avantageux.

²² Les travaux précurseurs en matière de politique documentaire se sont inspirés des réflexions de Bertrand Calenge et Thierry Giappiconi, qui ont tous deux une grande expérience en bibliothèque municipale (BM de Lyon pour le premier, BM de Fresnes pour le second). Voir la bibliographie.

²³ Loi dite également « loi sur l'autonomie des universités » ou « loi Pécresse » du nom de la ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, du 10 août 2007.

²⁴ Le crédit fléché « documentation » concerne, comme son nom l'indique, les services communs de documentation.

Le PDC, à partir du moment où il fait l'objet d'un suivi régulier, permet de faire évoluer ses choix : la prospective étant, de par nature, un exercice risqué, on peut s'être trompé ou n'avoir pas prévu toutes les évolutions qui peuvent advenir dans les disciplines concernées.

2) Le parti pris d'un plan de développement unique pour deux domaines linguistiques distincts

Si l'élaboration de PDC se généralise en BU, pour l'instant il y a encore peu de modèles de PDC de langues et littératures étrangères²⁵.

Appelé à devenir une composante d'un plan de développement plus large, englobant les collections de « Langues et Littératures » présentes à la bibliothèque du CMC, le PDC que je suis amenée à élaborer traitera conjointement des langues et littératures anglophones et germanophones.

Pour démontrer la pertinence de ma démarche, je peux m'appuyer tout d'abord sur le fait que l'ensemble des secteurs documentaires de la bibliothèque composent avec un cadre politique commun. Le plan de développement des collections, qu'il s'applique à tel ou tel fonds documentaire, s'inscrit finalement dans la politique globale de Paris 12. Pour les langues et littératures, le soutien documentaire des étudiants de niveau licence et la consolidation du noyau dur des collections de recherche peuvent être satisfaits tous deux par une attention portée à la constitution et à l'entretien de grandes collections de textes et d'études critiques.

Mais le choix de mettre en œuvre un plan de développement unique pour les langues et littératures anglophones et germanophones a été surtout motivé par des raisons d'ordre méthodologique et disciplinaire. Les secteurs anglais et allemand présentent en effet des spécificités et des problématiques communes :

- L'organisation

Les deux fonds s'organisent globalement de la même façon, la linguistique générale d'une part, la littérature de l'autre. La littérature est constituée en corpus regroupant les œuvres d'un auteur et les études critiques le concernant. La répartition chronologique (par siècles) et/ou géographique (par pays ou aires culturelles et linguistiques) est de mise dans les deux fonds.

- L'environnement documentaire

Que ce soit pour les langues et littératures anglophones ou germanophones, des bibliothèques proches peuvent répondre à des demandes pointues des enseignants et

²⁵ cf. Site Web du groupe de recherche bibliothéconomique spécialisée dans la politique documentaire, PolDoc : les 2 PDC de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne (le « Plan de développement des collections relatives aux langues et civilisations orientales » et le « Plan de développement des collections relatives aux langues et civilisations slaves ») ne sont malheureusement pas accessibles ; quant au PDC en libre accès centré sur le fonds anglo-américain de la BU de Nice, il est très synthétique. En tous les cas, sur les 80 plans de développement et protocoles de sélection présentés – tous supports et établissements confondus -, seuls ces 3 exemples concernent les langues et littératures autres que françaises. On peut mentionner toutefois un travail en cours mené sur le fonds allemand de Paris III.

doctorants : il en va ainsi du SCD de Paris III – Sorbonne Nouvelle, CADIST²⁶ pour la langue et la littérature américaines et de la bibliothèque Malesherbes du SCD de Paris IV qui réunit 70 000 ouvrages dans son fonds d'études germaniques. C'est une offre documentaire dont il faut tenir compte dans une BU d'Ile-de-France comme l'est la bibliothèque du CMC.

- Un public potentiel difficile à délimiter

Les fonds de langues et littératures anglophones et germanophones n'intéressent pas uniquement les étudiants anglicistes et germanistes. Effectivement, il faut garder à l'esprit qu'il existe un parcours « littérature générale comparée » en licence, un master de littérature comparée et une équipe d'accueil (EA 3483) « Littérature générale : poétique et échanges interculturels » à Paris 12. Par ailleurs, les langues anglaise et allemande peuvent être étudiées par des étudiants de toutes filières dont c'est la langue vivante 1 ou 2.

- Le critère de la langue

La singularité des fonds de langues et littératures étrangères tient, peut-être en premier lieu, à la considération de la *langue* justement. Il est important de se demander dans quelle proportion les traductions doivent être présentes dans les fonds, attendu que dès le 1^{er} cycle universitaire les étudiants sont censés maîtriser la langue et lire dans le texte. Cette considération exclut de fait les non-pratiquants et les débutants, elle est donc à relativiser. Par ailleurs, les traductions peuvent tout à fait présenter un intérêt d'ordre littéraire ou linguistique (il existe un enseignement de traductologie à Paris-12).

Il faut enfin souligner que la méthodologie suivie pour évaluer les fonds a été la même pour les collections anglophones et germanophones :

- élaboration d'indicateurs pour évaluer les collections
- construction de requêtes destinées à dégager les données numériques concernant les fonds à traiter
- interrogation du système intégré de gestion des bibliothèques Aleph via l'application Web appelée Aleph Reporting Center (ARC)
- importation des données brutes et traitement subséquent dans des fichiers Excel.

Cette façon de procéder permet non seulement un gain de temps et de productivité, mais aussi la mise en place *a posteriori* de comparaisons valides entre les deux fonds envisagés.

Ainsi, présenterai-je, dans la suite de ce travail, une « photographie de l'existant documentaire » qui mêlera les considérations sur les langues et littératures anglophones et germanophones. Si des divergences peuvent exister, elles seront mentionnées et commentées dans la mesure du possible. Mais, comme les critères principaux d'analyse sont identiques, on gagne à ce que les deux fonds soient présentés en regard l'un de l'autre.

²⁶ CADIST : centre d'acquisition et de diffusion de l'information scientifique et technique. Les CADIST forment un réseau de bibliothèques spécialisées au service de la recherche.

II / Principes méthodologiques de l'élaboration d'un plan de développement des collections de langues

A. L'IDENTIFICATION DU PUBLIC CIBLE

1) Les formations universitaires

Pour établir l'analyse qui suit, je me suis appuyée sur les livrets de licence et de master de l'année universitaire 2007-2008.

1 - Le niveau licence

Les étudiants germanistes comme les étudiants anglicistes ont le choix entre deux cursus distincts :

- le cursus LLCE (langue, littérature et civilisation étrangère)
- le cursus LEA (langues étrangères appliquées au commerce extérieur).

Le cursus de LEA

Les étudiants de LEA de Paris 12 sont amenés à pratiquer deux langues étrangères (anglais et allemand ou espagnol) et à étudier la gestion commerciale internationale. Les langues (abstraction faite des cours de civilisation et de langue optionnelle) représentent un peu moins d'1/3 du nombre d'heures d'enseignements total sur 3 ans, et un peu plus d'1/4 des ECTS (european credit transfert system).

Segments documentaires	Sous-segments	Total heures	Total crédits	% heures	% crédits
Linguistique générale anglaise	82.4 : phonétique	6,5	7	5,50%	4%
Linguistique générale allemande	83.4 : phonétique	4	5	3,40%	2,80%
Linguistique générale anglaise	82.5 : grammaire	4	5	3,40%	2,80%
Linguistique générale allemande	83.5 : grammaire	7	10	6%	5,60%
Langue allemande généralités	83 (07) : manuels de langue allemande	2	3	1,10%	1,70%
Langue allemande généralités	83 (07) : manuels de langue allemande				
Langue allemande généralités	83.37 : dictionnaires unilingues ; 83.38 : dictionnaires bilingues				
Linguistique générale allemande	83.3 : lexicologie 83.37 et 83.38 dictionnaires	8,5	12	7,30%	6,80%
Langue anglaise généralités	82 et 82 (03)				
Linguistique générale anglaise	82.37 : dictionnaires unilingues ; 82.38 : dictionnaires bilingues	5,5	8	4,70%	4,50%
	Total anglais / allemand	37,5	50	31,40%	28,20%

L'accent étant porté sur la grammaire et l'apprentissage d'un vocabulaire spécialisé, les deux segments²⁷ de la collection anglophone qui sont le plus susceptibles de répondre aux attentes des étudiants de LEA sont la « linguistique générale anglaise et/ou allemande » et la « langue anglaise et/ou allemande généralités ». Pour travailler le lexique économique, les étudiants de Créteil doivent se diriger vers la BU de sciences économiques (Mail des Mèches), voisine de la bibliothèque du CMC.

Les cursus LLCE : spécialité anglais et allemand²⁸

Les cours de langue et traduction représentent un volume horaire hebdomadaire et un nombre de crédits ECTS plus importants que la littérature.

Les segments documentaires qui semblent les plus pertinents eu égard au contenu de ces unités de « langue et traduction » sont :

- la langue, généralités (qui rassemble les manuels de langue)
- la linguistique générale (sous-segments : grammaire, lexicologie, phonétique).

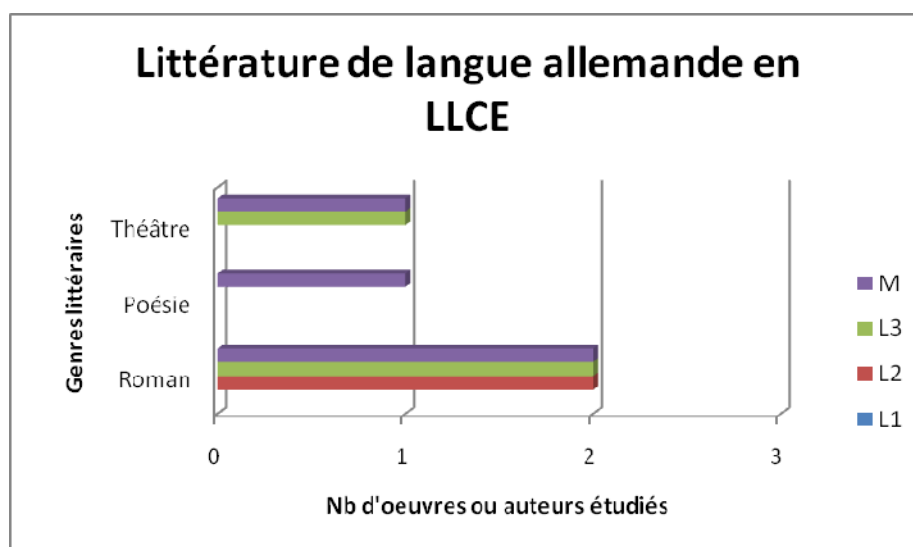
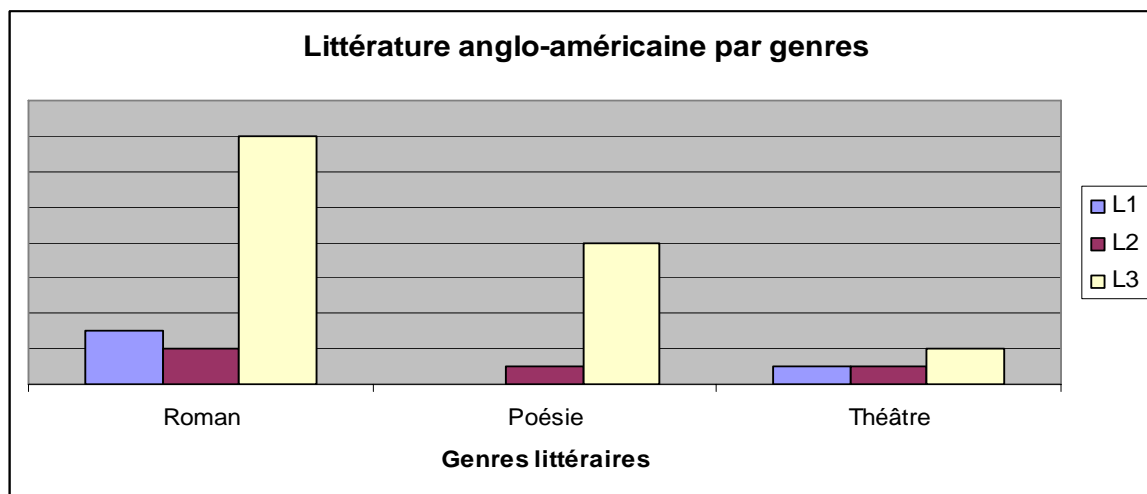
En 3^{ème} année, apparaît un cours spécifiquement dénommé « linguistique ». Cet enseignement se scinde en deux parties distinctes, la linguistique diachronique et synchronique. Dès lors, ce sont deux sous-segments documentaires qui sont mis à contribution :

- l'histoire de la langue cotée en 83 (091) ou 82 (091) ;
- la grammaire cotée en 83.5 ou 82.5.

²⁷ Les deux fonds (anglophone et germanophone) ont été répartis en plusieurs segments. cf. p.35sqq.

²⁸ Voir en annexe « Tableaux synoptiques des cours en LLCE ».

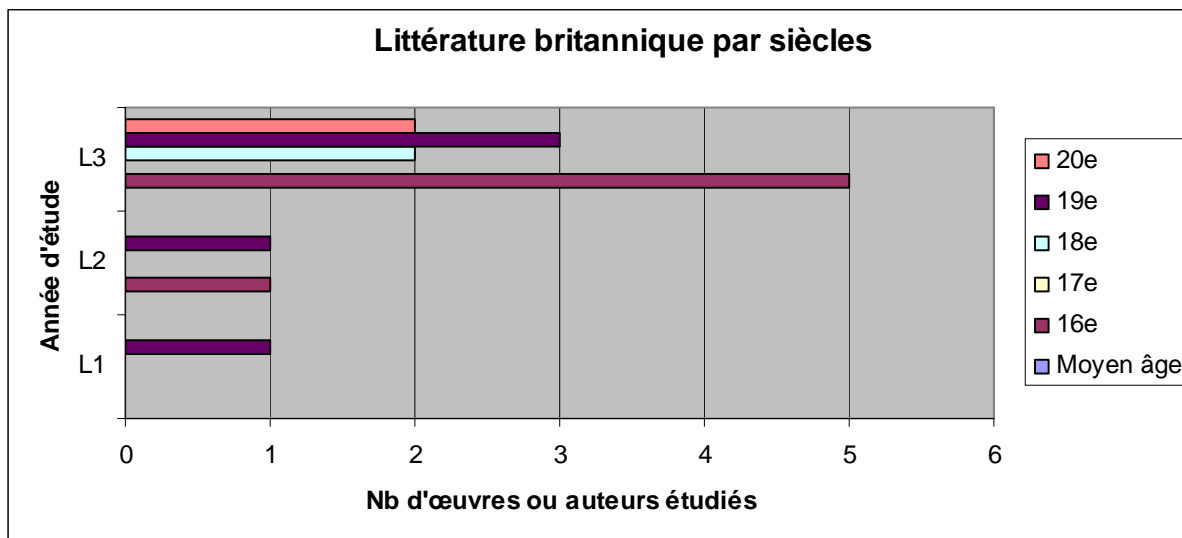
Pour ce qui est du contenu des cours de littérature, j'ai comparé les siècles²⁹ et les genres étudiés selon l'année de la formation.



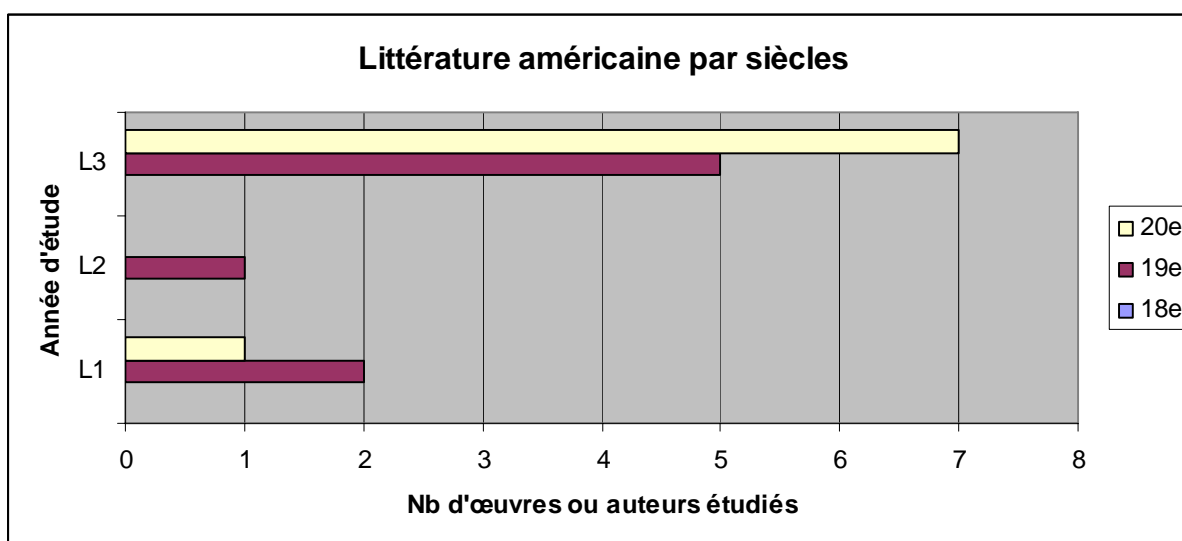
Le genre le plus récurrent est le roman. Le théâtre demeure un genre relativement peu analysé en licence. Quant à la poésie, elle n'est abordée exclusivement dans une unité d'enseignement qu'à partir de la L3 ou du M.

Concernant la distinction des siècles, j'ai tenu compte à la fois du nombre d'œuvres ou d'auteurs étudiés certains cours magistraux sont consacrés tout entiers à l'analyse détaillée d'une œuvre quand d'autres présentent un panorama de l'œuvre d'un grand auteur. Si j'ai choisi de mettre ces deux éléments sur un même plan, c'est par volonté de faire ressortir visuellement les grandes périodes étudiées au niveau licence dans les cours de littérature.

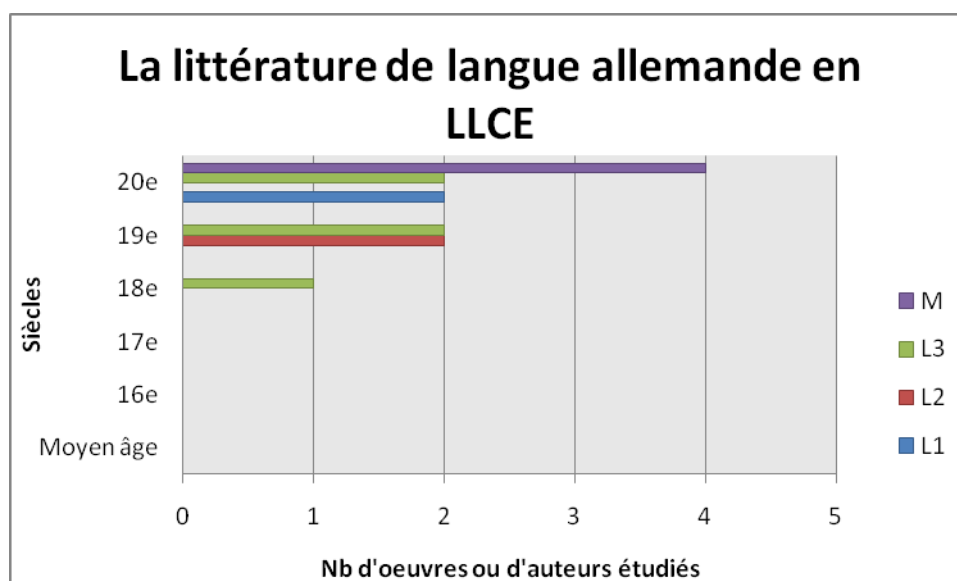
²⁹ La précision de siècle pour la littérature américaine est nettement moins pertinente que pour la britannique attendu qu'au 18^e s. elle emprunte encore beaucoup aux courants européens ; de surcroît, il n'existe pas de subdivision de siècle pour la littérature américaine avec le système de la CDU.



Le Moyen-âge tout comme le 17^e siècle sont ainsi absents des enseignements (hors cours optionnel). Le 16^e siècle est très présent au contraire : est abordée l'œuvre de trois grands auteurs élisabéthains, Edmund Spenser, Philip Sidney et William Shakespeare.



En 3^{ème} année de licence, les étudiants ont le choix, au cours de chacun des deux semestres, entre « littérature britannique » ou « littérature américaine ». Tous les étudiants de LLCE spécialité anglais n'étudient pas avec la même intensité la littérature américaine lors de leur 3^{ème} année.



En LLCE spécialité allemand, les étudiants abordent majoritairement la littérature des 19^e et 20^e siècles. Le 18^e siècle est présenté en troisième année de licence.

Il en résulte, pour la gestion et le développement des fonds de littérature anglaise et de littérature allemande, que :

- les œuvres et études critiques des 19^e et 20^e siècles doivent être présentes en conséquence ;
- les études critiques sur le roman sont à considérer comme de prime importance ;
- les études critiques sur la poésie et le théâtre s'adressent en majorité aux étudiants de licence déjà parvenus en troisième année, voire aux masters.

2 - Le niveau master

Le master professionnel LEA, mention Langues, cultures, affaires internationales

Ce master constitue une suite possible à la formation en licence de Langues étrangères appliquées. Il comporte une phase intensive d'enseignement des langues d'application : l'anglais comme l'allemand sont enseignés sous un angle pratique, visant à l'approfondissement et à la maîtrise du lexique spécialisé de la négociation et des affaires. En master 2, les étudiants ont le choix entre 3 parcours dont deux intéressent particulièrement les germanistes et anglicistes :

- le parcours orienté vers les pays anglophones et de l'Europe du nord, dit « marchés anglophones » ;
- le parcours « pays d'Europe centrale et orientale » qui traite de l'Allemagne, la Russie et tous les pays de l'Europe de l'Est.

Le master recherche, mention langues, littératures, civilisations étrangères, spécialité allemand ou anglais

Il s'agit d'un master qui s'inscrit dans le prolongement des licences pluridisciplinaires LLCE. L'étudiant choisit alors de se spécialiser dans une langue et une aire géographique particulières. L'enseignement obligatoire d'une seconde langue en M2 favorise une pratique de recherche pluridisciplinaire et pluriculturelle, nettement

caractérisée par une ouverture aux autres littératures et cultures européennes ou de langues européennes.

Si la recherche et la poursuite d'une thèse de doctorat semblent le prolongement naturel de ce master, l'orientation vers la préparation des concours de l'enseignement ou les carrières nécessitant une formation professionnalisée (du type de celle délivrée en master LEA) est possible.

2) Les concours

Jusqu'en 2006, le département d'allemand de Créteil, en collaboration avec l'université Paris 8 Vincennes Saint-Denis, assurait une préparation au CAPES et à l'agrégation interne. Cette préparation n'est plus reconduite depuis la rentrée 2007.

En revanche, la préparation au CAPES externe d'anglais existe toujours.

Les auteurs au programme de la session 2007-2008, William Shakespeare, Jane Austen et John Steinbeck, figurent dans les segments anglophones les plus étoffés :

- littérature anglaise du 16^e s.
- littérature anglaise du 19^e s.
- littérature américaine.

3) La recherche

La recherche se rattache à l'école doctorale de Lettres, Sciences Humaines et Sciences Sociales (ED 403) avec l'équipe d'accueil (EA) intitulée Institut des mondes anglophone, germanique et roman. Cette proximité des différentes aires linguistiques rend d'autant plus légitime de faire un PDC pour l'ensemble des langues et littératures.

Au sein d'« IMAGER », se côtoient les chercheurs germanistes, anglicistes et romanistes de l'Université Paris 12 ainsi que les chercheurs anglicistes et germanistes de l'Université Paris-Est Marne la Vallée. Le développement des formations doctorales des différents établissements membres du PRES sous le label d'Université Paris-Est a en effet commencé dès septembre 2007³⁰.

La recherche menée sur les langues, littératures et cultures étrangères se développe selon 3 axes - identité/altérité, flux et échanges, conflits.

Dans le cadre du PDC, je m'attacherai à veiller à l'entretien et à l'enrichissement raisonné du matériel documentaire concernant :

- | | | |
|-----------------------------|---|---------------------------------------|
| - la traductologie | } | segments de linguistique et de langue |
| - la didactique des langues | | |
| - les sciences du langage | | |
| - l'autobiographie | } | segments ayant trait à la littérature |
| - la biographie | | |
| - les écritures du conflit | | |

La transdisciplinarité qui marque la recherche actuelle peut faire surgir des modes de collaboration sinon nouveaux, du moins renouvelés, entre bibliothécaires responsables des secteurs histoire (civilisation) d'une part et langues et littératures étrangères d'autre part.

³⁰ Les écoles doctorales seront reconfigurées au début de l'année 2009.

Désirant faire un point sur l'activité doctorale de l'université Paris 12 - Val de Marne, j'ai interrogé le fichier central des thèses hébergé par l'université Paris Ouest – Nanterre La Défense³¹.

Thèses en cours : langues et littératures anglophones

Intitulé thèse	Directeur de recherche	Spécialité du directeur	Auteur	Siècle	Aire géographique	Genre
Hawthorne et l'allégorie	M. Amfreville	Littérature américaine 19e	HAWTHORNE N.	19	US	Roman
La représentation de l'indien chez F. Cooper			COOPER J.F.	19	US	Roman
Melville et Flaubert			MELVILLE H.	19	US	Roman
La représentation de la féminité maléfique et déviante dans la littérature et peinture britannique des années 1850-1890 : entre réalisme et subversion fantastique.	F. Dupeyron-Lafay	Littérature britannique 19e		19	GB	
Littérature nigériane du conflit biafrais	E. Hanquart-Turner	Etudes sur l'Empire et le Commonwealth	Ekwensi C.	20	NIGER	Roman
			Saro Wiwa K.	20	NIGER	Roman

Thèses en cours : langues et littératures germanophones

Intitulé thèse	Directeur de recherche	Spécialité du directeur	Auteur	Siècle	Aire géographique	Genre
Le roman utopique de langue allemande 1918-1949	G. Raulet	Esthétique et politique		20		Roman
La réception critique de Ernst Jünger et de Louis-Ferdinand Céline en France et en Allemagne	E. Tunner	Littérature et culture allemandes	JÜNGER Ernst	20	ALL	Roman
La religion dans l'œuvre de Joseph von Eichendorff	J. Doll	Littérature et civilisation des pays de langue allemande -	EICHENDORFF Joseph von	19	ALL	Roman Poésie

³¹ Site Web du Fichier central des thèses : <http://fct.u-paris10.fr/FCT-APP/index.jsp>. Il signale les sujets de thèses de doctorat en cours de préparation pour toute une série de disciplines, dont les lettres.

Je dessine ainsi de grandes tendances. Mais il ne serait pas question de donner un coup d'arrêt à l'expansion de certains segments documentaires sur la seule base qu'ils ne nourrissent aucun travail de recherche ici mentionné³². Je mentionnerais néanmoins que, dans le domaine de :

- la recherche littéraire, les 19^e et 20^e siècles sont prédominants. La littérature anglaise du 16^e demeure un sujet de prédilection des professeurs (deux séminaires de master abordent la littérature élisabéthaine). Quant aux 17^e et 18^e siècles, ils apparaissent comme les parents pauvres de la recherche, en allemand comme en anglais. La littérature du Moyen-âge semble également plutôt délaissée.

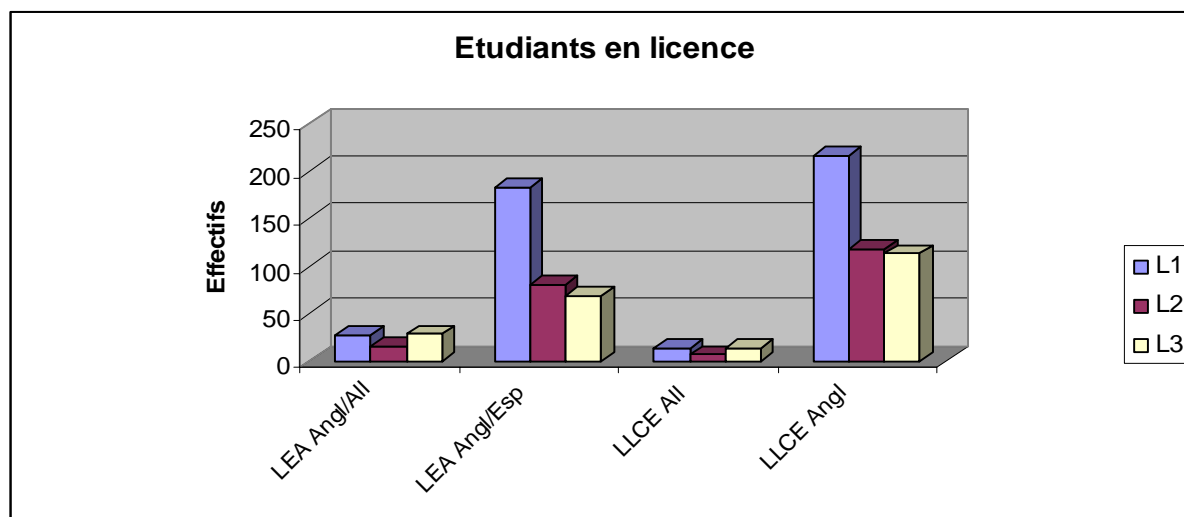
Quant aux aires géographiques concernées, elles se situent en Europe, à une exception près (le Niger).

Concernant les genres littéraires, le roman est le plus étudié par les chercheurs. La poésie et le théâtre sont néanmoins au programme des séminaires de master (évolution à suivre).

- la linguistique, la recherche est dynamique. Tendent à le prouver les programmes des colloques organisés par l'université Paris 12 : beaucoup de réflexions sur les problèmes de traduction, la didactique des langues et la linguistique contrastive sont menées.

4) Les effectifs étudiants (2007-2008)

Les remarques énoncées dans les pages précédentes doivent toutefois être revues à la lumière du nombre d'étudiants concernés par chaque cursus en 2007. Des variations importantes peuvent en effet être constatées :



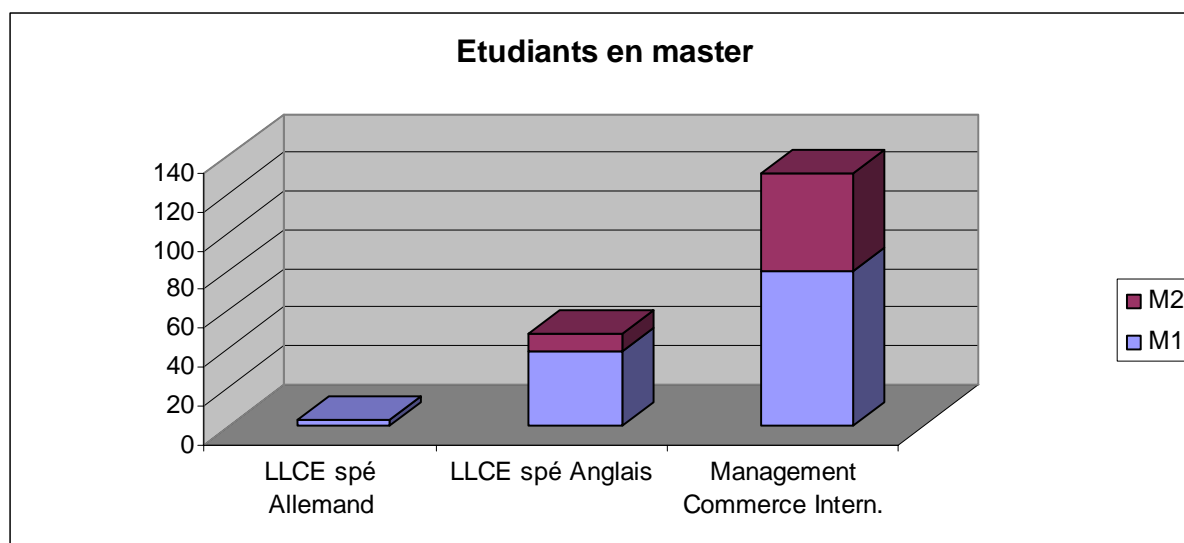
Au niveau de la licence, la discipline qui rassemble le plus gros des effectifs est l'anglais.

Les chiffres consultés permettent de dégager que :

- en LEA, l'anglais couplé à l'espagnol remporte un certain succès.
- en LLCE, la spécialité « anglais » est, de loin, la plus recherchée.

³² Je rappelle que les chercheurs ne sont pas le public prioritaire de la Bibliothèque du CMC.

Globalement, les effectifs baissent au cours des trois années de licence. Pour l'anglais, la perte d'effectifs la plus considérable se situe au tournant de la L1 et de la L2, témoignant du phénomène d'échec en première année universitaire³³.



Les effectifs étudiants en master sont faibles.

En master recherche LLCE :

- la spécialité allemand ne rassemble que 3 étudiants en première année ;
- la spécialité anglais réunit 39 étudiants en M1 et 9 en M2.

Les étudiants inscrits en master professionnel commerce international trilingue sont au nombre de 80 en M1 et 51 en M2³⁴.

Les chiffres que j'ai rassemblés concernant les doctorants ne sont pas ventilés précisément par discipline. Il y a en lettres (toutes littératures et langues confondues) 129 thésards et 2 habilitations à diriger des recherches en cours pour 2007-2008. Quant aux doctorants qui participent aux activités du groupe IMAGER – et qui travaillent logiquement sur des thématiques touchant aux langues et littératures anglophones, germanophones ou romanes -, ils sont au nombre de 19. Il semblerait que, pour les langues et littératures anglophones et germanophones, une petite dizaine de thèses soient en cours à l'université Paris 12 Val-de-Marne.

³³ Seuls 48% des étudiants accèdent à la deuxième année, 30% restent en première année, le plus souvent dans leur spécialité d'origine, 16% se réorientent et 6% arrêtent leurs études ; selon un article du *Mensuel de l'Université*, consulté le 31/07/08 et disponible sur Internet à l'adresse : <http://www.lemensuel.net/Reussite-echec-et-abandon-des.html#nb1>

³⁴ Chiffres qui englobent les 3 parcours : parcours « Marchés anglophones et de l'Europe du nord » et parcours « Marchés de l'Europe centrale » (i.e. ceux qui sont directement en lien avec mes fonds) + parcours « Marchés hispanophones et pays du sud ».

B. DES REFERENCES EXTERIEURES

Avant de considérer l'évaluation quantitative des fonds anglophones et germanophones, je vais aborder deux exemples de travaux menés sur les collections et signaler les points forts qu'ils ont pu apporter dans la réalisation de mon projet.

1) Un point de départ : le plan de développement des collections de la section Droit du SCD de Paris 12³⁵

A la bibliothèque de Droit, la première mouture d'un plan de développement des collections multi-supports³⁶ a été achevée à la fin de l'année 2006.

Cette expérience s'est montrée riche d'enseignements, non seulement pour la section concernée (avec une évaluation et un bilan de l'offre documentaire particulièrement poussés), mais pour le SCD dans son ensemble.

- *Une méthodologie pour l'élaboration d'un PDC*

Les « étapes préalables » :

Dès le départ, la construction du PDC a bénéficié de l'existence d'une commission consultative spécialisée en droit³⁷ : composée de 4 enseignants, qui représentent les différents secteurs du droit, d'un doctorant ainsi que des conservateurs et bibliothécaires de la section. Cette commission a pu être réunie à chaque étape importante du processus.

En amont s'est déroulée la conduite d'une enquête de satisfaction auprès des usagers (mars-avril 2003) : il s'agissait de tenter de cerner leurs attentes et besoins³⁸.

A l'automne 2003, un premier désherbage sommaire a été effectué. L'élimination s'est faite essentiellement par rapport au nombre d'éditions souhaité et au critère de non-emprunt depuis 3 ans.

L'évaluation de la collection :

La collection de monographies a été répartie en segments documentaires. La commission a validé le niveau de développement des indices. Une grille a été conçue avec les enseignants membres de cette commission pour déterminer un plafond de conservation des manuels pour chaque domaine du droit en fonction de son évolution.

A commencé alors une évaluation de chaque segment suivant des critères quantitatifs et qualitatifs : niveau intellectuel (cf. le tableau suivant³⁹), langue, état matériel du document, taux de rotation, âge médian du segment, accroissement annuel du segment

³⁵ Se reporter à l'article de CARBONE, Pierre, BONNEL, Sylvie et GRAVIER-GÈZE, Colette, « Un plan de développement des collections : la bibliothèque universitaire de droit de l'université Paris 12 Val-de-Marne ». *Bulletin des bibliothèques de France*, 2006, t. 51, n°1, p.82-89.

³⁶ La politique documentaire a en effet été formalisée dans un Plan de développement des collections en trois volets, à savoir « Monographies 2005-2007 », « Ressources électroniques » et « Périodiques ».

³⁷ Créée en décembre 2002 par le Conseil de documentation de l'université.

³⁸ A distinguer : le besoin se définit comme toute attente *exprimée ou non exprimée* considérée comme devant être satisfaite au regard d'objectifs de politiques publiques (Thierry Giappiconi, dans le cadre de la formation sur la Politique documentaire, Enssib, juin 2008).

³⁹ Ce tableau est extrait du PDC « Monographies 2005-2007 » de la BU Droit de Paris 12.

(en nombre de titres). Les données par segment et par support ont été fournies par le système intégré de gestion de bibliothèques (SIGB) Aleph 500 et des vérifications en rayon, puis importées dans des fichiers Excel. L'évaluation ainsi menée a servi de guide pour un nouveau désherbage, lequel s'est accompagné d'un nettoyage en règle du catalogue.

Le niveau intellectuel des monographies à la section Droit	
Code	Description brève du contenu
0	Documents hors collection (n'ont pas leur place dans le fonds).
G	Généralités et ouvrages grand public.
U1	Ouvrages de base de la discipline universitaire, succincts ou synthétiques.
U2	Niveau intermédiaire. Ouvrages et manuels complets, traitant de la discipline dans son ensemble exigent une connaissance assez complète de la discipline
U3	Niveau supérieur (recherche et professionnel). Ouvrages qui traitent des aspects les plus pointus de la discipline et nécessitent une bonne connaissance de cette dernière.
T	Textes « bruts » : lois, traités.

S'est ensuivi l'établissement d'une liste des cotes validées en droit, domaine pour lequel la Classification Décimale Universelle ne s'avère pas des plus satisfaisantes.

La détermination d'objectifs quantifiés :

Les prescriptions en matière d'acquisitions sont relatives au :

- nombre d'exemplaires requis par niveau,
- nombre de titres par segment,
- cas des titres spécifiques (dont le taux de rotation est très élevé).

De grands principes de communication, de conservation et d'élimination ont été posés.

- *Les difficultés rencontrées*

Elles ont touché à :

- l'évaluation (divergences de vues entre les différentes personnes chargées de sa mise en œuvre et de son suivi)
- la collaboration avec les enseignants (une implication timide au départ de ces derniers)
- l'équilibre de l'offre et de la demande (différences entre les exigences des étudiants⁴⁰ et les souhaits des prescripteurs - professeurs ou bibliothécaires).

- *Les points problématiques*

- les supports

⁴⁰ Ces derniers sont particulièrement demandeurs des manuels et ouvrages de synthèse que les professeurs peuvent ne pas juger utiles.

Il est apparu clairement aux bibliothécaires de la section Droit que « *la méthodologie suivie pour les monographies ne pouvait pas être appliquée en l'état pour les périodiques ou la documentation électronique* »⁴¹.

Si le parti a été pris ici, en conformité avec la demande de la Bibliothèque, de ne prendre en considération que les seules monographies imprimées, il va de soi que la complémentarité avec les ressources présentées sur d'autres supports fera l'objet de réflexions ultérieures⁴².

- les niveaux

Certains d'entre eux, pertinents lors de l'évaluation, ont été abandonnés lors de la rédaction du PDC. Les ouvrages de niveau 0 et G ayant été éliminés des fonds proprement juridiques, il a été jugé superflu de conserver ces niveaux. D'autre part, les niveaux U1, U2 et U3 ont été subdivisés en deux niveaux intermédiaires afin d'entrer en adéquation avec les enseignements dispensés à l'université et faciliter la programmation des acquisitions. Des insuffisances et inadéquations ont donc fait l'objet de menues corrections.

Il s'agit d'en tenir compte à l'aube de la rédaction d'un nouveau PDC à Paris 12.

- les domaines connexes

La Bibliothèque de droit propose des ouvrages dans plusieurs domaines connexes (science politique, histoire contemporaine, etc.). La question du renouvellement de cette offre s'est posée avec acuité. Les enjeux de complémentarité et d'absence de redondance des collections entre les diverses composantes du SCD sont cruciaux à l'heure de la stagnation des budgets documentaires.

Les lignes de partage et les articulations, pour certaines disciplines, doivent être discutées au sein du SCD. À ce niveau, interviendront le chargé de mission Politique documentaire et le groupe de travail *ad hoc*.

- les critères de contrôle du PDC

Un plan de développement doit être régulièrement amendé : les évolutions de l'enseignement à Paris 12 ou des moyens de la section ont un impact immédiat sur les programmes d'acquisition. Or, la mise en place des outils d'évaluation – regardant principalement le suivi annuel des acquisitions, l'évolution de certains segments jugés « sensibles » - s'est avérée plus épineuse que prévu.

Dans la dernière partie de ce travail, je tenterai alors de dégager des pistes allant dans le sens d'un bilan régulier du PDC plus facile à mettre en place.

Le PDC de la section Droit de Paris 12 peut être considéré comme un point de départ fructueux pour ma propre réflexion. Il ébauche la trame de ce qui doit constituer tout plan de développement, tant sur le plan méthodologique et concret que sur le plan politique avec la prise en compte constamment soulignée du projet d'établissement. Qui plus est, s'inspirer de cette expérience permettra une harmonisation, gage de cohérence et de solidité, de la formalisation de la politique documentaire au niveau du SCD.

⁴¹ Extrait de l'article cité plus haut de CARBONE, Pierre, BONNEL, Sylvie et GRAVIER-GÈZE, Colette, « Un plan de développement des collections : la bibliothèque universitaire de droit de l'université Paris 12 Val-de-Marne ».

⁴² Et ce d'autant plus que, parmi les axes spécifiés dans le projet d'établissement 2005-2008, était mentionné le « développ[ement] [d]es bases de données bibliographiques en ligne pour les littéraires et les historiens et [l'] acqu[isition] des cédéroms de textes ».

2) Une méthodologie mise à l'épreuve au SCD de Paris III Sorbonne Nouvelle

La démarche suivie pour évaluer et prendre la mesure des fonds de langues et littératures anglophones et germanophones de la bibliothèque du Centre Multidisciplinaire de Créteil a beaucoup profité de mon expérience au SCD de Paris III - Sorbonne Nouvelle où j'ai travaillé à l'élaboration d'une grille d'évaluation du fonds allemand⁴³.

Depuis plusieurs années, le service commun de la documentation de Paris III porte une attention soutenue à la politique documentaire. Dès 2004, il se dote d'une charte des collections et, rapidement, affirme sa volonté de rédiger des plans de développement sectoriels⁴⁴.

A Paris III, les fonds de langue, littérature et civilisation germaniques sont répartis dans deux bibliothèques distinctes⁴⁵, la Bibliothèque d'allemand d'Asnières et la Bibliothèque de Censier. Au total, les collections d'allemand regroupent 25 767 monographies. Les masses documentaires traitées à Paris III et Paris 12 se révèlent proches (j'ai eu affaire, à la section du CMC, à plus de 18 000 volumes, fonds anglophones et germanophones confondus).

Afin de dégager les indicateurs de performance essentiels pour se faire une idée précise de l'état de l'existant documentaire (taux de renouvellement des collections, âge moyen et âge médian, taux de rotation), j'ai eu recours à Paris III à l'application Web ARC⁴⁶. Celle-ci permet d'interroger une base « miroir » contenant des données extraites du SIGB et d'exporter sous Excel le fruit de ses recherches. Or, à Paris 12, je dispose exactement des mêmes outils. L'habitude de créer des requêtes à l'intérieur des différents modules proposés dans ARC⁴⁷ m'a permis de réaliser un gain de temps précieux.

La méthode d'évaluation quantitative définie et testée à Paris III – de la volumétrie aux statistiques d'usage du fonds, en passant par l'établissement de l'âge des collections, a pu être reprise à Paris 12. Qui plus est, après la collecte des données quantitatives relatives au fonds allemand de Paris III, pour aller au-delà de l'élaboration d'une grille d'évaluation des fonds allemands, j'avais dégagé quelques pistes de réflexion :

- une étude du public visé ;
- la constitution d'une commission consultative spécialisée pour le domaine germanique ;
- un plan de désherbage pour les ouvrages les plus anciens des magasins ;
- une recherche de visibilité des fonds de civilisation germanique.

Ces pistes se sont révélées intéressantes à suivre à Paris 12 bien que le contexte soit différent.

⁴³ Travail mené lors du stage extérieur de février-mars 2008.

⁴⁴ Un « *Plan de développement des collections de langue, littérature et civilisation germaniques à Paris III-Sorbonne Nouvelle* » a été élaboré par Cécile Chataigné, stagiaire de l'Institut Universitaire de Technologie de Ville-d'Avray.

⁴⁵ Ce qui ne sera plus vrai à compter de la rentrée universitaire 2009.

⁴⁶ Aleph Reporting Center.

⁴⁷ Les modules « Circulation et Cash », « Acquisitions » ou « General » sont ceux auxquels j'ai eu le plus souvent recours.

De façon générale, c'est la mise en pratique et l'interprétation des résultats chiffrés qui ont été les plus riches d'enseignement. Cela m'a permis de voir en quoi consistait concrètement la phase préliminaire du plan de développement.

Ma connaissance du déroulement des différentes phases de l'élaboration du PDC mené à la section Droit du SCD de Paris 12⁴⁸ ainsi que le travail d'évaluation des fonds germaniques de Paris III m'ont été bénéfiques à bien des égards :

- clarification des étapes indispensables à la mise en œuvre, professionnelle et méthodique, d'un PDC ;
- prise de conscience des difficultés techniques et méthodologiques et capacité à les surmonter ;
- acquisition d'une maîtrise des outils d'interrogation du fonds ;
- expérimentation d'une démarche globale d'évaluation documentaire.

Tels sont les apports pour mon travail de ces deux références extérieures.

C. L'ANALYSE DE L'EXISTANT DOCUMENTAIRE

A présent, le but est de parvenir à dresser une « photographie d'ensemble du fonds documentaire existant »⁴⁹.

1) La segmentation des fonds anglais et allemand

Afin de mener une évaluation pertinente des fonds de langues et littératures anglophones et germanophones, j'ai pris le parti de segmenter la masse documentaire en m'appuyant sur la CDU. L'organisation et l'évaluation des collections se font ainsi sur des bases identiques. J'ai suivi en cela l'exemple de la section droit.

Chaque segment représente une unité de base intellectuellement cohérente. Ainsi un segment peut-il regrouper divers indices si les thématiques sont proches. Par exemple, la poésie, le théâtre et le roman allemands ont été rapprochés afin d'observer l'usage de la critique des genres littéraires. Le tout est de parvenir à dégager des ensembles significatifs de la connaissance, ce qui n'est pas si aisé que cela en littérature. La difficulté est accrue du fait qu'il a été établi (par expérience) que la taille idéale d'un segment se situe dans une fourchette allant de 50 à 300 titres environ⁵⁰.

Les domaines anglophones et germanophones se découpent presque à l'identique tant il est vrai que les fonds de langues et littératures partagent des points communs. Se retrouvent ainsi, dans les deux fonds, les segments :

- langue, généralités (propédeutique à la linguistique)
- linguistique générale (avec les sous-segments communs : lexicologie, phonétique, grammaire et stylistique)

⁴⁸ Mes remerciements vont tout particulièrement à Sylvie Bonnel et Colette Gravier-Gèze pour leur disponibilité.

⁴⁹ Extrait de l'article cité plus haut de CARBONE, Pierre, BONNEL, Sylvie et GRAVIER-GÈZE, Colette, « Un plan de développement des collections : la bibliothèque universitaire de droit de l'université Paris 12 Val-de-Marne ».

⁵⁰ On peut ainsi le saisir d'un coup d'œil à l'aide d'un tableur.

- littérature, généralités
- littérature par genres (regroupant les études ayant trait aux trois grands littéraires que sont la poésie, le théâtre et le roman).

La littérature, en dehors des généralités ou de la critique générique, se distribue selon les périodes historiques couvertes et/ou l'aire géographique concernée.

LITTÉRATURE SELON AIRES GÉOGRAPHIQUES	
DOMAINE ANGLOPHONE	DOMAINE GERMANOPHONE
Grande-Bretagne	Allemagne
Irlande	Autriche
États-Unis	Suisse
Canada Bretagne (monde celtique)	Pays-Bas Belgique flamande Afrique du Sud Danemark Norvège Suède Islande Finlande
Asie anglophone (notamment l'Inde)	
Afrique anglophone	
Antilles anglophones (notamment Caraïbes)	
Néo-Zélande	
Australie	
<i>NB : les cellules distinguées par 1 aplat de couleurs = 1 seul segment regroupant différentes aires géographiques</i>	

LES PÉRIODES HISTORIQUES	
LITTÉRATURE ANGLAISE	LITTÉRATURE ALLEMANDE
Moyen-âge	
16 ^e s. (œuvres)	16 ^e s.
16 ^e s. (études critiques)	
17 ^e s.	
18 ^e s.	18 ^e s. (œuvres)
	18 ^e s. (études critiques)
19 ^e s. (œuvres)	
19 ^e s. (études critiques)	
20 ^e s. (œuvres)	
20 ^e s. (études critiques)	

Les monographies que je désigne par le terme d'« œuvres »⁵¹ et d'« études critiques »⁵² sont repérables grâce à la construction de leur cote CDU⁵³ :

Les littératures des 19^e et 20^e siècles sont bien représentées dans les secteurs anglais et allemand de la Bibliothèque du CMC puisque j'ai pu distinguer dans les deux cas les œuvres et les études critiques.

Cette distinction œuvres/études critiques a été possible également pour les segments de littérature anglaise du 16^e s. et littérature allemande du 18^{ème} s. Cela signifie que la littérature du 16^e siècle est davantage étoffée dans le fonds anglais, celle du 18^e, dans le fonds germanophone.

Les avantages de la segmentation résident dans une appréhension de la collection et une gestion au quotidien plus faciles.

Grâce à la segmentation établie, j'ai pu évaluer les fonds de langues et littératures segment par segment. Les comparaisons et parallèles entre segments d'un même fonds ou de deux fonds différents sont plus aisés à faire. Segmenter un fonds permet donc, paradoxalement, d'en avoir une vue d'ensemble.

2) Le défi de construire de bons indicateurs

Il s'agit ici de décrire la profondeur et l'étendue des collections existantes dans le but d'établir les orientations à prendre pour :

- développer les secteurs concernés
- et les faire vivre.

Pour collecter des données sur les fonds de langues et littératures et faire des comparaisons dans le temps, j'ai sélectionné parmi les mesures quantitatives et qualitatives disponibles seules celles qui me semblaient les plus appropriées. Ce choix s'est appuyé sur :

- la disponibilité des données⁵⁴ ;
- la pertinence des données au vu de la nature des collections (les langues et littératures étrangères ne nécessitent pas les mêmes critères d'analyse que d'autres disciplines⁵⁵).

⁵¹ Exemple : la cote 830 "17" GOET 4 LE désigne l'exemplaire du *Die Leiden des jungen Werther* de Goethe.

⁵² Exemple : la cote 830 "17" GOET 5 FL désigne l'étude *Goethes « Werther » : Werkkontextuelle Deskription und Analyse*, du critique Horst Flaschka.

⁵³ 820 (littérature anglaise) ou 830 (littérature allemande) + subdivision de temps + 4 premières lettres de l'auteur + 1 (œuvres complètes) ; 2 (œuvres regroupées) ; 3 (anthologies) ; 4 (œuvres isolées) ; 44 (correspondance) + 5 (critiques) + éventuellement les deux premières lettres du titre de l'œuvre ou du nom du critique.

⁵⁴ Par exemple, je ne me suis pas appuyée sur un historique des sommes dépensées par année pour couvrir un segment puisque j'ai moi-même élaboré la segmentation en cette année 2007-2008.

⁵⁵ cf. dans le tableau ci-dessous la colonne « Spécificité ? ».

Le but de cette sélection était de déterminer au mieux l'adéquation des collections anglophones et germanophones à ses publics.

Pour ce faire, j'ai veillé à combiner les observations :

- portant sur le contenu et les caractéristiques des ressources
- et celles décrivant l'efficacité de la collection (par rapport à son utilisation).

La construction des indicateurs pour l'évaluation des fonds anglophones et germanophones de la Bibliothèque du CMC				
Critère d'évaluation	Indicateur visé	Objectif	Référentiel d'analyse	Spécificité ?
Volumétrie		Déterminer les lacunes et points forts	Établir des comparaisons segment par segment	
Âge des collections	Durée de vie des segments documentaires par rapport à la pérennité/obsolescence du contenu	Vérifier la pertinence d'un segment de collection par rapport à l'évolution de la connaissance dans le domaine considéré.	Demander l'avis d'experts sur l'évolutivité de la discipline concernée : - en termes d'enseignements (quels enseignements apparaissent ? Disparaissent ?) - en termes de production éditoriale (de nouvelles éditions de textes majeurs tous les 5 ans ? tous les 10 ans ?)	La durée de vie est théoriquement illimitée pour : - les textes dans les éditions de référence - les études critiques thématiques ou spécialisées. La durée de vie est estimée à 5 ans pour - les dictionnaires et manuels de langue ; - les méthodes d'apprentissage.
Taux de renouvellement des collections	Taux de renouvellement souhaitable des collections	Déterminer pour un segment de collection en libre accès le nombre de nouveaux livres à acquérir	S'appuyer sur le ratio suivant : nb de documents dans la collection / durée de vie active de la collection	
Nombre de prêts par segments	Taux de rotation des collections	Vérifier l'utilisation par l'emprunt sur 1 année des segments de la collection	Analyser le taux de façon comparée : toujours par rapport à l'ensemble de la collection prêtée, souvent par rapport aux taux de rotation d'autres segments, ensuite par comparaison d'une année sur l'autre.	
Nombre de docs en langue originale	Pourcentage du fonds en langue originale	Vérifier la pertinence des collections proposées par rapport aux attentes	Observer si l'état des collections correspond aux principes de couverture linguistique suivants : - acquérir dans la langue originale pour : les œuvres de fiction, les études thématiques, les études spécialisées (si elles correspondent à des champs de recherche à Paris 12) ; - acquérir des traductions des textes et des ouvrages de référence pour en faciliter l'accès.	Ce critère est essentiel dans l'analyse des fonds de langues et littératures étrangères.

3) Les critères d'analyse généraux

Avant d'élaborer des lignes de politique documentaire, il faut s'atteler à l'analyse de l'existant. Les premiers critères que j'ai mis en œuvre ne sont pas spécifiques aux langues mais sont indispensables pour délimiter les contours des fonds étudiés.

1 - La volumétrie

Il s'agit dans un premier temps de prendre la mesure des fonds de langues et littératures anglophones et germanophones au sein d'une bibliothèque, celle du Centre Multidisciplinaire de Créteil, qui compte 184 816 volumes.

J'ai choisi de distinguer à chaque fois exemplaires (ex.) et titres (tit.) car à la bibliothèque du CMC, jusqu'à récemment, les multi-exemplaires étaient de mise et les fonds dont je parle ici n'ont pas été - ou partiellement - déshebrés ces dernières années.

FONDS GERMANOPHONE						FONDS ANGLOPHONE					
Global		Exclus du prêt		Empruntables		Global		Exclus du prêt		Empruntables	
Ex.	Tit.	Ex.	Tit.	Ex.	Tit.	Ex.	Tit.	Ex.	Tit.	Ex.	Tit.
6775	5255	1036	919	5614	4716	11355	7762	2138	1867	8884	6828

Le chiffre global comprend en plus des ouvrages exclus du prêt ou disponibles au prêt, les ouvrages ayant un statut autre tel que « en commande », « en reliure », « en catalogage » ou « prêt sur place ».

Le fonds anglophone est, en termes d'exemplaires, 1,7 fois plus important que le fonds germanophone.

Dans le fonds anglophone :

- 18,8% des exemplaires sont exclus du prêt
- 88% des titres sont accessibles au prêt
- est représenté 6,14% de la bibliothèque du CMC.

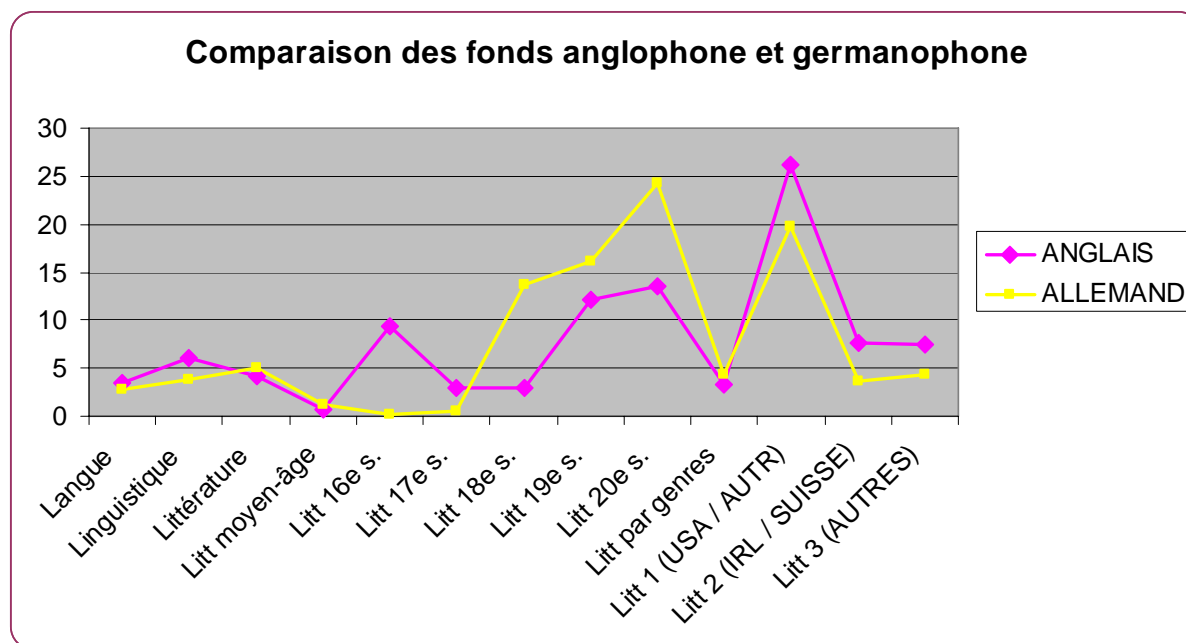
Dans le fonds germanophone :

- 15% des exemplaires sont exclus du prêt
- environ 90% des titres sont accessibles au prêt
- est représenté 3,66% de la bibliothèque du CMC.

Le nombre plus élevé d'ouvrages exclus du prêt dans le fonds anglophone comparé au fonds germanophone peut s'expliquer par le fait qu'il existe une plus forte demande pour le premier. Plus il y a d'exclus du prêt, plus les étudiants sont assurés de pouvoir, sinon emprunter, du moins consulter l'ouvrage qu'ils recherchent.

Après avoir réparti la collection de façon globale, je me suis attachée à affiner segment par segment le nombre de titres et d'exemplaires exclus du prêt ou empruntables⁵⁶.

Pour donner une idée de l'importance relative des différents grands segments présents dans les fonds de langues et littératures anglophones et germanophones, j'ai calculé le pourcentage de titres présents dans chacun de ces segments respectivement à l'ensemble des titres contenus dans le fonds concerné.



Ce graphique permet de voir aisément quelques traits marquants des collections en question :

- Les généralités, qu'elles concernent la langue (« Langue ») ou la littérature (« Littérature »), sont présentes dans les deux fonds dans des proportions similaires.
- La littérature du Moyen-âge est la grande absente aussi bien en littérature anglaise (0,76% du total des titres) qu'en littérature allemande (1,2%).
- La littérature du 16^e siècle est un point fort de la collection britannique⁵⁷.
- La littérature allemande du 18^e siècle est proportionnellement très importante (13,66% des titres).
- La plus forte représentation des 19^e et 20^e siècles en littérature allemande (relativement à la littérature anglaise) peut paraître surprenante. En réalité, la présence de la littérature américaine pèse beaucoup dans le fonds anglophone général puisqu'elle équivaut à un peu plus d'un quart du fonds global, avec 26,17% des titres.
- Pour ce qui est des littératures « autres », les littératures d'expression anglaise (canadienne et celtique, d'Asie, d'Afrique et des Antilles, néo-zélandaise et

⁵⁶ Voir en annexe « le fonds anglophone : volumétrie » et « le fonds germanophone : volumétrie ».

⁵⁷ Cela s'explique par l'importance majeure du corpus shakespearien (en termes de volumes).

australienne) rassemblent 7,42% des titres du fonds anglophone ; quant aux langues et littératures « nordiques » (belge d'expression flamande, néerlandaise, Afrikaans et littératures scandinaves au sens large), elles réunissent 4,29% de l'ensemble des titres du fonds germanophone.

2 - Les autres données chiffrées

2.1 - Les acquisitions

Années	Les acquisitions à titre onéreux					
	Bib. du CMC		Fonds anglophone		Fonds germanophone	
	Exemplaires	Titres	Exemplaires	Titres	Exemplaires	Titres
2003	17 143	6401	1669	626	267	112
2004	16 956	6438	1171	476	243	121
2005	16 366	5925	1190	334	432	187
2006	16 320	6832	708	234	266	142
2007	18 379	7873	705	216	136	77

Globalement, les acquisitions s'accroissent à la bibliothèque du CMC : pour les titres, la tendance à la hausse est régulière si j'écarte l'année 2005. Cette année 2005 n'est pas seulement une année charnière entre deux contrats quadriennaux⁵⁸. Elle s'inscrit également dans le creux des deux vagues de conventions passées avec le Centre National du Livre⁵⁹.

Concernant les fonds anglophones et germanophones, les achats sont en baisse régulière ces dernières années. L'année 2007 est assez peu représentative puisque la gestion des fonds a été majoritairement assurée, en intérim, par la conservatrice chargée de la section du CMC, du fait du départ en mutation externe de l'acquéreur. Seules les acquisitions courantes (essentiellement les ouvrages inscrits aux programmes des concours CAPES et agrégation) ont été traitées.

⁵⁸ Contrats de 2002-2005 et 2005-2008.

⁵⁹ Conventions qui concourent à développer les collections de littérature française du CMC. La première convention concernait la période 2002-2004, la seconde la période 2006-2008. Le développement du fonds de poésie contemporaine et de littérature francophone s'est vu allouer une subvention CNL de 19800 euros sur ces 3 dernières années.

La baisse des budgets explique cette diminution des acquisitions :

Années	Les budgets d'acquisition : monographies	
	Fonds anglophone	Fonds germanophone
	Enveloppes budgétaires (en euros)	
2004	16 280	4340
2005	16 830	6600
2006	13 905	4730
2007	8000	846
Prévision 2008	11 000	3000

Excepté l'année 2007, où les enveloppes budgétaires ont été réduites pour des raisons circonstancielles (l'absence d'un responsable acquéreur à part entière), la baisse des budgets d'acquisition pour les deux fonds est significative. Cette baisse sera entérinée dans les années à venir puisque le projet d'établissement 2009-2012 met l'accent sur les disciplines scientifiques au détriment des sciences humaines et sociales⁶⁰.

Le budget alloué à l'anglais pour 2008 est 3,7 fois plus élevé que celui alloué à l'allemand : ce peut être dû à l'absence de préparation au CAPES d'allemand à l'université Paris 12 et à la faiblesse des effectifs étudiants au département d'allemand.

2.2 - Les éliminations

Années	Les éliminations					
	Bib. du CMC		Fonds anglophone		Fonds germanophone	
	Exemplaires	Titres	Exemplaires	Titres	Exemplaires	Titres
2003	1355	1037	98	66	20	11
2004	3093	1147	203	108	13	6
2005	6705	1043	145	80	55	36
2006	7534	4816	475	309	117	85
2007	19 117	5994	396	106	78	28

Si la hausse du nombre d'éliminations est constante depuis 2003, on remarque qu'en 2007, le nombre d'ouvrages désherbés à la bibliothèque du CMC a considérablement augmenté : + 2,54% d'exemplaires désherbés par rapport à l'année précédente. Une opération de désherbage systématique a en effet été conduite à l'été 2007.

⁶⁰ Parce qu'il a été constaté une forte tension sur les secteurs scientifiques, avec des taux de rotation très élevés. La priorité sera donc d'augmenter le nombre d'exemplaires disponibles pour le prêt dans ces disciplines.

Cette acmé de 2007 n'est pourtant guère sensible au niveau des fonds anglophones et germanophones : l'absence de responsable a joué. Il en résulte qu'aujourd'hui ces collections nécessitent un désherbage rationnel et méthodique⁶¹.

Éliminations des fonds anglophone & germanophone								
	LANGUE		LANGUE		LITT		LITT	
	angl.		germa.		angl.		germa.	
Années	Ex.	Tit.	Ex.	Tit.	Ex.	Tit.	Ex.	Tit.
2003	24	13	6	1	74	53	14	10
2004	82	40	3	1	121	68	10	5
2005	72	25	25	11	73	55	30	25
2006	118	60	42	24	357	249	75	61
2007	118	42	15	6	278	64	63	22
TOTAUX	414	180	91	43	903	489	192	123

Les éliminations de 2003-2007 ont davantage porté sur la littérature que sur la langue⁶². Mais, la langue constitue une portion du fonds plus restreinte que la littérature considérée dans sa totalité :

- domaine anglophone : langue généralités + linguistique générale = 9,5% du fonds ;
- domaine germanophone : langue généralités + linguistique générale = un peu moins de 7% du fonds .

A la lumière de ces pourcentages, les éliminations en langue sont donc assez conséquentes (en moyenne, 1 exemplaire pour 2 désherbés en littérature). Il est vrai que l'obsolescence des ouvrages est plus facile à déterminer pour la linguistique que pour la littérature où prédominent les textes⁶³.

2.3 - Le renouvellement des collections

Le taux de renouvellement sert à analyser les collections existantes.

Taux de renouvellement (1)
$\frac{\text{nb de docs acquis} - \text{nb de docs éliminés}}{\text{nb de documents possédés}}$
(1) CALENGE, Bertrand. <i>Conduire une politique documentaire</i> , p.48.

Le taux conseillé par la Direction du Livre et de la Lecture est compris entre 12 et 15. Si le taux est inférieur à 7,5, il n'y a pas de perception de renouvellement. Ces prescriptions gagnent cependant à être modulées. Un taux de renouvellement égal à :

- 2 correspond à un fonds maintenu à rotation lente ;
- 5 signifie un renouvellement moyen ;

⁶¹ cf. partie III de ce travail.

⁶² Ces deux termes devant être pris dans leur acception la plus large.

⁶³ cf. partie III de ce travail où il est question du désherbage.

- 8 veut dire amélioration d'un segment à durée de vie courte ;
- 10 convient à un segment à usure rapide.

Les chiffres qui suivent sont tous inférieurs à 1. Il faut souligner ici que les chiffres de la DLL valent pour la lecture publique et sont difficilement applicables, tels quels, en BU. Une étude américaine a démontré que seule la moitié des ouvrages sont empruntés en BU⁶⁴.

Ici, la faiblesse du taux de renouvellement des collections s'explique également par le démarrage puis la systématisation de la politique de désherbage des multi-exemplaires.

Taux de renouvellement des collections			
Années	Bib. du CMC	Fonds germanophone	Fonds anglophone
2007	-0,004	0,03	0,01
2006	0,05	0,02	0,02
2005	0,06	0,12	0,06
2004	0,08	0,13	0,04
2003	0,1	0,27	0,05

Le taux de renouvellement des collections de la bibliothèque du CMC est négatif en 2007 car les éliminations ont été plus nombreuses que les acquisitions. La poursuite, dans les années à venir, d'une politique active de désherbage ne fera pas s'accroître ce taux.

Les taux de renouvellement des fonds de langues et littératures anglophones et germanophones, bien que, par nature, destinés à être assez peu élevés (fonds à rotation lente, où la durée de vie des documents est plutôt longue), sont tout de même très bas.

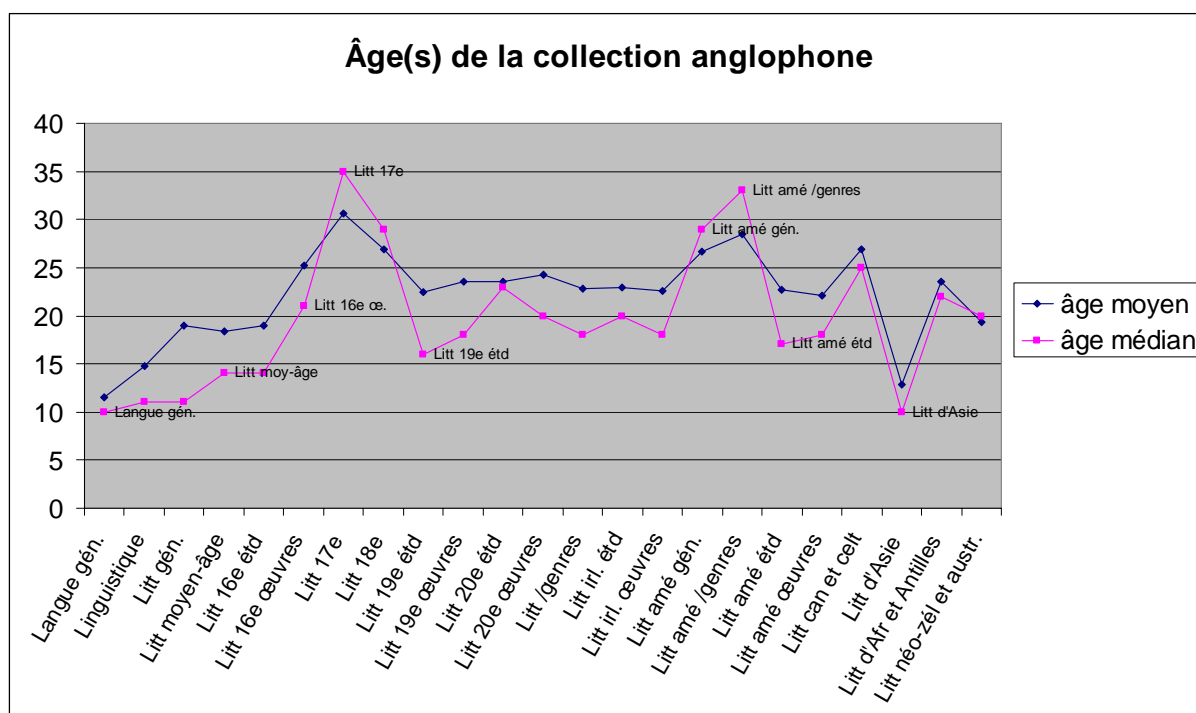
2.4 - L'âge des collections

L'âge moyen des différents segments des fonds anglophones et germanophones a été obtenu par l'opération suivante :

$$\frac{\text{somme des durées écoulées depuis la date de publication}}{\text{nombre d'exemplaires}}$$

J'ai pris le parti de calculer en regard l'âge médian – âge autour duquel la collection se partage en deux masses égales – en sachant que les âges extrêmes ont un impact plus faible dans ce dernier cas.

⁶⁴ FUSSLER H.H. et SIMON J.L., *Patterns in the Use of Books in Large Research Libraries*. Chicago. University of Chicago Press, 1969.



La collection anglophone est plus jeune que la collection germanophone :

- 21,59 ans en moyenne contre 27,57 ;
- la moitié des monographies de langues et littératures anglophones ont été publiées avant 1991, l'autre moitié après, tandis que la médiane, pour le fonds germanophone, est 1980.

Les segments les plus jeunes sont :

- la langue, généralités
- la linguistique
- la littérature d'Asie de langue anglaise.

La majorité des ouvrages de linguistique ont été publiés dans les années 1990-2000. Effectivement, les dictionnaires, manuels de grammaire et de lexicologie sont systématiquement achetés dans leurs éditions les plus actuelles.

La littérature indienne anglophone est essentiellement moderne. Bien qu'à la Bibliothèque du CMC soient représentés des écrivains majeurs appartenant à une génération plus ancienne⁶⁵, les œuvres antérieures au 20^e siècle⁶⁶ n'ont pas leur place à la bibliothèque du CMC, aucun enseignement ni travail universitaire en cours ne justifiant pour l'heure de leur acquisition.

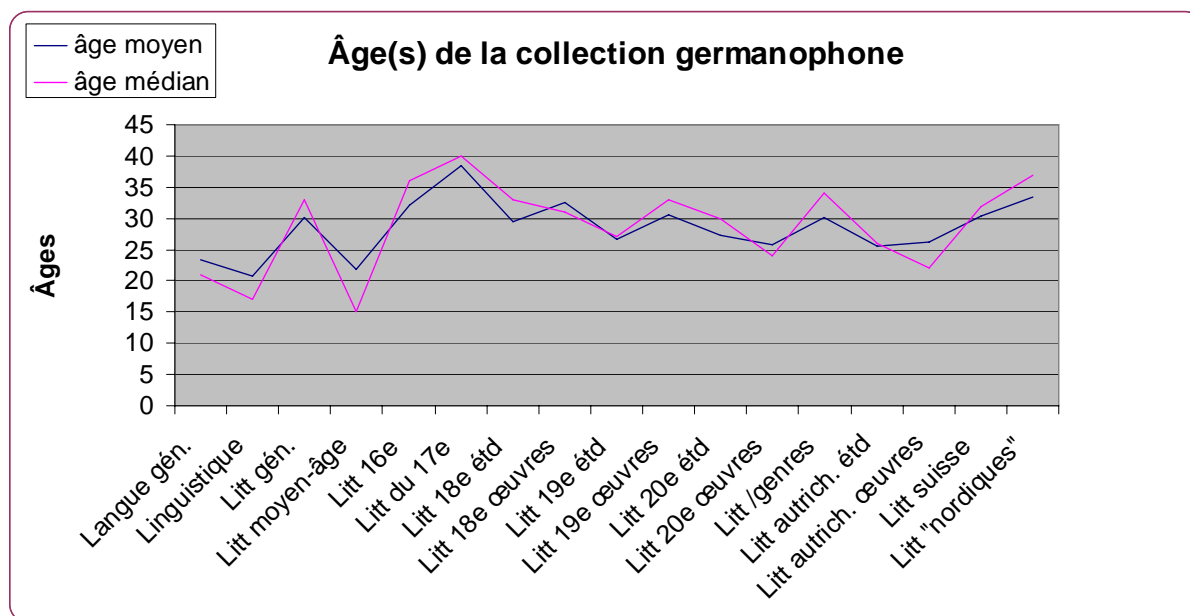
Le segment le plus âgé est :

- la littérature anglaise du 17^e siècle (avec un âge médian de 35 ans).

⁶⁵ A l'instar de Mulk Raj Anand, R.K. Narayan et Raja Rao, respectivement nés en 1905, 1906 et 1908.

⁶⁶ Telles celles de Ram Mohan Roy (1772-1833) ou de la poétesse Toru Dutt (1856-1877)

Il s'agit aussi d'un des segments les moins fournis (2,96% du fonds avec 230 titres) et, de ce fait, la présence d'un ouvrage paru en 1688⁶⁷, pèse sans doute plus qu'ailleurs. Néanmoins, la littérature allemande du 17^{ème} n'est guère mieux lotie. Il faut rappeler ici qu'aucun enseignement sur la littérature anglaise ou allemande du 17^{ème} siècle n'existe à Paris 12.



Les segments les plus âgés sont :

- la littérature allemande des 16^{ème} et 17^{ème} siècles
- les langues et littératures « nordiques ».

Or, ces segments sont également parmi les moins fournis du fonds.

Les segments les plus jeunes sont :

- la langue, généralités
- la linguistique.

La fraîcheur du segment de la littérature allemande du Moyen-âge peut surprendre : la moitié des monographies ont été publiées après 1993. Cela est peut-être dû à la préparation du CAPES d'allemand à l'université de Paris 12 jusque récemment : dans la bibliographie officielle du concours, figure de façon récurrente un auteur allemand du Moyen-âge⁶⁸.

Au contraire, semblent élevés les âges des segments suivants :

- la littérature allemande du 19^{ème} siècle, études critiques
- la littérature allemande du 20^{ème} siècle, études critiques
- la littérature autrichienne, études critiques.

Ces trois segments ont plus de 25 ans. Il est certain que l'objectif n'est pas de proposer aux étudiants seulement les études critiques les plus actuelles : l'aspect diachronique est essentiel en critique (et histoire) littéraire.

⁶⁷ *Grace Abounding to the Chief of Sinnes and the Pilgrim's Progress From This World to That Which to Come*, de John Bunyan.

⁶⁸ Le cycle arthurien de l'écrivain médiéval allemand Zatzikhoven était ainsi au programme des sessions 2007 et 2008.

De ces données, je déduis que le PDC devra établir :

- l'entretien et l'actualisation des segments de linguistique et de généralités en langue allemande ;
- le traitement adapté aux ouvrages obsolètes de littérature allemande des 16^e et 17^e siècles et de langues et littératures « nordiques » ;
- le rafraîchissement des segments rassemblant des études critiques (surtout aux 19^e et 20^e siècles).

Les fonds anglophone et germanophone se caractérisent tous deux par une relative « fraîcheur » des segments de littérature du Moyen-âge. Ces derniers sont parmi les plus pauvres en titres, représentant 0,76% du fonds de langues et littératures anglophones et 1,2% du fonds germanophone.

À la bibliothèque du CMC, les études critiques sur cette période datent généralement de la fin des années 1990 et des années 2000.

Les pistes pour le développement et la gestion des collections sont :

- la poursuite de l'effort systématique d'achat des usuels de langue et de linguistique les plus récents ;
- l'achat privilégié des œuvres en langue anglaise des auteurs indiens de ces deux dernières décennies (s'il y a perspective de développement de ce segment) ;
- le traitement du cas de la littérature et de la critique littéraire du 17^{ème} s. (relégation des volumes ? réactualisation d'un petit nombre de monographies ?)
- le rafraîchissement des segments et sous-segments que l'on pourrait désigner sous le terme générique de « littératures du Commonwealth »⁶⁹, un enseignant de Paris 12 étant spécialisé dans l'étude du Commonwealth⁷⁰.

Calculer les âges de chaque segment est riche d'enseignement et permet d'aborder très concrètement le contenu intellectuel d'un fonds.

3 - Les données sur l'usage du fonds : une analyse du prêt

3.1 - Le taux de rotation

« Cet indicateur estime le nb moyen de fois que les documents de la collection ont été prêtés au cours d'une année » (norme ISO 11620).

Il s'agit ici d'évaluer le taux d'utilisation globale – par l'emprunt – des différents segments des fonds anglophone et germanophone et, par conséquent, l'adéquation de ces fonds à la population à desservir.

Taux de rotation
$\frac{\text{nombre de prêts}}{\text{nb de documents prêtés}}$

⁶⁹ Je fais ici référence aux littératures canadienne, asiatique, africaine, antillaise, néo-zélandaise et australienne d'expression anglaise.

⁷⁰ Professeur qui m'a fait part de son souhait de voir s'étoffer le matériel documentaire concernant la littérature nigérienne du conflit biafraï (sujet de thèse d'un de ses doctorants).

La bibliothèque du CMC : état des prêts 2005-2007					
Année	Nb d'ex. empruntables	Nb prêts réalisés	Nb titres prêtés	Nb exemplaires prêtés	Taux de rotation
2007	140 367	67 168	14 658	60 059	0,48
2006		66 265	9 491	58 877	
2005		66 666	7 200	60 056	

Le taux de rotation d'une collection doit toujours être rapporté au taux de rotation global de la section ou de la bibliothèque dans laquelle s'inscrit cette collection. C'est pourquoi j'ai calculé le taux de rotation des collections de prêt de la Bibliothèque du CMC pour 2007⁷¹ : il est de 0,48⁷².

Le taux de rotation moyen est compris entre 5 et 6⁷³.

Le taux s'avère donc en-deçà de cette moyenne à la Bibliothèque du CMC. Est-ce le signe d'une masse documentaire surabondante ? En réalité, il faut relativiser cette information. Le critère du taux de rotation, bien que révélateur de certaines tendances, n'est pas la seule aune à laquelle se mesure l'efficacité d'une collection : cette dernière est avant toute chose « *un projet intellectuel d'ensemble, conscient, assumé et formalisé* » (Conseil supérieur des bibliothèques, 1998).

Le taux de rotation devient un indicateur réellement intéressant et porteur de sens dès lors qu'on l'utilise de manière diachronique : il faudra donc le calculer chaque année pour donner une idée de l'évolutivité du prêt à la BU.

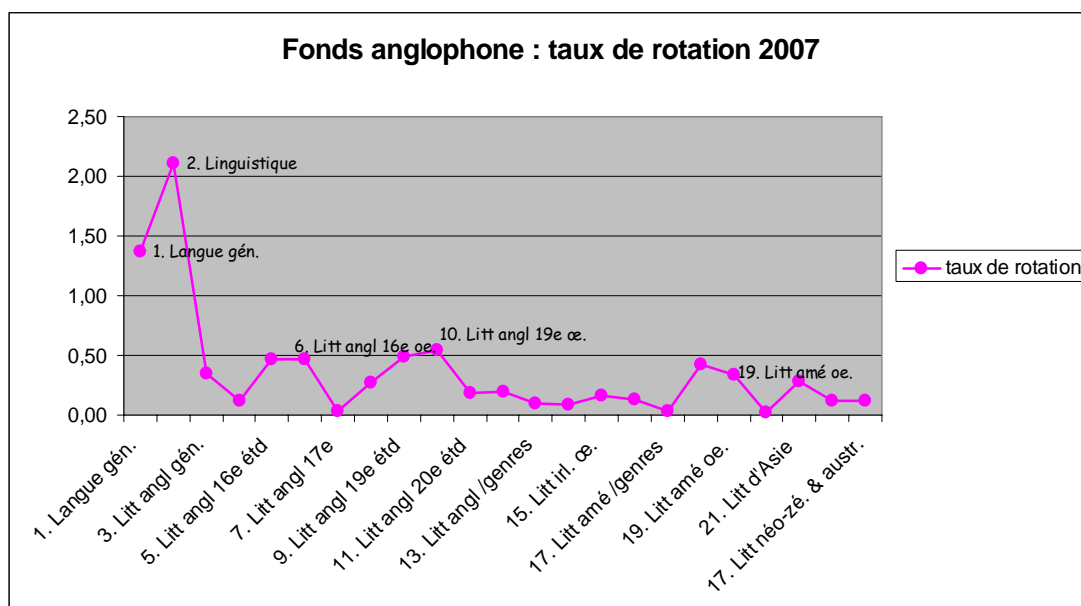
⁷¹ Je n'ai pu le calculer pour les années antérieures car je ne dispose pas d'une donnée essentielle, à savoir le nombre d'exemplaires accessibles au prêt en 2006 et 2005. Il n'est possible en effet, via les requêtes ARC, d'obtenir une « photographie de l'existant documentaire » que pour l'année en cours.

Cette explication vaut également pour le calcul du taux de rotation des fonds anglophone et germanophone ; par conséquent, seul le taux de rotation de 2007 sera présenté.

⁷² Ce résultat est un nombre et non un pourcentage.

⁷³ Voir le « Protocole de gestion des collections » de la BM de Saint Quentin en Yvelines, version du 5/10/1999 sur le site Poldoc/Ressources. Chiffre cité également dans l'intervention de Christelle di Pietro (BM de Lyon) à l'ENSSIB, en mars 2008.

3.2 - Le fonds anglophone : l'état des prêts en 2007



Le taux de rotation du fonds anglophone est légèrement supérieur à celui de la Bibliothèque du CMC (0,51 > 0,48). Cela appuie l'idée qu'il s'agit bien d'un secteur important au sein de cet ensemble pluridisciplinaire.

Les collections de langue anglaise n'attirent pas seulement les étudiants anglicistes, mais également tous ceux pour qui l'anglais est la première langue vivante. De surcroît, il s'agit d'une langue de communication⁷⁴ et les étudiants qui appartiennent à d'autres UFR que celle de LSH⁷⁵ peuvent trouver à la Bibliothèque du CMC les outils leur permettant de mieux comprendre (lire et/ou parler) la langue anglaise.

Les segments présentant le taux de rotation les plus élevés sont :

- la linguistique générale
- la langue anglaise généralités.

Cette observation appuie les remarques précédentes : les publics du fonds anglophone sont avant tout intéressés par l'apprentissage ou le perfectionnement de la langue. L'indice correspondant à la grammaire anglaise (82.5) atteint des records en termes de nombre de prêts réalisés⁷⁶.

Les segments présentant un taux de rotation proche du taux global sont :

- la littérature anglaise du 16^e, études critiques
- la littérature anglaise du 16^e, œuvres
- la littérature anglaise du 19^e, études
- la littérature anglaise du 19^e, œuvres
- la littérature américaine, études
- la littérature américaine, œuvres

Ces segments correspondent aux enseignements dispensés à l'université de Paris 12 où les étudiants de licence et de master LLCE étudient principalement la littérature des

⁷⁴ Éditorial de « Géopolitique de l'anglais », *Hérodote*, n°115, 2004 : l'anglais est la « langue de la mondialisation ».

⁷⁵ LSH : Lettres et Sciences Humaines.

⁷⁶ 948 prêts en 2007, 1163 en 2006 et 934 en 2005.

16^{ème}, 19^{ème} et 20^{ème} siècles et la littérature américaine. Qui plus est, cela correspond également au programme du CAPES d'anglais (Shakespeare, Steinbeck et Austen en 2007-2008).

Le segment des généralités littéraires a un taux de rotation de 0,35 alors que ce même segment dans le fonds germanophone a, lui, un taux de seulement 0,02. Cela tient sans doute à la différence de « fraîcheur » de ces portions de collection⁷⁷.

Rajeunir le fonds de généralités allemandes paraît donc nécessaire dans le cadre du PDC amorcé.

Les segments présentant les taux de rotation les moins élevés :

- la littérature canadienne et celtique
- la littérature anglaise du 17^{ème} s.
- la littérature américaine par genres.

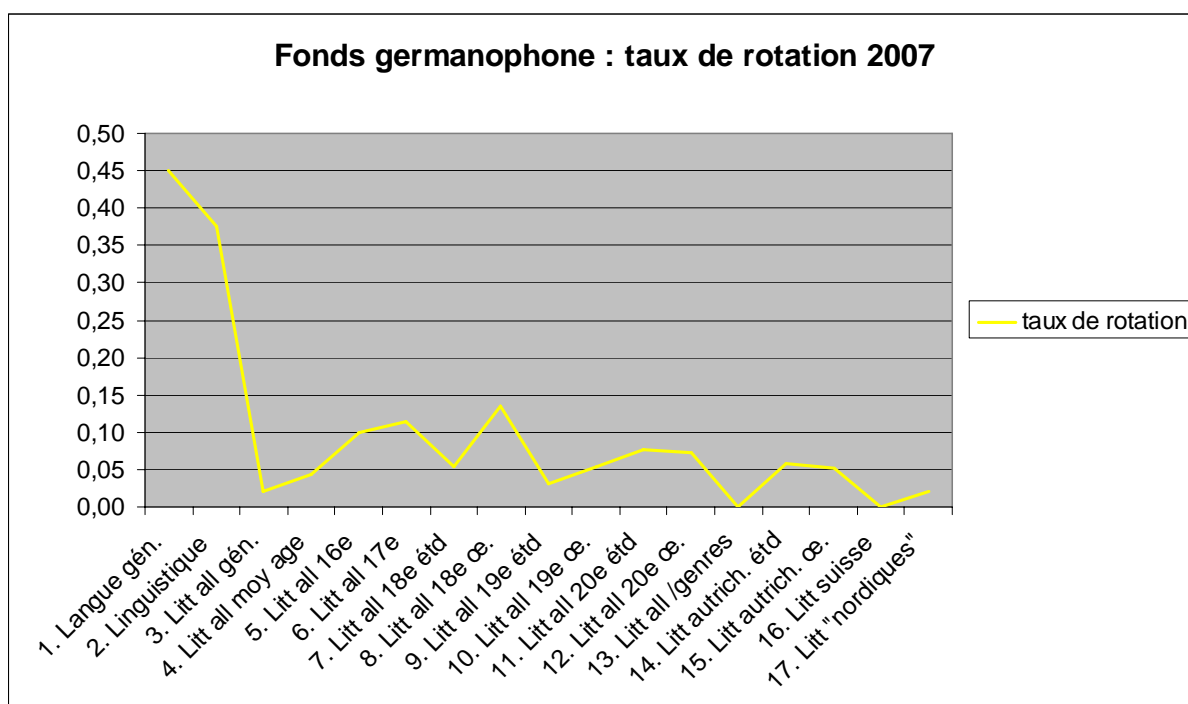
Segments	Âge médian	Nb d'ex. empruntables	Enseignements ?
Littérature canadienne	25	213	<i>Fugitive Pieces</i> d'Anne Michaels : étude en M1/M2
Littérature celtique	37	17	Aucun.
Littérature anglaise du 17 ^{ème} siècle	35	252	Aucun, en dehors d'1 cours optionnel en L.
Littérature américaine par genres	33	116	

L'âge de ces segments – élevé – et l'absence de cours (hormis un séminaire de master et un cours optionnel qui touchent un public limité) sont deux facteurs explicitant, du moins en partie, le peu de prêts dont ils sont l'objet.

L'enjeu est de redonner à de tels segments une certaine attractivité : désherber les titres de monographies périmés paraît être un préalable indispensable.

⁷⁷ La littérature anglaise généralités : âge moyen de 18,97 ans ; âge médian de 11 ans ; 323 exemplaires disponibles au prêt. La littérature allemande généralités : âge moyen de 30,06 ans ; âge médian de 33 ans ; 289 exemplaires.

3.3 - Le fonds germanophone : l'état des prêts en 2007



Le taux de rotation global du fonds germanophone est égal à 0,08.

Ce taux est 6 fois inférieur au taux de rotation de la Bibliothèque du CMC. Il semblerait que la masse documentaire proposée soit trop importante au regard du public potentiel. Il faudra sans doute envisager un plan de désherbage adapté.

Ce taux a ensuite été affiné par segment.

Les segments présentant les taux de rotation les plus élevés sont :

- la langue allemande, généralités avec un taux de 0,45 (très proche du taux global de la Bibliothèque du CMC) ;
- la linguistique générale avec 0,38.

Les étudiants sont davantage conduits à emprunter des ouvrages de langue allemande plutôt que de littérature. Cela étaie les constatations précédentes : la grammaire, la lexicologie et l'étude de la langue sont des points essentiels en LEA comme en LLCE.

Les segments présentant les taux de rotation les moins élevés sont :

- la littérature allemande par genres (taux nul) ;
- la littérature suisse alémanique (taux nul) ;
- la littérature allemande généralités (0,02) ;
- les langues et littératures nordiques (0,02).

Les langues et littératures nordiques ne font l'objet d'aucun enseignement à l'université de Paris 12. En revanche, un séminaire de master a pour intitulé « Théâtre, histoire et société au 20^e siècle ». Aussi les segments « littérature allemande par genres » (sous-

segment théâtre) et « littérature suisse alémanique »⁷⁸ devraient-ils correspondre aux attentes des étudiants germanistes de master. Or, aucun prêt n'est observé.

Une rapide analyse donne les indications suivantes :

- pour le segment « littérature allemande par genres », sous-segment « théâtre allemand » (plus spécifiquement du 20^e s.)⁷⁹ : 48 exemplaires et 35 titres ; un âge médian de 32 ans ;
- pour le corpus de Friedrich Dürrenmatt dans le segment « littérature suisse alémanique »⁸⁰ : 37 exemplaires et 28 titres ; un âge médian de 35 ans.

Si l'offre ne paraît pas surabondante, elle semble en revanche trop datée⁸¹. Une réactualisation de ces segments peut être raisonnablement envisagée.

Les segments dont le taux de rotation est légèrement \geq au taux de rotation global du fonds germanophone sont :

- la littérature allemande du 16^{ème} siècle
- la littérature allemande du 17^{ème} siècle
- la littérature allemande du 18^{ème} siècle, œuvres
- la littérature allemande du 20^{ème} siècle, études.

Il est à noter que le segment des études critiques sur la littérature allemande du 20^{ème} s. connaît un taux de rotation supérieur au segment qui lui fait pendant, celui réunissant les œuvres allemandes du 20^{ème} s. Le même phénomène a cours pour la littérature autrichienne⁸². Ces segments d'études critiques réunissent globalement moins de monographies. Ainsi une offre plus restreinte rencontrerait-elle plus facilement son public en littérature allemande. Observation que semblent confirmer les segments de littérature allemande du 18^{ème} siècle⁸³ :

Etudes	Œuvres
littérature allemande du 20e s.	
445 "+"	892
littérature autrichienne	
403 "+"	678
littérature allemande du 18e s.	
430	320 "+"
"+" : pour le segment qui a le + fort taux de rotation	

Le plan de développement sectoriel devra déterminer les secteurs à élaguer dans le but de mieux faire correspondre l'offre et la demande.

⁷⁸ Le dramaturge Friedrich Dürrenmatt figure parmi les auteurs étudiés.

⁷⁹ Recherche effectuée sur les cotes suivantes : 830-2, 830-2 + subdivision de siècle (« 19 » pour le 20ème siècle), 830-2 (091) « 19 » et 830 (03) « 19 ».

⁸⁰ Recherche effectuée sur les cotes suivantes : 832 DURR 1, 2, 3, 4 et 5.

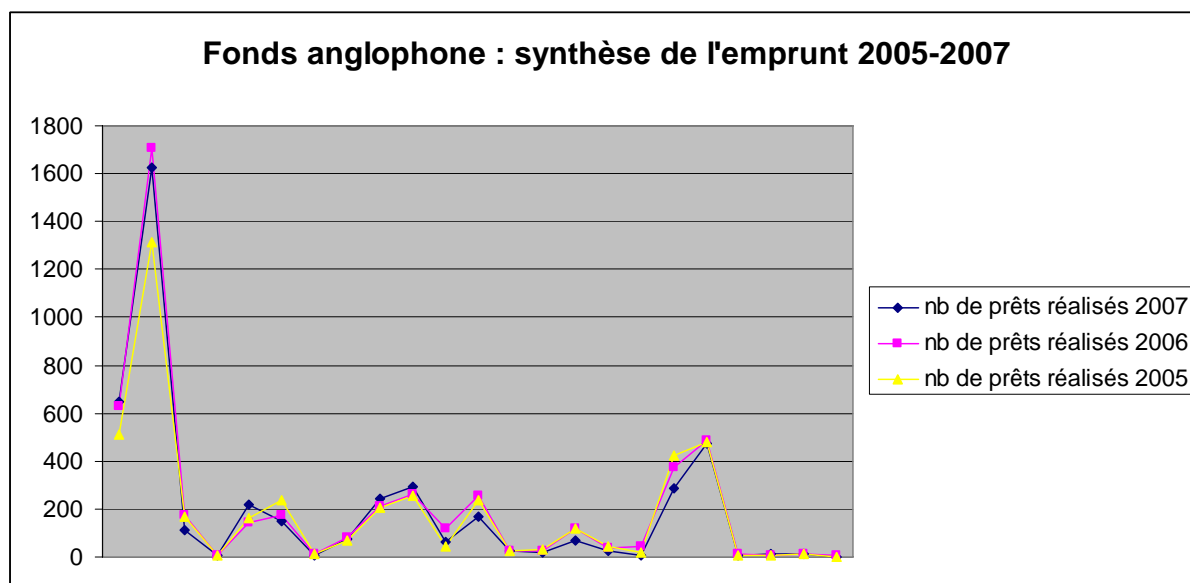
⁸¹ Certes, vu le faible nombre d'étudiants en master de langues et littératures spécialité allemande (3 en 2007-2008), le taux de rotation des segments concernés n'auraient pas beaucoup augmenté s'ils y avaient eu recours par l'emprunt.

⁸² Un taux de 0,06 pour le segment contenant les études critiques contre un taux de 0,05 pour le segment des œuvres.

⁸³ Taux de rotation de la « littérature allemande du 18^{ème} s. œuvres » > taux de rotation de « la littérature allemande du 18^{ème} s. études ».

3.4 - Le fonds anglophone : l'état des prêts en 2006 et 2005

Si on constate un plus grand nombre de prêts en 2006 (4916 contre 4546 en 2007), globalement on reste dans les mêmes chiffres (4375 prêts réalisés en 2005). Par ailleurs, la répartition des segments suivant leur rotation est à peu près identique durant ces trois années. Quelques variantes existent, mais les écarts sont très faibles et donc assez peu significatifs. Les 3 courbes sur l'emprunt du fonds anglophone se superposent presque parfaitement :

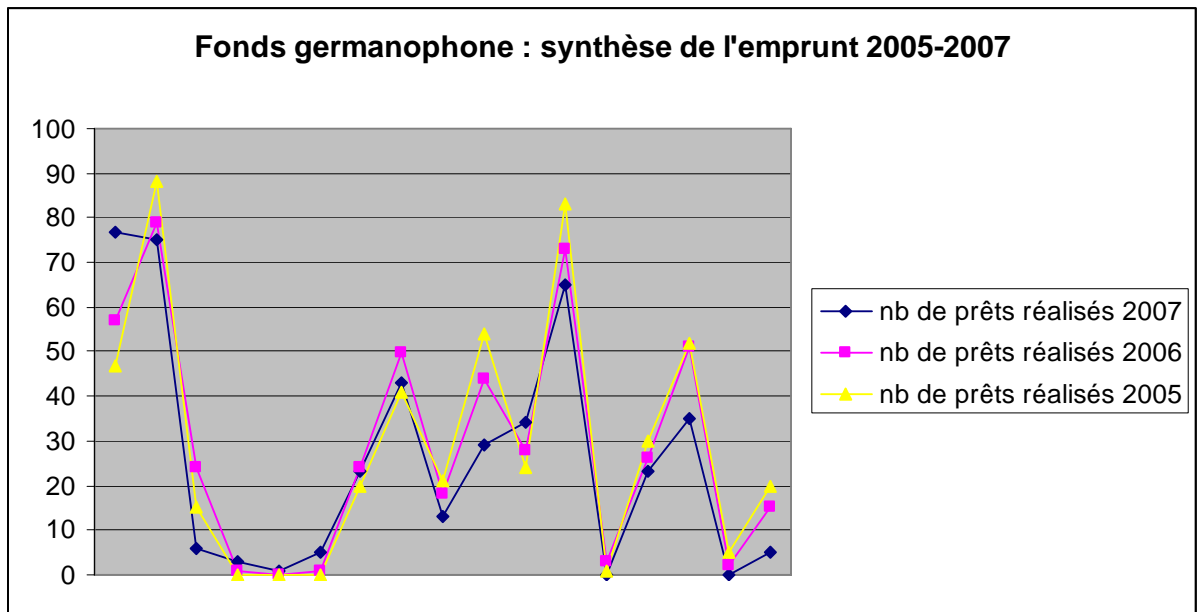


Bilan :

S'il faut se féliciter du succès des segments de langue anglaise, il faut également s'intéresser aux marges, c'est-à-dire à ces segments qui sont en déshérence, leur rotation étant sinon nulle, du moins très lente :

- littérature anglaise du Moyen-âge
- littérature anglaise du 17^{ème} s.
- littérature d'Afrique et des Antilles
- littérature canadienne et celtique
- littérature néo-zélandaise et australienne
- littérature d'Asie.

3.5 - Le fonds germanophone : l'état des prêts en 2006 et 2005



L'analyse de l'activité de prêt du fonds germanophone en 2006 et 2005 confirme les conclusions tirées plus haut car les segments qui ont le plus de succès ou, au contraire, qui connaissent une certaine défaveur sont les mêmes d'une année sur l'autre.

La littérature allemande du Moyen-âge, du 16^{ème} siècle et du 17^{ème} siècle ne connaissent aucun prêt ou 1 seul en 2006 et 2005.

Bilan :

Ce sont des segments sensibles auxquels il faudra réfléchir. Repenser la politique de communication, de conservation et de valorisation s'impose.

La linguistique et les généralités en langue allemande sont deux segments porteurs, ce qui est confirmé en 2006 et en 2005.

En 2005, l'augmentation des prêts d'ouvrages en littérature allemande des 18^e, 19^e et 20^e siècles s'explique par la présence cette année-là, à l'université Paris 12, d'une formation spécifique au CAPES d'allemand. D'ailleurs, depuis 2005, les prêts d'ouvrages du fonds germanophone sont en baisse.

4) Le critère d'évaluation typique des collections de langues et littératures étrangères : la langue du document

Dans l'évaluation de deux fonds de langues et littératures étrangères, le critère de la langue des monographies est essentiel car il donne un indice sur l'adéquation des collections aux usagers. Une monographie en langue originale n'est pas aussi aisément accessible qu'une traduction en français.

Dans la mesure où le public visé est de niveau universitaire, c'est la langue originale du document qui est privilégiée à la Bibliothèque du CMC, ce que confirment les statistiques que j'ai établies⁸⁴ :

- pour le fonds germanophone : 60,2% des titres sont présents en langue originale ;
- pour le fonds anglophone : plus de 65% des titres sont en langue anglaise.⁸⁵

Les monographies en langue française représentent entre 30 et 35% des titres environ.

J'estime que ces pourcentages correspondent aux attentes des publics de la Bibliothèque. Dans le cadre du plan de développement sectoriel, il faudra veiller à respecter cet ordre de grandeur : 60% en allemand, 65% en anglais. J'envisage néanmoins, dans le cadre d'une évaluation courante du PDC, de croiser les critères de la langue du document et du taux de rotation, pour vérifier que les ouvrages en langue originale rencontrent bien leur public.

Le reste (marginal) est composé d'ouvrages en langues étrangères autres que l'anglais et l'allemand. Il s'agit soit

- de langues présentes dans l'aire géoculturelle embrassée par les collections : le gaélique écossais et l'irlandais pour le fonds anglophone, le néerlandais et l'islandais pour le fonds germanophone ;
- de formes anciennes de l'anglais et de l'allemand pour les ouvrages les moins récents des collections : l'anglais moyen (1100-1500) et l'allemand moyen-haut (1050-1500) ;
- de langues étrangères européennes diverses : l'espagnol, l'italien (et l'anglais pour le fonds germanophone).

Remarques :

- Les monographies des fonds anglophones et germanophones acquises en espagnol, italien et anglais (dans ce dernier cas, je parle uniquement du fonds germanophone) sont majoritairement des études critiques. Ces dernières sont des études reconnues dans le monde de la recherche pour leur valeur scientifique⁸⁶ et sont donc destinées en premier lieu aux chercheurs. Elles sont peu présentes à la Bibliothèque du CMC puisque celle-ci n'est pas une bibliothèque de recherche.

Il n'est pas donc pas question d'augmenter cette offre particulière.

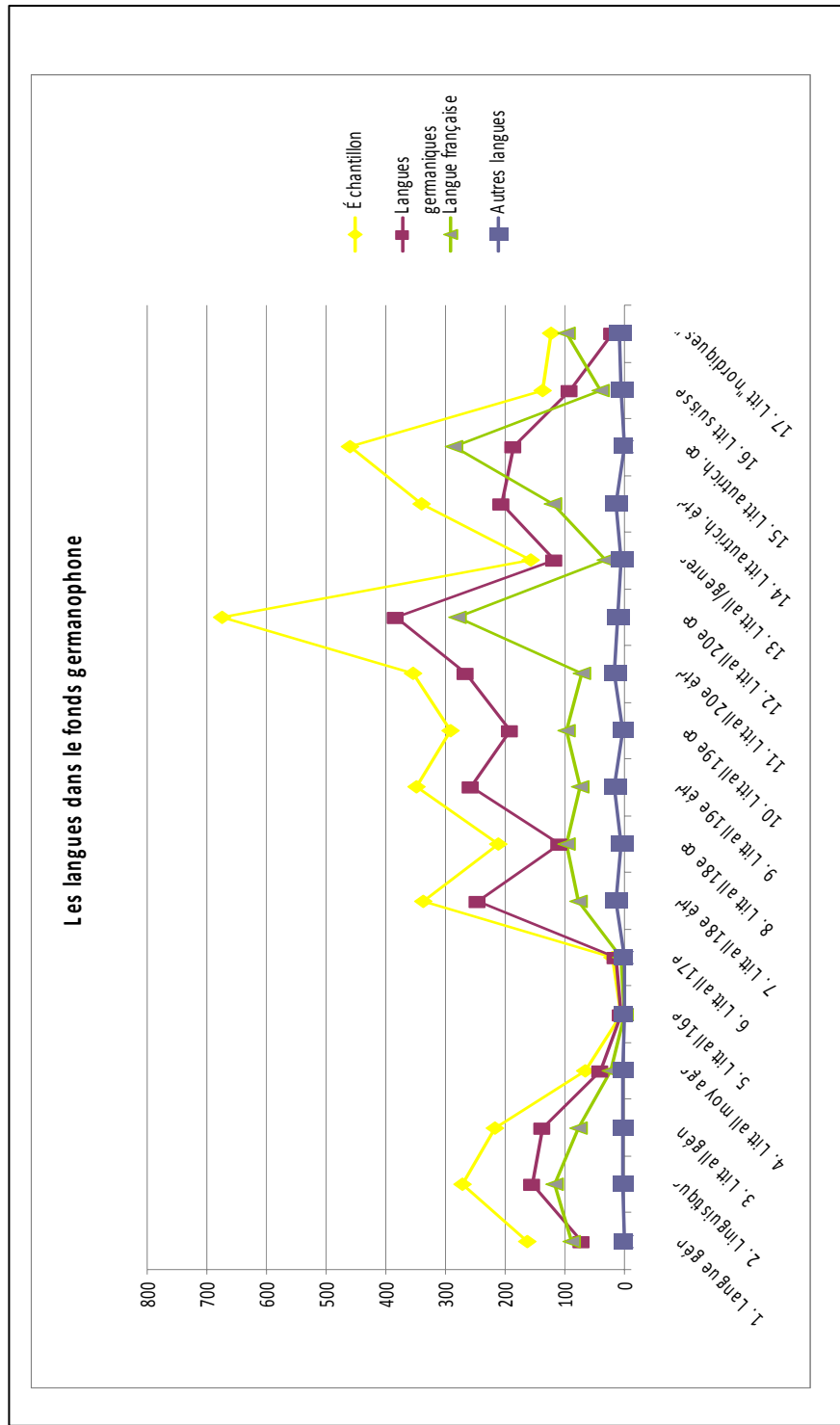
- Les ouvrages bilingues mériteraient un traitement à part : ils n'ont pu être identifiés en tant que tels dans la présente étude car ils apparaissent tour à tour dans plusieurs catégories⁸⁷.

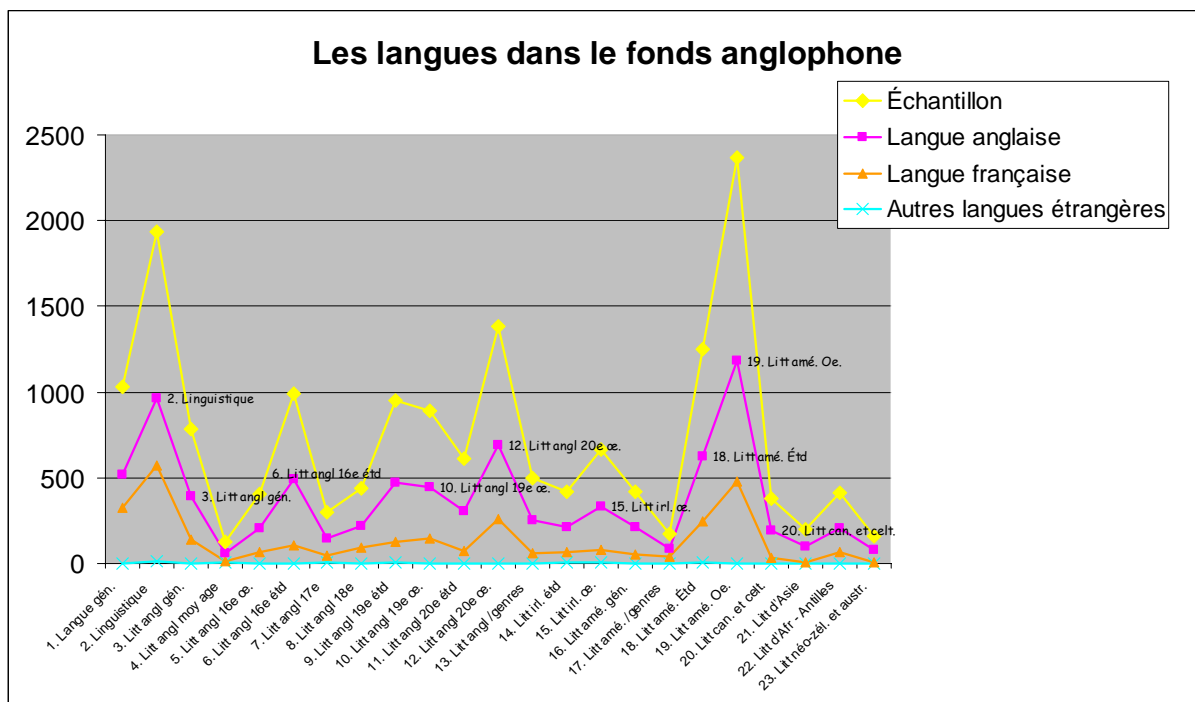
⁸⁴ Statistiques établies sur un large échantillon (échantillon prélevé sur la base du renseignement ou du non-renseignement de la langue du document) : 4176 ex. et 3375 titres pour le fonds germanophone, soit plus de 60% du total ; 8392 ex. et 5713 titres pour le fonds anglophone, soit les ¾ du total environ.

⁸⁵ La proportion de livres en langue originale ne varie pas vraiment lorsque les pourcentages sont établis en considérant les exemplaires (en langues germaniques : 59,67% des exemplaires vs 60,2% ; en langue anglaise : 62,70% des exemplaires vs 65%).

⁸⁶ Il peut arriver qu'elles n'aient pas encore été traduites en langue française.

⁸⁷ La langue des ouvrages bilingues est diversement renseignée, soit : « multilingues », l'une ou l'autre langue d'écriture (anglais ou français pour un bilingue anglais-français par exemple) ou encore « divers ».





Les segments où la langue française est la moins représentée⁸⁸ sont les segments réunissant les études critiques :

- la littérature critique des 19^{ème} et 20^{ème} et littérature par genres (dans les 2 fonds) ;
- la littérature critique du 18^{ème} (fonds allemand).

Les études critiques sont lues spécifiquement par les étudiants anglicistes ou germanistes : la langue d'origine du document est donc de mise.

Les segments où la langue française est très représentée sont :

- les segments de langue (langue généralités et linguistique générale), car ils réunissent les manuels, les dictionnaires et méthodes de langue⁸⁹ ;
- les segments rassemblant les œuvres des 19^{ème} et 20^{ème} siècles.

Ce sont les segments auxquels ont recours non plus seulement les spécialistes (germanistes ou anglicistes), mais également ceux qui souhaitent :

- apprendre la langue ou se perfectionner ;
- lire les grands classiques européens en traduction⁹⁰.

Ces grandes tendances sont à respecter dans le cadre du futur PDC.

Tout au long de l'état des lieux que j'ai dressé, j'ai pu ainsi dégager sinon de grandes lignes directrices pour une future politique de développement des collections, du moins des tendances qui devront être clarifiées et priorisées. Il s'agit donc maintenant de formaliser une stratégie globale, c'est-à-dire de préciser les modalités de la mise en place du PDC.

⁸⁸ Hormis les segments où les langues dominantes sont autres que l'allemand (néerlandais et islandais), i.e. langues et littératures « nordiques ».

⁸⁹ Une nuance s'impose toutefois : les acquéreurs précédents ont pu renseigner le champ d'indexation de la langue des dictionnaires et ouvrages de référence bilingues de deux façons différentes, langue française ou langue allemande/anglaise.

⁹⁰ Il peut s'agir des étudiants inscrits en littérature comparée, mais également, potentiellement, de tout lecteur inscrit à la BU.

III / LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS

A. LES ORIENTATIONS PRÉCONISÉES

1) Objectifs quantitatifs et qualitatifs

1 – Les objectifs en termes de contenus

1.1 – Les priorités documentaires

D'après l'analyse des publics et l'évaluation des ressources documentaires effectuées, il est possible de poser les priorités d'acquisition pour les années à venir concernant les monographies imprimées. Je les décline sous la forme d'objectifs à remplir :

- **privilégier le niveau licence**

Pour les collections anglophones et germanophones de la Bibliothèque du CMC, c'est le public de licence qui sera prioritaire.

Objectifs globaux de répartition des budgets d'acquisition :

- 65% pour le niveau licence
- 25% pour les masters et candidats au CAPES
- 10% pour le niveau doctorat

L'accent devra être porté sur :

- les manuels du 1^{er} cycle universitaire (appartenant à des collections clairement identifiées⁹¹)
- les grandes collections de texte
- les études critiques de niveau universitaire.

- **favoriser la préparation des concours de l'enseignement**

Objectif

8,8% du budget total des acquisitions de monographies anglaises à consacrer aux achats des ouvrages du programme.⁹²

⁹¹ Voir en annexe « Les niveaux intellectuels des documents (liste non exhaustive) », les éditeurs et collections de niveau U1.

⁹² En 2007, le budget total pour l'anglais s'élevait à 8000 euros. Seules les acquisitions courantes et, majoritairement, les ouvrages inscrits dans la bibliographie du CAPES ont été acquis (année d'intérim). Le budget concours atteignait donc la somme d'environ 1200 euros, soit 15% du budget global. J'ai décidé de déterminer un objectif à hauteur de 9% parce que le budget sera (selon les prévisions) plus conséquent en 2009 (9% de 15 000 euros donne un montant de 1320 euros) et que les acquisitions hors programme du CAPES seront plus élevées (acquisitions rétrospectives et acquisitions courantes devenant plus importantes).

- **acquérir en fonction des enseignements dispensés à l'université**

Enrichir l'offre des segments que sont :

- le 16^{ème} siècle anglais
- la littérature américaine des 19^e et 20^e s. (œuvres et études critiques)
- le roman, anglais, américain et allemand (études génériques).

Objectif : augmenter le nombre de titres.

Actualiser l'offre des segments de :

- poésie anglaise, américaine et allemande (études critiques de niveau master)
- théâtre (études génériques de niveau universitaire)
- littérature allemande et autrichienne des 19^e et 20^e s.

Objectif : acquérir des titres récents (éditions des années 2000 en priorité) ; racheter les éditions les plus récentes de titres déjà possédés et éliminer du fonds les éditions anciennes. Le but est de parvenir à ce que les nouvelles entrées soient visibles dans les collections et non pas noyées dans une masse documentaire surabondante et obsolète.

- **accompagner les axes de recherche de l'université**

Augmenter l'offre de titres de niveau U3 (recherche) dans les segments suivants :

- linguistique et langue

Les titres qui feront l'objet d'une attention particulière concerneront la traductologie, didactique des langues et les sciences du langage⁹³.

- littérature généralités

Les études sur l'autobiographie⁹⁴ seront acquises de façon privilégiée.

- littérature américaine du 19^{ème} s.
- littérature britannique du 19^{ème} s.
- littérature de l'ex-Empire britannique et du Commonwealth
- littérature des pays de langue allemande – en particulier Autriche

Dans ce dernier cas, les études sur les relations France-Allemagne (en termes de réception littéraire) et les liens entre esthétique et politique seront privilégiées⁹⁵.

1.2 - Les équilibres documentaires à maintenir

- **assurer un renouvellement soutenu des segments de linguistique et de langue générale**

Objectif : acheter le maximum d'éditions récentes (dans les limites du budget alloué) dans les sous-segments⁹⁶ de :

- phonétique
- grammaire
- manuels de langue
- dictionnaires unilingues et bilingues
- lexicologie

⁹³ Cotes : 82 et 83 ; 82 (091) et 83 (091).

⁹⁴ Cotes : 820 ou 830 (091).

⁹⁵ Cotes : 830 (091) avec ou sans subdivision de siècles ; 830 et 831.

⁹⁶ Cotes : 82.4 et 83.4 ; 82.5 et 83.5 ; 82 (07) et 83 (07) ; 82.37 et 83.37 ; 82.38 et 83.38 ; 82.3 et 83.3.

- histoire de la langue.

Les ouvrages conseillés pour l'épreuve de traduction du CAPES d'anglais sont considérés comme des fondamentaux dès la première année de licence (L1). Ils constituent le socle de connaissances indispensables. Par conséquent, augmenter le nombre d'exemplaires de ces ouvrages serait pertinent.

- **une couverture du fonds en langue originale à hauteur de 60% pour l'allemand et 65% pour l'anglais**

Ces pourcentages pourront être réexaminés s'il s'avère que l'usage des ouvrages en langue originale est trop faible. Alors, la place des traductions d'œuvres majeures et des études critiques de langue française sera-t-elle, éventuellement, revue à la hausse au cours de la 2^{ème} ou 3^{ème} année du PDC.

- **enrichir les collections de littérature et leur garantir une plus grande visibilité**

Le but serait de parvenir à compléter les corpus d'auteurs majeurs (par des acquisitions rétrospectives à planifier) et, dans un second temps, d'alimenter les corpus d'auteurs de notoriété moindre⁹⁷.

1.3 - Les segments « sensibles » à suivre

- **les segments peu fournis et peu empruntés**
 - les littératures (anglaise et allemande) du Moyen-âge
 - la littérature allemande des 16^e s. et 17^e s.

Ces segments réunissent chacun moins de 65 titres. La réflexion doit s'engager sur une éventuelle relégation en magasin des monographies concernées et un passage de l'ensemble des exemplaires au statut prêt. Ce pourrait être en effet le moyen :

- d'éclaircir les rayonnages de la salle de lecture au profit d'autres segments qui correspondent à des enseignements de Paris 12 ;
- sans toutefois restreindre l'accès à ces ouvrages⁹⁸.

- **les segments bien étoffés mais peu empruntés**
 - la littérature anglaise des 17^e et 18^e s.
 - la littérature allemande du 18^e s.

Ces segments doivent globalement être rajeunis par le biais d'un désherbage des éditions les plus anciennes (si elles peuvent être remplacées par de plus récentes).

⁹⁷ Il serait envisageable de mettre à jour un fichier Excel listant tous les auteurs - et les titres de leurs œuvres - présents à la Bibliothèque du CMC ; les acquisitions rétrospectives viendraient combler les éventuelles lacunes (au niveau des auteurs ou des œuvres).

⁹⁸ Pour les ouvrages de littérature – essentiellement les textes, l'usager préfère généralement l'emprunt à la consultation sur place.

- **les segments de littérature extra-européenne aux taux de rotation très bas**

- la littérature néo-zélandaise et australienne
- la littérature d’Afrique et des Antilles
- la littérature canadienne et celtique

Ce sont des segments qui ne correspondent à aucun enseignement à l’université. Seule une meilleure mise en valeur (par le biais d’un changement de signalétique, par exemple) pourrait peut-être attirer les lecteurs vers cette partie des fonds anglophones.

1.4 – Les arbitrages sur les chevauchements de compétences éventuels

Les secteurs documentaires que sont l’histoire, la littérature et la linguistique françaises ou encore la sociologie sont complémentaires des secteurs anglophones et germanophones. Une réflexion doit s’engager pour préciser les articulations et les lignes de partage notamment pour tous les domaines à la frontière entre la littérature et la civilisation. Les relations entre les secteurs de langues et littératures et d’histoire sont étroites et méritent d’être formalisées. Il faut en particulier veiller à ce qu’il n’existe aucun déséquilibre dans les acquisitions pour le CAPES d’anglais.

2 – Les objectifs en termes de valorisation des collections

Un plan de développement des collections n’est pas seulement utile pour la constitution et l’entretien d’un fonds donné ; il permet de mettre en place une véritable politique de promotion des collections auprès des publics.

2.1 – Le suivi de la consultation sur place

Étant donné le temps dont je disposais pour réaliser le présent travail, j’ai préféré, lors de l’analyse des emprunts, mettre de côté les ouvrages dotés d’un statut particulier dit « prêt sur place ». Sont concernées par un tel statut les monographies localisées dans les magasins et qui peuvent être consultées sur place. Cela ne touche qu’un nombre restreint de livres des fonds anglophone et germanophone, puisque la plupart des volumes (91,9%⁹⁹) se trouvent en libre accès dans la salle de lecture.

Dans l’optique de revoir la politique de communication et de relégation en magasin, je prévois d’observer quels titres sont demandés par les lecteurs et pour quels usages. Dans le même temps, j’étudierai l’ensemble des documents consultés sur place, notamment ceux qui se trouvent en libre accès et sont exclus du prêt. Nul dispositif automatique tel qu’une carte de consultation enregistrant l’opération n’existe. Seuls les bulletins de communication des ouvrages des magasins consultables sur place pourraient être collectés sur une période test et analysés. Quant au recensement, pour l’Enquête Statistique auprès des Bibliothèques Universitaires (ESGBU) trois semaines par an, des ouvrages consultés laissés sur les tables et dans les chariots après le départ des lecteurs, il n’a encore donné lieu à aucune analyse qualitative. Après regroupement thématique,

⁹⁹ Calcul effectué sur la base des mètres linéaires : 4136 mL de livres, dont 3800 mL en libre accès = 91,9%.

l'examen des ouvrages de Langues et Littératures pourrait se faire cote par cote par les acquéreurs concernés. Les résultats seraient interprétés lors d'une évaluation de fin d'année du PDC pour remettre à plat l'articulation salle/magasin et la répartition des statuts prêt/exclu du prêt.¹⁰⁰

2.2 - L'évaluation précise des attentes des usagers

Une enquête de satisfaction auprès des usagers du service commun de la documentation de Paris 12 a été menée en 2007. Elle permet de mieux se représenter la perception des contenus des ressources documentaires qu'ont les publics des Bibliothèques du SCD. Mais, elle ne distingue pas les étudiants germanistes et anglicistes des autres étudiants de lettres et sciences humaines.

Pourrait être conduite prochainement une étude très ciblée du public potentiel des fonds de langues et littératures anglophone et germanophone (englobant linguistes et littéraires spécialisés en anglais ou allemand, étudiants inscrits en littérature comparée, ceux qui ont choisi l'allemand ou l'anglais comme enseignement optionnel, voire ceux qui n'ont recours aux rayonnages en question qu'occasionnellement).

Si je devais la mettre en place, je choiserais de procéder en m'appuyant sur l'exemple de l'enquête menée en 2003 auprès des utilisateurs de la section Droit. Elle prendrait ainsi la forme d'entretiens guidés, afin d'éviter les mésinterprétations, inexactitudes et raccourcis. L'idéal serait de récolter le témoignage des différents types de lecteurs, des étudiants du 1^{er} au 3^{ème} cycle et des enseignants-chercheurs.¹⁰¹

Il serait envisageable de démarrer cette mission alors même que le PDC est déjà lancé. Cela permettrait d'évaluer l'impact des choix opérés et de rendre possible la participation des usagers à ce projet qui les concerne.

La seule réserve que je peux émettre ici, c'est qu'une telle enquête requiert du temps : il faut la préparer, la réaliser, dépouiller les résultats et les interpréter. Il faudrait éventuellement penser à la confier à un stagiaire ou à un consultant.

En complément, l'examen des demandes de prêt entre bibliothèque (PEB) permettrait de mieux cerner quelles sont les attentes des lecteurs non satisfaites directement par l'établissement et de réfléchir à la nécessité éventuelle de combler ce qui apparaîtrait comme des lacunes documentaires.

2) Procédures à mettre en œuvre

1 – Liste des cotes validées et plan de désherbage

L'établissement d'une liste des cotes validées dans les domaines anglophone et germanophone devra être réalisé en même temps que le désherbage systématique des fonds concernés.

¹⁰⁰ Il ne s'agit en aucune façon de renoncer au libre accès. Seulement, il faut parvenir à repenser l'offre et, surtout, la médiation de cette offre.

¹⁰¹ Récolter entre 70 et 100 témoignages serait l'idéal (avec plus ou moins 75% de L, 15% de M, 3,5% de D et 6,5% d'enseignants).

1.1 – Liste des cotes validées

« Acquérir, en l'occurrence, suppose également une mise à plat de l'indexation et l'élaboration, domaine par domaine, d'une nomenclature raisonnée sous forme de listes de cotes validées. » (Jérôme Pouchol, « Pratiques et politiques d'acquisition : Naissance d'outils, renaissance des acteurs », BBF, 2006, n° 1, p. 5-17).

Il s'agira d'abord de faire un état des lieux en exportant la liste complète des titres du domaine et leurs cotes sur un tableur. Il faudra ensuite tenter des rapprochements d'indices ou, au contraire, des subdivisions selon que les cotes sont trop ou pas assez nombreuses. Des cotes peuvent être créées, à condition qu'elles collent à la collection telle qu'elle existe.

Pour mettre en œuvre ce processus, il est possible de s'appuyer sur les recommandations suivantes¹⁰² :

Importance du fonds	Moyenne souhaitée	Min.	Max.
Entre 1000 et 6000 titres (comme le fds germanophone)	1 cote pour 40 titres	1 titre pour 1 cote	80 titres pour 1 cote
Plus de 6000 titres (comme le fds anglophone)	1 cote pour 60 titres	1 titre pour 1 cote	100 titres pour 1 cote

Dès à présent, certains segments paraissent problématiques :

- eu égard au trop grand nombre de cotes :
 - la linguistique générale anglaise et allemande : un grand nombre de cotes ne correspondent qu'à un seul titre (ex : la cote 82.8 (084) pour un atlas des dialectes anglais) et sont superflues ;
 - la littérature du Moyen-âge ;
 - la littérature allemande du 16^{ème} siècle ;
 - la littérature allemande du 17^{ème} siècle ;
 - la littérature par genres.
- eu égard au trop grand nombre d'ouvrages rassemblés sous un même indice et peu de cotes :
 - la littérature américaine, œuvres et études critiques : 1 indice pour 1123 titres.

La liste des cotes validées arrêtée engage l'ensemble des bibliothécaires en charge de la cotation pour des collections anglophones et germanophones. En l'occurrence, il ne sera pas nécessaire d'entrer en concertation avec la Bibliothèque de Sénart : la part des langues et littératures étrangères y étant tenue, elle s'engage à se conformer aux décisions prises en la matière à la Bibliothèque du CMC. S'engagera alors un travail de recotation générale.

¹⁰² CALENGE, Bertrand. *Conduire une politique documentaire*, p.71.

Parce qu'elle doit suivre l'évolution des collections, la liste des cotes validées sera fixée en même temps que sera engagé le plan de désherbage des fonds anglophone et germanophone.

1.2 – La politique de conservation des documents anglophones et germanophones

Protocole de désherbage pour les fonds anglophone et germanophone :

Je me positionne ici en fonction des critères établis en 2007 pour la section du CMC.

- *Politique d'exemplaire*

Le principe général retenu est l'exemplaire unique. Si l'ouvrage est susceptible d'être davantage consulté, le nombre maximum d'exemplaires est fixé à 2. Au maximum, sont conservées en salle deux éditions d'un même titre.

Parmi les exceptions figurent :

- les manuels :
 - la nouvelle édition des manuels est systématiquement acquise ;
 - 5 exemplaires maximum par édition ou 10 si le manuel a été écrit par un enseignant de Paris 12 ;
- les ouvrages de concours :
 - les ouvrages parus spécifiquement sur une question ou un auteur au programme du CAPES d'anglais sont acquis en 2 exemplaires ;
 - lorsque le programme change, 1 exemplaire sur 2 est désherbé si le sujet est pointu ;
 - les ouvrages inscrits à la bibliographie officielle du CAPES d'allemand sont acquis en 1 exemplaire, désherbé l'année suivante si le sujet est pointu ;
- les dictionnaires :
 - les bilingues : toutes éditions et tous formats confondus, le nombre maximum d'exemplaires est fixé à 30 pour l'anglais ; 20 pour l'allemand ;
 - les unilingues : 20 exemplaires maximum pour l'anglais ; 15 pour l'allemand ;
 - les éditions de plus de 5 ans sont éliminées si une nouvelle édition est disponible ;
- les textes :
 - les œuvres majeures : 10 exemplaires maximum (5 maximum dans l'édition de référence) ;
 - les textes au programme de concours : 2 exemplaires (dans l'édition préconisée) acquis et conservés pour l'anglais¹⁰³ ; 1 seul exemplaire pour l'allemand ;
 - les textes au programme de cours : 2 exemplaires acquis et conservés pour le niveau L ; 1 seul pour les niveaux M et D.
 - les textes en traduction : 1 seul exemplaire, uniquement des œuvres majeures ;
 - les œuvres bilingues : 1 exemplaire acquis et conservé ;

¹⁰³ Je ne distingue pas ici CAPES et agrégation parce que les programmes se recoupent fortement. Pour les ouvrages inscrits uniquement à l'agrégation d'anglais, 2 exemplaires des textes sont acquis et conservés ; 1 exemplaire des études critiques est acquis et conservé si le sujet n'est pas trop spécialisé.

- les œuvres complètes : 1 exemplaire dans une édition donnée ; 2 maximum pour les auteurs majeurs dans les éditions de référence.

- *Nombre d'éditions*

La règle admise est de ne pas avoir plus d'exemplaires dans l'édition la plus ancienne que dans la plus récente. En général, dans les fonds anglophone et germanophone, au maximum 2 éditions d'un même titre sont acquises.

- *Détermination de la durée de vie des segments*

Estimer l'obsolescence d'un segment documentaire est important pour pouvoir procéder au désherbage. Quatre facteurs entrent en jeu :

- la pérennité du contenu ;
- l'évolutivité de la discipline universitaire concernée ;
- le dynamisme de la production éditoriale ;
- les besoins du public visé.

L'âge des collections de langues et littératures anglophones et germanophones est élevé car les ouvrages se périment peu.

Le critère d'obsolescence n'est réellement pertinent que pour les segments de langue et linguistique et pour les études critiques, et seulement dans une certaine mesure. Ainsi, ne s'agit-il pas d'éliminer les études au seul motif de leur ancienneté : elles peuvent émaner d'écoles critiques majeures. Le critère de l'âge doit nécessairement être recoupé avec les critères de qualité du contenu et d'emprunt et/ou consultation par les lecteurs. En revanche, on peut dire qu'un dictionnaire de langue allemande ou anglaise est à remplacer dès après 5 ans.

Pour ce qui est des textes littéraires dépourvus d'appareil critique, ils ont une durée de vie théoriquement illimitée, de sorte que seule leur détérioration physique peut légitimement entraîner leur élimination. Le fait de regrouper les textes au sein d'une même catégorie intellectuelle¹⁰⁴ faciliterait une partie du calcul de la durée de vie des segments de littérature.

L'objectif étant de mettre à disposition des publics des ressources documentaires pertinentes et actualisées, un désherbage massif est à effectuer dans les fonds anglophone et germanophone.

La part active du fonds d'allemand ne s'élève qu'à 5,15% (contre 20,3% pour le fonds anglophone). Manifestement, les collections ne sont plus attractives. La masse documentaire apparaît trop abondante au regard du public visé :

- le fonds anglais est 1,7 fois plus important que le fonds allemand ;
- les effectifs étudiants de L et de M inscrits en anglais sont environ 8 fois plus importants que ceux inscrits en allemand.

Il faut donc très rapidement commencer à programmer le nombre de documents à désherber (corollairement au nombre d'acquisitions à effectuer) dans les collections.

La priorité est de nettoyer le fonds germanique. Ce dernier rassemblant 6768 exemplaires et le taux de renouvellement souhaitable¹⁰⁵ étant déterminé à 3 (renouvellement moyen d'un fonds à rotation lente), j'en viens à poser que :

- si le nombre d'acquisitions annuelles est égal à 150 volumes,

¹⁰⁴ cf. *infra* « 2 – L'attribution de niveaux intellectuels ».

¹⁰⁵ Taux de renouvellement souhaitable est égal à x dans l'équation : $(nb \text{ de vol.}) \times (x/100) = nb \text{ de docs à acquérir}$.

- le nombre de volumes à désherber pour commencer atteindra les 1800 volumes¹⁰⁶ pour s'élever ensuite à hauteur de 115 volumes/an.

Le premier désherbage du fonds anglophone se rapproche davantage de la moyenne des éliminations annuelles souhaitables soit :

- 855 volumes à désherber en premier lieu ;
- puis 455 volumes à éliminer par an,
- quand entrent dans les collections 1025 exemplaires.

Le taux de renouvellement atteint serait dès lors égal à 2 la première année, puis à 5.

Le nombre de volumes à désherber peut paraître élevé mais le nombre de titres en salle non empruntés depuis 5 ans le justifie. Les ouvrages n'ayant jamais été empruntés s'élèvent à :

- 4401 dans la collection anglophone (49,5% des vol. empruntables)
- 4136 dans la collection germanophone (73%).

Dans un premier temps sera conduit un travail de désherbage systématique, en prenant appui sur les préconisations énumérées ci-dessus.

Dans un second temps, et afin de rendre lisible l'insertion des nouvelles acquisitions dans les fonds, un désherbage à hauteur de 75% des acquisitions sera mené en s'appuyant sur les critères croisés d'usage, de pertinence du contenu et d'usure du document. Seront donc concernés en priorité les ouvrages :

- dont l'état matériel est dégradé ;
- non empruntés depuis 5 ans ;
- inadaptés ou obsolètes.

Le désherbage régulier ne conduit pas systématiquement l'ouvrage au pilon. Sont aussi possibles la relégation en magasin ou le don¹⁰⁷.

Les segments de littérature anglaise et allemande du Moyen-âge et de littérature allemande des 16^{ème} et 17^{ème} siècles pourraient ainsi faire l'objet d'un retraitement en magasin avec un statut de prêt sur place ou prêt normal pour tous les exemplaires.

La politique de conservation et de communication des ressources a une influence certaine sur la lisibilité des collections et peut intervenir tant au niveau des secteurs qui sont à renforcer, que de ceux qui sont à circonscrire.

2 – L'attribution de niveaux intellectuels

2.1 – La création d'une commission consultative spécialisée

La section Droit a pu bénéficier, lors de la mise en place de son PDC, de l'avis d'experts du domaine concerné : la commission consultative spécialisée en droit s'est prononcée sur chacune des branches de la discipline juridiques selon les paramètres suivants :

¹⁰⁶ Ce travail pourra être réalisé avec l'aide de moniteurs étudiants par exemple.

¹⁰⁷ Des échanges avec d'autres bibliothèques ou centres de documentation sont possibles via la liste Euroback.

- la correspondance avec les années d'enseignement à la faculté ;
- la rapidité de leur évolution.

Une telle association d'enseignants, de doctorants et d'acquéreurs présente des avantages certains en ce sens qu'elle :

- associe les compétences et l'expertise disciplinaires, scientifiques et bibliothéconomiques ;
- permet de renouer le dialogue entre professionnels des bibliothèques et universitaires ;
- apporte une caution scientifique à la collection (validation de sa qualité et de sa pertinence).

La mission essentielle d'une commission spécialisée dans le domaine des Langues et Littératures pourrait être de donner un avis sur les tendances évolutives des disciplines concernées et sur le niveau intellectuel optimal de chaque segment documentaire donné (en fonction des enseignements et de la recherche à l'Université, de l'offre éditoriale et de sa qualité universitaire).

Il faut cependant souligner qu'une commission consultative est difficile à mettre en place. En témoigne l'expérience menée à la section Droit : c'est le contexte particulier du déménagement des collections dans une nouvelle bibliothèque qui a permis d'associer des experts à la politique documentaire.

A défaut, il serait envisageable d'associer à la définition d'objectifs de développement des collections un enseignant de chaque département de l'université concerné¹⁰⁸.

2.2 – L'élaboration d'une grille de niveaux intellectuels¹⁰⁹

Deux options existent en matière d'attribution de niveaux intellectuels à une collection :

- soit l'on estime l'apport en connaissance des ouvrages en fonction de leur contenu ;
- soit l'on attribue le niveau en considérant le public auquel s'adressent en priorité les ouvrages¹¹⁰. Les deux ont leur avantage :
- la première option (adoptée par la section Droit du SCD de Paris 12, voir le tableau *supra*) prend en considération la valeur intellectuelle des monographies ;
- la seconde prête moins le flanc à l'accusation de subjectivisme.

Aucune décision tranchant entre ces deux manières de faire n'a encore été prise au niveau du SCD. C'est une réflexion collective qui doit en effet s'engager¹¹¹.

Une possibilité serait de remanier les niveaux intellectuels tels qu'ils ont été établis pour le domaine juridique afin de les adapter à des collections de langues et littératures.

Ce qui donnerait un résultat à peu près comparable à ceci :

¹⁰⁸ Ce rôle de « correspondant » du SCD est prévu dans la charte documentaire de Paris 12. Voir bibliographie.

¹⁰⁹ Voir en annexe « les niveaux intellectuels des documents ».

¹¹⁰ Par exemple, les manuels de grammaire à destination des étudiants de 1^{ère} année se verraient doter d'un niveau licence ou équivalent.

¹¹¹ Rappelons qu'à la section Droit, il y a eu un choix d'opéré mais sans l'aval des autres composantes du SCD : l'heure était à la prise de décision rapide, l'échéance étant représentée par le déménagement de la section de Saint-Maur-des-Fossés à Créteil.

Le niveau intellectuel des monographies de langues et littératures	
Code	Description brève du contenu
U1	Ouvrages de base de la discipline universitaire, succincts ou synthétiques.
U2	Niveau intermédiaire. Ouvrages et manuels complets, exigeant une connaissance assez complète de la discipline
U3	Niveau supérieur (recherche et professionnel). Ouvrages qui traitent des aspects les plus pointus de la discipline.
T	« Textes » : les éditions des textes littéraires, fidèles à l'original et sans appareil critique.

Couvrir le niveau le plus élevé (U3) nécessite de couvrir tous les niveaux précédents (U1 et U2). Par ailleurs, la distinction entre U2 et U3 peut, à l'occasion, s'avérer épineuse. Elle exige une connaissance du contenu poussée et c'est en cela que s'associer avec les enseignants et chercheurs membres de la commission spécialisée s'impose. Ce sont en effet des questions d'ordre non pas purement documentaire, mais bien scientifique, qui sont posées.

B. LA PROGRAMMATION

1) La planification des tâches

Je propose deux calendriers permettant d'envisager dans le temps le déroulement des différentes étapes de la mise en place des PDC :

- au niveau du SCD
- au niveau du secteur Langues et Littératures de la Bibliothèque du CMC.

Il n'y a pas lieu ici de proposer plus que de grandes lignes directrices pour la mise en œuvre de l'ensemble des PDC du SCD.

Il s'agira, en temps voulu, de définir pour chaque acteur impliqué dans un PDC :

- la nature exacte de la mission qui lui sera confiée ;
- la charge de travail qui lui incombera ;
- les tâches qu'il devra considérer comme prioritaires ;
- le temps qui pourra lui être dégagé afin de mener à bien sa nouvelle mission ;
- le niveau d'autonomie dont il disposera.

La mise en œuvre d'un plan de développement des collections implique, au-delà des acquéreurs et catalogueurs d'un domaine, toute une équipe qui aura à intégrer des procédures nouvelles touchant à :

- l'acquisition, avec le contrôle ponctuel des objectifs définis ;
- l'ensemble du circuit du livre, avec des protocoles de catalogage, de mise en rayon et de désherbage (notamment des nouvelles éditions) à respecter ;
- l'évaluation, avec l'enregistrement de requêtes avec Aleph Reporting Center et l'extraction de statistiques à analyser ;
- la promotion des collections, avec une accentuation de la communication autour des résultats de la politique documentaire de l'établissement.

1 – Le calendrier des actions de politique documentaire

C'est le groupe de travail constitué au moment de la rédaction de la charte documentaire qui s'occupera de la coordination et de la mise en cohérence des actions menées dans toutes les sections du SCD.

Le tableau ci-après est un rétrospectif des actions déjà menées ; il annonce également les chantiers qui s'ouvriront prochainement.

Actions de politique documentaire		2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Bibliothèque du CMC	Mise à plat des politiques d'acquisition d'exemplaires par grands secteurs disciplinaires			⇒							
	Opération de désherbage systématique					⇒					
	Réflexion sur certain grands principes de statut de prêt et de cotation (notamment pour les manuels)					⇒					
	Réflexion engagée par chaque responsable de secteur documentaire sur une segmentation						⇒ (à partir d'octobre 2007)				
	Choix d'une méthode pour l'attribution de niveaux intellectuels							1er trimestre			
	PDC Langues & Littératures						réflexion sur les collections anglophones & germanophones		⇒ (mise en œuvre effective)		
	PDC Sciences & Techniques										
	PDC Sciences sociales						réflexion sur les collections de sciences de l'éducation		⇒ (mise en œuvre effective)		
	PDC Sciences humaines										
SCD	PDC de la Section Droit		⇒								
	Création du groupe de travail transversal sur la politique documentaire										
	Rédaction de la charte documentaire						⇒ mise en ligne mars 2008				
	PDC des Bib. de Sénart et Fontainebleau										
	PDC de la Bib. du Mail des Mèches										
	PDC de la Bibliothèque de Médecine										
	PDC des CRD de l'IUFM de Créteil										

2 – Le calendrier de l'acquéreur responsable des collections anglophones et germanophones

L'objectif consiste à rédiger un PDC en Langues et Littératures à la Bibliothèque du CMC, intégrant les conclusions de ce présent travail sur les secteurs anglophones et germanophones.

Le plan de développement des collections de Langues et Littératures à la Bibliothèque du CMC 2008-2010			
avril-mai 2008	juin-août 2008	septembre 2008	octobre - décembre 2008
Collecte d'informations sur les publics	Extraction et analyse des données relatives aux collections	Mise en relation des indicateurs et mise à plat des objectifs de développement recherchés	Prolongements de l'évaluation : - production d'un protocole de sélection - établissement de tableaux de bord / segment
janvier 2009	février 2009	mars - mi-avril 2009	
Formalisation des politiques de conservation et de communication. Établissement d'une liste des cotes validées. Production d'un doc récapitulatif.	Validation des avancées par le groupe de travail chargé de la politique documentaire.	Évaluation des périodiques et des ressources électroniques dans les secteurs des langues & littératures anglophones et germanophones. À mener en collaboration avec la responsable des périodiques.	
mi-avril-juillet 2009	Opération de désherbage et recotation des fonds anglo. & germano. en collaboration avec l'équipe de magasiniers.		
Détermination d'objectifs quantifiés pour les collections de périodiques et les ressources électroniques des fonds anglophones & germanophones.	septembre - octobre 2009 novembre 2009		
	Rédaction de la partie du PDC Langues et Littératures concernant les fonds anglophones & germanophones, tous supports confondus.	Réunion du groupe de travail. Harmonisation entre les acquéreurs responsables des fonds de langues et littératures à la Bibliothèque du CMC.	
Fin de l'exercice budgétaire.			
Début de la mise en œuvre du PDC Langues et Littératures.			
décembre - mars 2010	avril 2010	juin 2010	octobre - novembre 2010
Suivi des recommandations du PDC par les différents acquéreurs.	Évaluation à mi-parcours du déroulement du PDC. Éventuellement, recadrages financiers et ajustements (en termes de volumes et de niveaux d'acquisition).	Prise en compte des programmes des concours	1ère évaluation 1 étude de la consultation sur place (en 3 semaines)

<p align="center">Le plan de développement des collections de Langues et Littératures à la Bibliothèque du CMC 2011-2012</p>			
décembre - mars 2011	avril 2011	juin 2011	octobre - novembre 2011
Suivi des recommandations du PDC par les différents acquéreurs.	Évaluation à mi-parcours du déroulement du PDC. Éventuellement, recadrages financiers et ajustements (en termes de volumes et de niveaux d'acquisition).	Prise en compte des programmes des concours	2ème évaluation enquête de satisfaction auprès des usagers des fonds anglo. & german. (?)
décembre - mars 2012	avril 2012	juin 2012	octobre - novembre 2012
Suivi des recommandations du PDC par les différents acquéreurs.	Évaluation à mi-parcours du déroulement du PDC. Éventuellement, recadrages financiers et ajustements (en termes de volumes et de niveaux d'acquisition).	Prise en compte des programmes des concours	Évaluation finale, bilan et planification de nouveaux objectifs de développement pour le secteur des Langues et Littératures.

2) Le prévisionnel budgétaire

Une programmation des moyens financiers et des arbitrages s'impose pour développer les collections de façon cohérente et rationalisée.

1 – Le calcul du coût des monographies

Afin de planifier au plus juste les dépenses d'acquisition sur quatre ans, j'ai choisi de calculer le coût moyen des monographies en tenant compte de la langue d'écriture et du contenu¹¹².

Le coût moyen des monographies (€)			
Une étude critique	Un manuel	Un texte littéraire	Global
<i>Monographies du fonds germanophone en langue française</i>			
28	15,7	15,5	19
<i>Monographies du fonds germanophone en langue étrangère</i>			
29,8	16	12,8	26
<i>Monographies du fonds anglophone en langue française</i>			
23	24,4	24,9	24
<i>Monographies du fonds anglophone en langue étrangère</i>			
33	19,7	19	30

Des écarts peuvent être constatés :

- entre les études critiques et les textes :
 - les premières étant plus onéreuses en règle générale ;
- entre le fonds anglophone et le fonds germanophone :
 - les monographies acquises pour le fonds anglophone sont plus coûteuses ;
 - les textes littéraires du fonds allemand sont peu chers car ce sont surtout des éditions de poche du type Reclam qui sont achetées.

Le fonds anglophone, parce qu'il est plus sollicité par les publics d'étudiants et de chercheurs de la Bibliothèque du CMC, est plus généreusement doté que le fonds germanique. Cela permet aussi d'acquérir de grandes collections de textes et de littérature secondaire aux prix élevés¹¹³.

En revanche, les dictionnaires unilingues et bilingues, allemands comme anglais, coûtent de 45 à 50 euros en moyenne.

¹¹² Calcul effectué sur la base d'une requête ARC (dans le module « Acquisitions ») associant les titres des fonds anglophone et germanophone, leur cote, leur date de publication, leur langue d'expression, le nombre d'unités reçues, le mode d'acquisition et le prix.

¹¹³ The Cambridge companions to literature, The Oxford history of English literature, The Helm Information critical assessments of writers in English...

2 – Les acquisitions de 2008 à 2012

Pour établir un prévisionnel budgétaire qui soit au plus proche de la réalité, il n'est pas possible de se fonder uniquement sur les prix des ouvrages d'une collection existante, car :

- les prix ont varié entre la fin des années 1990 et aujourd'hui ;
- le poids des extrêmes prend trop d'importance du fait que le calcul est réalisé sur un nombre restreint de données (le prix n'étant pas toujours renseigné avec exactitude dans la base de données¹¹⁴ – le SIGB – j'ai dû prendre un échantillon réduit).

J'ai donc pris le parti de pondérer les coûts globaux en prenant en compte les dépenses réelles d'acquisition des années antérieures. Une monographie acquise à la Bibliothèque du CMC pour le fonds anglophone comme germanophone, coûte 16 €. C'est pourquoi j'ai pondéré à la baisse les résultats précédemment cités dans la modélisation budgétaire suivante :

¹¹⁴ Les données dont je dispose couvrent la seconde moitié des années 1990 jusqu'à aujourd'hui. Or, la distinction franc/euro n'est pas souvent faite et les seules dates dont je dispose étant celles de la publication de l'ouvrage et non de l'achat effectif, il est impossible de déterminer avec assurance si le prix est à convertir ou non.

FONDS ANGLOPHONE							
Budget prévisionnel : 11 000 € pour 2008				Budget estimé pour l'après-2009 : 15 000 €			
Monographies étrangères = 8000 €				Monographies étrangères = 10 000 €			
Littérature 4 400 €		Langue 3 600 €		Littérature 5 550 €		Langue 4 450 €	
Études	Textes	Manuels	Ouvrages de réf.	Études	Textes	Manuels	Ouvrages de réf.
3 080 €	1 320 €	1 500 €	2 100 €	4 400 €	1 150 €	1 650 €	2 800 €
145 ex.	65 ex.	115 ex.	80 ex.	300	65	145	140
Monographies françaises = 3000 €				Monographies françaises = 5000 €			
Littérature 1 650 €		Langue 1 350 €		Littérature 2 000 €		Langue 3 000 €	
Études	Textes	Manuels	Ouvrages de réf.	Études	Textes	Manuels	Ouvrages de réf.
1 050 €	600 €	1 000 €	350 €	1 500 €	500 €	1 740 €	1 260 €
60 ex.	50 ex.	90 ex.	15 ex.	105	50	145	75

Le budget prévisionnel pour 2008 était peu élevé en comparaison des années précédentes¹¹⁵. Or, même si les budgets de sciences humaines sont en baisse à la Bibliothèque du CMC, le budget de 15 000 € attribué au fonds anglophone n'est pas disproportionné. Il pourra être tenu dans la mesure où le budget d'allemand, quant à lui, diminue sur la durée (rééquilibrages internes des budgets d'acquisition). Il est ainsi prévu que soient acquis annuellement en 2009-2012 1025 exemplaires.

Par conséquent, j'ai construit 2 tableaux en regard, l'un pour 2008, l'autre pour 2009-2012, avec les affectations budgétaires correspondant à la langue et à la littérature, selon le type d'ouvrages concernés.

Tous les sujets doivent être alimentés une fois dans l'année, sinon ces sujets n'ont plus leur place légitime dans le fonds.

Les points forts que devrait faire émerger cette modulation budgétaire à moyen terme, sont :

- les acquisitions de monographies étrangères (à hauteur de 65%) ;
- les acquisitions dans les segments de langue (nettement moins nombreux que ceux de littérature, mais plus largement utilisés par les publics de la BU), puisque leur est alloué entre 45% et 60% des budgets disponibles ;
- les acquisitions de manuels, avec plus de 22% des budgets d'acquisition qui leur seront consacrés.

¹¹⁵ cf. II/ Principes méthodologiques (...) ; C. Analyse de l'existant documentaire. En 2004 et 2005, les dépenses d'acquisition pour le fonds anglophone s'élevaient à plus de 16 000 €

Budget CAPES pour 2009-2012 = 1320 €			
Monographies étrangères = 825 €			
Littérature 550 €		Langue 275 €	
Études	Textes	Manuels	Ouvrages de réf.
350 €	200 €	200 €	75 €
17 ex.	10 ex.	15	4
Monographies françaises = 495 €			
Littérature 275 €		Langue 220 €	
Études	Textes	Manuels	Ouvrages de réf.
175 €	100 €	150 €	70 €
10 ex.	8 ex.	12 ex.	3 ex.

Acquérir 80 ouvrages de langue et littérature pour le CAPES d'anglais est un objectif à tenir. Le budget alloué de 1320 €, s'il est maintenu, permet de couvrir ces dépenses.

FONDS GERMANOPHONE			
Budget prévisionnel pour 2008-2012 : 3000 €			
Monographies étrangères = 2500 €			
Littérature 850 €		Langue 1 650 €	
Études	Textes	Manuels	Ouvrages de réf.
425 €	425 €	1 100 €	550 €
15	35	70	10
Monographies françaises = 500 €			
Littérature 225 €		Langue 275 €	
Études	Textes	Manuels	Ouvrages de réf.
125 €	100 €	100 €	175 €
5	7	6	5

Concernant le fonds germanophone, le montant de 3000 € sera idéalement maintenu pour toute la période couverte par le PDC. Sont privilégiées, dans le cadre de ce budget restreint (qui nécessite une sélection accrue de la part de l'acquéreur), les acquisitions :

- de langue, représentant 66% de l'ensemble des monographies étrangères achetées et 55% des monographies françaises ;
- de manuels, avec 40% du budget global.

En littérature, le budget est réparti équitablement entre les textes et les études critiques. Il est prévu que l'ensemble des acquisitions s'élèvent à 153 exemplaires par an.

III / LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS

	Segments	1. Langue gén. 2. Linguistique 3. Litt all gén. 4. Litt all moy age 5. Litt all 16e 6. Litt all 17e 7. Litt all 18e étd 8. Litt all 18e œ. 9. Litt all 19e étd 10. Litt all 19e œ. 11. Litt all 20e étd 12. Litt all 20e œ. 13. Litt all /genres 14. Litt autrich. étd 15. Litt autrich. œ. 16. Litt suisse 17. Litt "nordiques" Total																	
		1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	Total
Objectifs à l'échéance de 2012	Nb de docs à désherber																		
	Nb de docs à acquérir																		
	Nb de docs à terme																		
	Taux de renouvellement																		
	Âge moyen																		
Répartition annuelle des acquisitions	Total	Budget en euros																	
		Nb de docs																	
		Nb de titres																	
	Niveau U1	Budget en euros																	
		Nb de docs																	
	Niveau U2	Budget en euros																	
		Nb de docs																	
	Niveau U3	Budget en euros																	
		Nb de docs																	
	Niveau T	Budget en euros																	
		Nb de docs																	

3) Le suivi et l'évaluation

Dans un premier temps, le plan de développement des collections de Langues et Littératures s'étendra sur quatre années, de 2009 à 2012. Ainsi le bilan et la révision de la politique documentaire suivie coïncideront-ils avec les débuts de la négociation du nouveau contrat d'établissement (2013-2016). Par la suite, il sera possible d'envisager de prolonger la durée du PDC d'une année pour qu'il continue à concorder avec le calendrier du contrat quadriennal.

L'évaluation du PDC intervient à deux niveaux, non pas seulement au moment de son achèvement mais également au cœur même du projet. C'est la raison pour laquelle les critères d'évaluation et les modalités de sa mise en place doivent être préparés et structurés dès avant le lancement du projet.

- Dans le déroulement du projet :

Il s'agit de faire le point sur le processus en cours une fois par an, pendant les quatre ans sur lesquels s'échelonne le PDC. La confrontation annuelle des résultats obtenus aux moyens engagés et aux objectifs fixés initialement permettra une modulation des affectations budgétaires. Par ailleurs, les progrès ou retards enregistrés conduiront à amender les positions de départ.

Le contrôle et le remaniement éventuel du PDC interviendra avec profit à la fin de l'exercice budgétaire, au mois de novembre. La réorientation des objectifs annuels et des moyens budgétaires afférents en sera facilitée.

Une période d'expérimentation du plan est indispensable avant que n'intervienne la première évaluation de l'efficacité et de la pertinence des outils¹¹⁷. Le plan de développement des collections de langues et littératures se déployant pour la première fois, il est nécessaire de tester les techniques et procédures nouvelles (de suivi des acquisitions, d'attribution de niveaux, de sondage régulier des prêts et des désherbages) et de prendre du temps pour se les approprier et pouvoir les critiquer.

Afin de suivre l'évolution de chaque segment au quotidien et l'application régulière des objectifs documentaires, les acquéreurs responsables des secteurs concernés par le PDC renseigneront un tableau de suivi avec :

- le nombre de titres acquis (en précisant la cote) et le nombre d'exemplaires attachés avec leur statut,
- le niveau correspondant (par ex. U1, U2, U3 et T pour les textes)
- l'éditeur, le prix et la langue du document en question.

Ce tableau servira non seulement à l'évaluation courante, mais aussi au bilan global.

Les 6 critères retenus ont été choisis pour faciliter l'établissement des statistiques de fin d'année. Le but recherché est de parvenir à mettre en relation à intervalles réguliers un segment donné à un taux de rotation, un âge médian, un taux de renouvellement, un niveau moyen et une enveloppe budgétaire précise. Les aspects quantitatifs et qualitatifs sont ici indissociables.

¹¹⁷ Tableau de suivi des acquisitions (cf. ci-après) et modélisation budgétaire détaillée.

Le coût total des acquisitions dans un segment sera calculé automatiquement par Excel. La somme dépensée devrait être l'illustration de l'engagement pris à développer ce segment ou, au contraire, à le restreindre ; sinon, l'écart observé appellera réexamen des objectifs de départ, voire réajustement. Il est indispensable de maintenir une réserve budgétaire affectée à des rééquilibrages négociés en cours d'année.

Mentionner les éditeurs permettra de voir rapidement lesquels sont les plus représentatifs dans un segment déterminé ; la décision d'amorcer le suivi de certaines collections¹¹⁸ ou l'achat rétrospectif de certaines éditions pourra être prise sur cette base. Au regard de la mention du nouveau titre entré dans la collection figure un suivi des prêts. Les acquéreurs auront la charge de pointer le nombre de prêts réalisés par titre, une fois par an pendant les trois années suivant l'acquisition.

L'attribution d'un niveau intellectuel se fera au moment du catalogage car il n'est pas possible d'envisager de reprendre une à une les monographies à la fin de l'année.

¹¹⁸ Exemple : Artemis und Winkler publient la Dünndruckausgabe (comparable à la Pléiade) ; dans les segments de littérature allemande où ces éditions sont présentes, un achat régulier des titres de la Dünndruckausgabe serait envisageable.

Tableau de bord : suivi des acquisitions annuelles											
Index 821 (0*)	Littérature américaine généralités	Année : 2009									
État du segment année : 2008											
Nombre de titres :	206	Nb de titres									
		U1 :									
Segment prioritaire :	<input checked="" type="checkbox"/>	U2 :									
		U3 :									
Taux de rotation :	0,13	T :									
Âge médian :	29										
Plafond de conservation :	20										
Objectifs											
		Niveau visé : U2									
		Taux de rotation visé : 1									
		Âge médian visé : 20									
		Taux de renouvellement visé : 3									
Suivi des acquisitions en cours											
Cote	N° Doc (identifiant)	Année d'édition	Ex. en prêt	Ex. exclus du prêt	Niveau	Éditeur	Prix	Langue	Prêts 200X + 1	Prêts 200X + 2	Prêts 200X + 3
821 (082) AME	417276	2006	1	0	U2	Belknap P res s	18	ENG			
821 (082) ANT	12588	1989	1	0	U1	Macmillan	43	ENG			
					U3			FRE			
					T			AUTRES			

III / LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS

L'application du PDC ne se fait pas uniquement sur le plan des acquisitions, mais également sur celui des éliminations. Aussi un suivi des documents désherbés est-il prévu, dans le but de visualiser le respect des préconisations de gestion et de valorisation des collections présentées dans le PDC. Les totaux d'exemplaires supprimés dans l'année seront effectués sous Excel. Comme la gestion du quotidien (sélection et commande des ouvrages, catalogage, service public, travail interne, etc.) prime, il a paru judicieux d'établir d'emblée une procédure simple. Une requête portant sur l'historique des pilons sera préenregistrée dans le module « Circulation » de l'application ARC, de sorte que les acquéreurs n'auront plus qu'à faire un filtre sur les cotes qu'ils utilisent dans leur fonds puis à produire un rapport sous Excel, lequel se présentera sous une forme immédiatement utilisable :

Extraction ARC						
Annee du pilon (historique)	Desc Cote Principale	Nbre d'Exemplaires	No Doc	Code-barres	Desc Localisation	Desc4 (date publication)
2002	821 (082) DEF	1	21103	90210592	Salle de lecture Haut	1970

Tableau de bord : suivi du désherbage annuel						
Indice 821 (0*)	Segment Littérature américaine généralités	Année : 2009				
État du segment année : 2008			Objectifs			
Nombre de titres :	206				Niveau visé :	U2
Segment prioritaire :	<input checked="" type="checkbox"/>				Taux de rotation visé :	1
Taux de rotation :	0,13				Âge médian visé :	20
Âge médian :	29					
Plafond de conservation :	20				Taux de renouvellement visé :	3
Suivi du désherbage en cours						
Éliminés le	Cote	Ex. Éliminés	N° Doc (identifiant)	Code-barres	Localisation	Année d'édition
2002	821 (082) DEF	1	21103	90210592	Salle de lecture Haut	1970

▪ À l'issue du projet :

Lorsque le projet aura été mené à son terme, un bilan global sera réalisé, recensant les réussites et échecs ainsi que leurs causes probables. Une politique documentaire ne peut être figée dans la mesure où elle se doit d'intégrer les changements de tous types qui menaceraient son adéquation aux missions de l'établissement :

- modifications budgétaires
- changements des programmes universitaires
- créations ou disparitions d'enseignements
- émergence de thématiques de recherche nouvelles.

L'évaluation finale donnera lieu à la production d'un document de synthèse permettant de communiquer à l'ensemble des partenaires de la section Multidisciplinaire (au sein du SCD de Paris 12) les résultats de l'opération conduite. Ces résultats serviront en outre à la remise à plat des orientations de la Bibliothèque dans le cadre de la négociation contractuelle avec l'État.

Conclusion

Mettre à disposition des publics des fonds documentaires pertinents, en adéquation avec les enseignements dispensés et la recherche en train de se faire à l'université, telle est la mission que s'est assignée le service commun de la documentation de l'université Paris 12 Val-de-Marne.

Pour sélectionner, communiquer, conserver et valoriser ses collections de langues et littératures, la Bibliothèque du CMC a décidé de rédiger un plan de développement des collections. Le présent dossier doit aider à sa rédaction et sa mise en application prochaines.

L'évaluation méthodique des différents segments des collections anglophones et germanophones et l'étude des publics visés sont apparues comme le préalable incontournable à la détermination d'objectifs documentaires quantifiés raisonnables et à la clarification des principes de gestion des collections.

Je ne minimiserai pas, cependant, les difficultés que j'ai pu rencontrer. Elles ont été essentiellement d'ordre technique et méthodologique. Les premières peuvent se résumer en la nécessité de dégager les statistiques extraites de toutes leurs scories. Sur le plan de la méthodologie, trouver un niveau de détail pertinent pour l'analyse des fonds s'est révélé problématique. En dépit du temps de réflexion que je me suis accordé, je pense que la segmentation que j'ai choisie est un peu trop fine : elle contraint à un travail fastidieux de regroupement de cotes.

Néanmoins, cette analyse poussée m'a permis de prendre la mesure des fonds dont j'aurai la responsabilité. Or, c'est un atout précieux pour un acquéreur que d'être informé dès le départ de l'étendue et de la profondeur de ses collections. Les conclusions que j'ai pu tirer une fois les collections anglophones et germanophones segmentées et mises à plat seront le soubassement d'un enrichissement et d'une organisation des collections structurés et efficaces. Ce travail, qui a certes requis du temps, de la patience et de la minutie, m'a apporté une connaissance que des années de pratique n'auraient peut-être pas suffi à faire émerger clairement.

Globalement, les bénéfices que ce projet professionnel personnel apportera à la section sont réels. En établissant les procédures d'application d'un plan de développement et en soumettant un modèle de répartition budgétaire, je propose des techniques et des outils qui pourront être repris à une échelle plus large (section du CMC et SCD).

Parce que le plan de développement des collections est un véritable outil de pilotage, il est important qu'il soit validé et porté par toute une équipe.

Bibliographie

Le contexte : l'Université Paris 12 Val-de-Marne et le SCD

Université de Paris 12 Val-de-Marne. [en ligne]. Créteil. 2005. Mise à jour le 18.09.08. [consulté le 18.09.08]. Disponible sur Internet :
http://bibliotheque.univ-paris12.fr/79459064/0/fiche__pagelibre/&RH=

Université de Paris 12 Val-de-Marne. [en ligne]. Créteil. 2005. Mise à jour le 18.09.08. [consulté le 18.09.08]. *Service commun de la documentation de Paris 12.* – Bibliothèques. Disponible sur Internet : < <http://www.scd.univ-paris3.fr> >

Université de Paris 12 Val-de-Marne. [en ligne]. Créteil. 2005. Mise à jour le 18.09.08. [consulté le 18.09.08]. *École doctorale des lettres, sciences humaines et sciences sociales (E.D. 403).* – La recherche – Écoles doctorales et masters. Disponible sur Internet :
http://ed-lshss.univ-paris12.fr/42939774/0/fiche__pagelibre/&RH=

Les formations d'anglais et d'allemand à Paris 12

Université de Paris 12 Val-de-Marne. [en ligne]. Créteil. 2005. Mise à jour le 18.04.08. [consulté le 18.04.08]. *Département d'allemand.* - UFR Lettres et sciences humaines. – Facultés et instituts. Disponible sur Internet :
http://lettres-sh.univ-paris12.fr/44325340/0/fiche__pagelibre/&RH=LSH_FR&RF=DEP_ALL

Université de Paris 12 Val-de-Marne. [en ligne]. Créteil. 2005. Mise à jour le 18.04.08. [consulté le 18.04.08]. *Département d'anglais.* - UFR Lettres et sciences humaines. – Facultés et instituts. Disponible sur Internet :
http://lettres-sh.univ-paris12.fr/61174957/0/fiche__pagelibre/&RH=dept_ang2&RF=dept_ang2

La politique documentaire

Association des directeurs de bibliothèques universitaires (ADBU). [en ligne]. 2007. [consulté le 28.03.08]. *Actes de la journée d'étude Politiques documentaires : 21 septembre 2007.* Disponible sur Internet :
<http://www.adbu.fr>

CALENGE, Bertrand. *Les politiques d'acquisition : constituer une collection dans une bibliothèque.* Paris : Éd. du Cercle de la librairie, 1994. 408 p. Collection Bibliothèques.

CALENGE, Bertrand. *Conduire une politique documentaire.* Paris : Éd. du Cercle de la librairie, 1999. 386 p. Collection Bibliothèques.

CALENGE, Bertrand, « Quand peut-on établir qu'une bibliothèque dispose d'une politique documentaire ? ». *Bulletin des bibliothèques de France*, 2006, t. 51, n°1, p.18-23.

CALENGE, Bertrand, *Bibliothèques et politiques documentaires à l'heure d'Internet*. Paris. Éd. du Cercle de la librairie, 2008. 264 p. Collection Bibliothèques.

CARBONE, Pierre, BONNEL, Sylvie et GRAVIER-GÈZE, Colette, « Un plan de développement des collections : la bibliothèque universitaire de droit de l'université Paris 12 Val-de-Marne ». *Bulletin des bibliothèques de France*, 2006, t. 51, n°1, p.82-89.

GAUDET, Françoise et LIEBER, Claudine. *Désherber en bibliothèque : manuel pratique de révision des collections*. Paris : Éd. du Cercle de la Librairie, 1996. 262 p. Collection Bibliothèques.

GIAPPICONI, Thierry et CARBONE, Pierre. *Management des bibliothèques : programmer, organiser, conduire et évaluer la politique documentaire et les services des bibliothèques de service public*. Paris : Éd. du Cercle de la librairie, 1997. 264 p. Bibliothèques.

IFLA. *Grandes lignes directrices d'une politique de développement des collections*. [en ligne]. [consulté le 10.08.08]. Disponible sur Internet : <http://www.ifla.org/VII/s14/nd1/gcdp-f.pdf>

LE SAUX, Annie, « Éditorial », *Bulletin des Bibliothèques de France*, 2006, t.51, n°1, p.1.

POUCHOL, Jérôme. « Pratiques et politiques d'acquisition : naissance d'outils, renaissance des acteurs ». *Bulletin des bibliothèques de France*, 2006, t. 51, n°1, p.5-17.

TRAVIER, Valérie. *Une politique d'acquisition pour une bibliothèque d'étude et de recherche*. Villeurbanne : ENSSIB, 2003. 186 p.

Poldoc. *Poldoc (Groupe de recherche bibliothéconomique appliquée aux outils des politiques documentaires)*. [en ligne]. Villeurbanne : ENSSIB. Mise à jour le 04.08.08 [consulté le 15.09.08]. Disponible sur Internet : <http://poldoc.enssib.fr/index.php>

L'évaluation et les statistiques

Annuaire Statistique Interactif des Bibliothèques Universitaires (A.S.I.B.U.). [en ligne]. *Les bibliothèques universitaires en chiffres*. Ministère de l'éducation nationale, ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche. [consulté le 24.03.08]. Disponible sur Internet : <http://www.sup.adc.education.fr/asibu/> >

Bibliothèque Universitaire de Paris 8. *Grille d'évaluation pour la salle rose*. [en ligne]. 2000. [consulté le 12.05.08]. Disponible sur Internet :

http://www.enssib.fr/autres-sites/poldoc/ressource/bu/paris8/Paris8_BU1.htm

CALENGE, Bertrand. « Quels tableaux de bord ? ». *Bulletin des Bibliothèques de France*, 2008, n° 3, p. 35-38. [en ligne]. [consulté le 01.09.08]. Disponible sur Internet : <http://bbf.enssib.fr>

CALENGE, Bertrand. *Tableau de bord des acquisitions*. [en ligne]. 2008. [consulté le 26.08.08]. Disponible sur Internet : [http://enssibal.enssib.fr/autres-sites/poldoc/ressource/tableau de bord acquisitions.xls](http://enssibal.enssib.fr/autres-sites/poldoc/ressource/tableau%20de%20bord%20acquisitions.xls)

CARBONE, Pierre. *Construire des indicateurs et tableaux de bord*. Paris : Ed. Tec et Doc, 2002. 256 p. Collection La Boîte à outils.

COLAS, Alain. « Bibliothèques Universitaires : L'enquête statistique annuelle à l'épreuve du changement ». *Bulletin des Bibliothèques de France*, 2006, t.51, n°6, p. 60-65.

GIAPPICONI, Thierry. *Manuel théorique et pratique d'évaluation des bibliothèques et centres documentaires*. Paris : Éd. du Cercle de la Librairie, 2001. 223 p. Collection Bibliothèques.

GIAPPICONI, Thierry. « Les dimensions politiques et stratégiques de l'évaluation en bibliothèque ». *Bulletin des Bibliothèques de France*, 2008, n° 3, p. 6-21. [en ligne]. [consulté le 01.09.08]. Disponible sur Internet : <http://bbf.enssib.fr>

LAFOUGE, Thierry, LE COADIC, Yves François, MICHEL, Christine. *Éléments de statistique et de mathématique de l'information : infométrie, bibliométrie, médiométrie, scientométrie, muséométrie, webométrie : cours avec exemples et exercices corrigés*. Villeurbanne : ENSSIB, 2002. 319 p.

PHILLIPS, Janie, Bibliothèque de l'Université de Paris 7. *Évaluation des collections de la Bibliothèque de Lettres et Sciences humaines de l'Université Paris*. [en ligne]. 2002. [consulté le 10.05.08]. Disponible sur Internet : http://scd.bup7.jussieu.fr/pub/synthese_evaluation.pdf

RENARD, Pierre-Yves. « La normalisation des statistiques et des indicateurs : De l'inventaire à l'évaluation ». *Bulletin des Bibliothèques de France*, 2008, n° 3, p. 29-34. [en ligne]. [consulté le 01.09.08]. Disponible sur Internet : <http://bbf.enssib.fr>

Des documents de politique documentaire : chartes et plans de développement

Bibliothèque de l'Université Paris Diderot - Paris VII. *Bibliothèque centrale*. [en ligne]. [consulté le 15.02.08]. *Charte de développement des collections en lettres et sciences humaines*
Bibliothèque de l'Université Paris 7 Paris Rive Gauche. – Collections et espaces. Disponible sur Internet : http://biblio-centrale.univ-paris-diderot.fr/files/charte_lsh.pdf

Service Commun de la Documentation de l'Université de Paris III - Sorbonne Nouvelle. *Les bibliothèques de la Sorbonne Nouvelle*. [en ligne]. [consulté le 25.02.08]. *Charte des collections du S.C.D. – Les Documents du S.C.D.* Disponible sur Internet : <http://bucensier.univ-paris3.fr/Textes/CharteColl.html>

Bibliothèque universitaire de Nice. *Plan de développement des collections en libre accès : fonds anglo-américain*. [en ligne]. [consulté le 10.06.08]. Était disponible sur Internet : <http://www.enssib.fr/autres-sites/poldoc/ressource/bu/nice/pdc.htm> (page qui n'existe plus depuis le 04.08.08).

BAUNE, Isabelle. *État des lieux et propositions de plan de développement sectoriel en philosophie à la Bibliothèque interuniversitaire de la Sorbonne*. [en ligne]. Villeurbanne : ENSSIB, 2005. [consulté le 09.07.08]. Disponible sur Internet : <http://enssibweb.enssib.fr/bibliotheque-numerique/document-751>

DAÛY, Hélène. *Méthodologie pour l'élaboration d'un plan de développement des collections en sciences économiques au SCD de Paris 1 Panthéon-Sorbonne*. [en ligne]. Villeurbanne : ENSSIB, 2002. [consulté le 10.08.08]. Disponible sur Internet : <http://enssibweb.enssib.fr/bibliotheque-numerique/document-853>

MOISON, Pierre. *Élaboration d'un plan de développement des collections de mathématiques, SCD de l'Université de Valenciennes et du Hainaut Cambrésis*. [en ligne]. Villeurbanne : ENSSIB, 2005. [consulté le 09.07.08]. Disponible sur Internet : <http://enssibweb.enssib.fr/bibliotheque-numerique/document-735>

TOURETTE, Caroline. *Évaluation du fonds de lettres modernes du SCD de l'Université du Havre et proposition de méthode d'élaboration d'un plan sectoriel de développement des collections*. [en ligne]. Villeurbanne : ENSSIB, 2002. [consulté le 08.06.08]. Disponible sur Internet : <http://enssibweb.enssib.fr/bibliotheque-numerique/document-771>

Des billets sur la politique documentaire dans les blogs spécialisés

CALENGE, Bertrand. *Bertrand Calenge : Carnet de notes*. [en ligne]. Mise à jour le 30.07.08. [consulté le 18.09.08]. Disponible sur Internet : <http://bccn.wordpress.com/page/2/>

MERCIER, Silvère. *Bibliobsession 2.0. Le blog d'un bibliothécaire bibliobsédé des bibliothèques (2.0)*. [en ligne]. Mise à jour le 17.09.08. [consulté le 18.09.09]. Disponible sur Internet : <http://www.bibliobsession.net/>

Table des annexes

TABLEAUX SYNOPTIQUES DES COURS EN LLCE	92
LE FONDS ANGLOPHONE : VOLUMÉTRIE	96
LE FONDS GERMANOPHONE : VOLUMÉTRIE.....	102
LES NIVEAUX INTELLECTUELS DES DOCUMENTS (LISTE NON EXHAUSTIVE)	105

Tableaux synoptiques des cours en LLCE

LLCE spécialité anglais Licence 1ère année 2006-2007							
Cours	Intitulé cours	Auteur	Siècle	Nat.	Observations	Genre	
L1 S1	Littérature : initiation à l'analyse littéraire	WILLIAMS Tennessee	20	US	Objectifs pédagogiques : compréhension et étude des œuvres ; notions littéraires essentielles et outils critiques	théâtre	
L1 S2	Littérature : initiation à l'analyse littéraire	CHOPIN Kate	19	US	Etude d'un choix de nouvelles	récit	
L1 S2	Panorama de la littérature	BRONTE Emily	19	GB	Préparation au commentaire de texte	roman	
L1 S2					Repères historiques concernant le roman du 18e s. au début du 20e s.	roman	
LLCE spécialité anglais Licence 2ème année 2006-2007							
L2 S1	Littérature anglo-américaine	SHAKESPEARE William	16	GB	<i>Richard III ; Twelfth Night</i>	théâtre	
L2 S2	Littérature anglo-américaine	STEVENSON Robert Louis	19	GB	Choix de poèmes	poésie	
L2 S2		HAWTHORNE Nathaniel	19	US		roman	
L2 S2	Option A = panorama de la littérature		14-19		Du 14e s. (avec Chaucer) jusqu'à la poésie du 19e et les grands poètes romantiques.	poésie	
L2 S2						théâtre	
L2 S2						roman	

LLCE spécialité anglais Master recherche 2006-2007

		LLCE spécialité anglais Master recherche 2006-2007				
M1 / M2 Semestre 1	Littérature américaine : La Hantise	SHAKESPEARE	16	GB	Le motif du fantôme <i>Macbeth</i>	Théâtre
		MELVILLE H.	19	US	<i>Pierre, or the Ambiguities</i>	Roman
		MICHAELS A.	20	CAN	<i>Fugitive Pieces</i>	Roman
		ABRAHAM N. TÖROK M.	20		<i>L'Ecorce et le noyau</i>	Essai
		SHAKESPEARE	16	GB	<i>As you like it</i>	Théâtre
		COLLINS W.	19	GB	<i>Basil</i>	Roman
M1 / M2	Littérature américaine : Le Double					
	Littérature britannique : La nouvelle policière du 19e s.					
	Linguistique : De la syntaxe à l'énonciation					

LLCE spécialité allemand Licence (L1-L3) 2006-2007						
Cursus	Intitulé cours	Auteur	siècle	Nat.	Observations	Genre
LLCE L1 S1	Histoire littéraire et culturelle 20e s.		20		Introduction à la culture et la littérature des pays de langue allemande de la 2nde moitié du 20e s.	
LLCE L1 S2	Histoire littéraire et culturelle 20e s.		20		Introduction à la culture et la littérature des pays de langue allemande de la 1ère moitié du 20e s.	
LLCE L2 S1	Littérature	HOFFMANN E.T.A.	19	ALL	Romantisme <i>Das Fräulein von Scuderi</i>	Roman
LLCE L2 S2	Littérature	FONTANET.	19	ALL	Roman réaliste < <i>Frau Jenny Treibel</i>	Roman
LLCE L3 S1	Littérature	LESSING G.E.	18	ALL	Comédie < <i>Minna von Barnhelm</i>	Théâtre
LLCE L3 S2	Arts et littératures dans l'espace germanique	HOFFMANN E.T.A.	19	ALL	<i>Das Fräulein von Scuderi</i> < réception de l'œuvre par Hindemith (auteur de l'opéra <i>Cardillac</i>)	Roman
	Modernité viennoise		20	AUTR	Etude des innovations littéraires telles que le monologue intérieur	
	Littérature	SCHLINK B.	20	ALL	<i>Der Vorleser</i> roman à grand succès Etude d'une réécriture littéraire du thème de la Shoah.	Roman
LLCE spécialité allemand Master recherche 2006-2007						
M1 / M2	L'expressionnisme allemand : l'œuvre poétique de Georg Trakl	TRAKL G.	20	AUTR	Ecriture expressionniste.	Poésie
M1 / M2	Théâtre, histoire et société au 20e s.	BRECHT B.	20	ALL	<i>La Résistible Ascension d'Arturo Ui</i>	Théâtre
		DÜRRENMATT F.	20	SUISSE	<i>La Visite de la Vieille Dame</i>	
		MÜLLER H.	20	ALL	<i>Hamlet-Machine</i>	

Le fonds anglophone : volumétrie

Volumétrie (1)	ANGLAIS		
Langue anglaise généralités 82*	Indices	Nb ex.	Nb tit.
Langue anglaise généralités	82	112	52
Anglais, langue	82 (0)	2	2
Bibliographies	82 (01)	3	2
Ouvrages de références	82 (03)	5	4
Manuels de langue anglaise	82 (07)	387	145
Manuels scolaires du secondaire	82 (072)	55	53
Études historiques de la langue	82 (091)	29	17
Total segment		593	274
Linguistique générale anglaise	Indices	Nb ex.	Nb titres
Orthographe	82.1	4	2
Lexicologie	82.3	112	46
Lexicologie ouvrages de référence	82.3 (03)	0	0
Lexicologie manuels	82.3 (07)	69	8
Lexicologie manuels du secondaire	82.3 (072)	1	1
Lexicologie, études historiques	82.3 (091)	1	1
Dictionnaires étymologiques,	82.30	6	6
Dictionnaires de synonymes, homonymes, difficultés de la langue,	82.33	28	18
Dictionnaires historiques	82.34	3	2
Dictionnaires historiques manuels	82.34 (07)	4	1
Dictionnaires unilingues	82.37	85	50
Dictionnaires bilingues	82.38	109	34
Phonétique	82.4	52	24
Phonétique ouvrages de référence	82.4 (03)	5	2
Phonétique manuels	82.4 (07)	73	22
Grammaire	82.5	567	207
Grammaire ouvrages de référence	82.5 (03)	3	1
Grammaire manuels	82.5 (07)	24	6
Grammaire manuels du secondaire	82.5 (072)	2	1
Langue ancienne	82.58	5	4
Prosodie, versification	82.6	3	3
Stylistique	82.7	17	8
Dialectes	82.8	3	1
Dialectes (atlas)	82.8 (084)	1	1
Irlandais (langue)	820.1 (0)	1	1
Américain (langue)	821 (0)	34	27
Total segment		1212	477

Volumétrie (2)	ANGLAIS		
Littérature anglaise généralités	Indices	Nb ex.	Nb titres
Littérature anglaise généralités	820	30	23
Bibliographies	820 (01)	49	10
Ouvrages de références	820 (03)	45	39
Manuels	820 (07)	48	15
Anthologies	820 (082)	69	45
Études historiques	820 (091)	240	176
Biographies	820 (092)	0	0
Thématique littéraire anglaise	820-04	10	9
Ex-thématique littéraire anglaise	ex- 820 (09)	10	7
Littératures anglophones	820.0	5	1
Littératures anglophones anthologies	820.0 (082)	3	2
Total segment		509	327
Littérature anglaise du moyen-âge	Indices	Nb ex.	Nb titres
Anthologies de la litt. angl. du moyen-âge	820 (082) "04/14"	3	3
Études d'ensemble	820 (091) "04/14"	20	16
Corpus d'auteurs angl du moyen-âge	820 "04/14" AUTE 1,2,3,4 ou 44	35	25
Études s/ auteurs du moyen-âge	820 "04/14" AUTE 5	17	15
Total segment		75	59
Littérature anglaise du 16e s. Œuvres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Anthologies de la littérature angl du 16e s	820 (082) "15"	20	15
Corpus d'auteurs angl du 16e s	820 "15" AUTE + 1,2,3,4	388	259
Total segment		408	274
Littérature anglaise du 16e s. Études	Indices	Nb ex.	Nb titres
Études d'ensemble	820 (091) "15"	23	19
Études sur auteurs individualisés du 16e s	820 "15" AUTE + 5	612	433
Total segment		635	452
Littérature anglaise du 17e s	Indices	Nb ex.	Nb titres
Anthologies de la littérature anglaise du 17e s	820 (082) "16"	15	13
Études d'ensemble	820 (091) "16"	11	9
Corpus d'auteurs angl du 17e s	820 "16" AUTE + 1,2,3,4	161	142
Études sur auteurs individualisés du 17e s	820 "16" AUTE + 5	84	66
Total segment		271	230
Littérature anglaise du 18e s	Indices	Nb ex.	Nb titres
Anthologies de la littérature angl du 18e s	820 (082) "17"	7	5
Études d'ensemble	820 (091) "17"	15	12
Corpus d'auteurs angl du 18e s	820 "17" AUTE + 1,2,3,4	195	121
Études sur auteurs individualisés du 18e s	820 "17" AUTE + 5	112	87
Total segment		329	225
Littérature anglaise du 19e s. Etudes	Indices	Nb ex.	Nb titres
Études d'ensemble	820 (091) "18"	70	60
Études sur des auteurs individualisés	820 "18" AUTE 5	584	421
Total segment		654	481

Volumétrie (3)	ANGLAIS		
Littérature anglaise du 19e s. Œuvres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Corpus d'auteurs angl du 19e s	820 "18" AUTE + 1,2,3,4	637	450
Anthologies	820 (082) "18"	19	13
Total segment		656	463
Littérature anglaise du 20e s. Etudes	Indices	Nb ex.	Nb titres
Études d'ensemble	820 (091) "19"	47	36
Études sur des auteurs individualisés	820 "19" AUTE 5	384	283
Total segment		431	319
Littérature anglaise du 20e s. Œuvres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Corpus d'auteurs all du 19e s	820 "19" AUTE + 1,2,3,4	945	705
Anthologies	820 (082) "19"	42	25
Total segment		987	730
Littérature anglaise par genres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Poésie	820-1	17	13
subd. de siècles	820-1 + subd. de siècles	62	49
ouvrages de référence	820-1 (03)	1	1
manuels	820-1 (07)	4	2
anthologies	820-1 (082)	15	13
études historiques	820-1 (091)	5	3
Théâtre	820-2	16	11
subd. de siècles	820-2 + subd. de siècles	78	57
ouvrages de référence	820-2 (03)	0	0
manuels	820-2 (07)	1	1
anthologies	820-2 (082)	0	0
études historiques	820-2 (091)	3	2
Roman	820-3	59	42
subd. de siècles	820-3 + subd. de siècles	80	56
bibliographies	820-3 (01)	1	1
ouvrages de référence	820-3 (03)	0	0
manuels	820-3 (07)	0	0
anthologies	820-3 (082)	0	0
études historiques	820-3 (091)	0	0
Total segment		342	251
Littérature irlandaise. Etudes	Indices	Nb ex.	Nb titres
Études historiques	820.1 (091)	43	35
Bibliographies	820.1 (01)	3	3
Encyclopédie spécialisée	820.1 (022)	1	1
Ouvrages de références	820.1 (03)	7	6
Manuels	820.1 (07)	0	0
Biographies	820.1 (092)	1	1
Études sur des auteurs individualisés	820.1 AUTE 5	226	181
Total segment		281	227
Littérature irlandaise. Œuvres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Corpus d'auteurs	820.1 AUTE + 1,2,3,4 ou	452	353
Anthologies	820.1 (082)	21	17
Total segment		473	370

Volumétrie (4)	ANGLAIS		
Littérature américaine généralités	Indices	Nb ex.	Nb titres
Études historiques	821 (091)	152	116
Bibliographies	821 (01)	14	10
Ouvrages de références	821 (03)	39	30
Manuels	821 (07)	2	2
Biographies	821 (092)	1	1
Anthologies	821 (082)	65	47
Total segment		273	206
Littérature américaine par genres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Poésie	821-1	35	27
ouvrages de référence	821-1 (03)	0	0
manuels	821-1 (07)	0	0
anthologies	821-1 (082)	3	2
études historiques	821-1 (091)	1	1
Théâtre	821-2	6	5
ouvrages de référence	821-2 (03)	0	0
manuels	821-2 (07)	0	0
anthologies	821-2 (082)	0	0
études historiques	821-2 (091)	0	0
Roman	821-3	79	58
bibliographies	821-3 (01)	0	0
ouvrages de référence	821-3 (03)	3	2
manuels	821-3 (07)	0	0
anthologies	821-3 (082)	0	0
études historiques	821-3 (091)	0	0
Total segment		127	95
Littérature américaine. Etudes critiques	Indices	Nb ex.	Nb titres
Études sur des auteurs individualisés	821 AUTE 5	843	607
Total segment		843	607
Littérature américaine. Œuvres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Corpus d'auteurs	821 AUTE + 1,2,3,4 ou 4	1606	1123
Total segment		1606	1123

Volumétrie (5)	ANGLAIS		
Littérature canadienne de langue anglaise et litt celtique			
Littérature canadienne de langue anglais	Indices	Nb ex.	Nb titres
Anthologies de la litt canadienne	823 (082)	26	25
Études historiques	823 (091)	21	17
Bibliographies	823 (01)	1	1
Ouvrages de références	823 (03)	3	3
Manuels	823 (07)	0	0
Corpus d'auteurs de litt canadienne	823 AUTE	174	164
Poésie	823-1	3	3
Poésie ouvrages de référence	823-1 (03)	0	0
Poésie manuels	823-1 (07)	0	0
Théâtre	823-2	0	0
Théâtre ouvrages de référence	823-2 (03)	0	0
Théâtre manuels	823-2 (07)	0	0
Roman	823-3	1	1
Roman ouvrages de référence	823-3 (03)	0	0
Roman manuels	823-3 (07)	0	0
Sous-total		229	214
Littérature celtique de langue anglaise	Indices	Nb ex.	Nb titres
Breton (langue)	829.9 (0)	3	3
Bibliographies	829.9 (01)	0	0
Ouvrages de références	829.9 (03)	0	0
Manuels	829.9 (07)	0	0
Anthologies	829.9 (082)	1	1
Corpus	829.9	7	5
Études historiques	829.9 (091)	7	6
Sous-total		18	15
Total segment		247	229
Littérature d'Asie de langue anglaise	Indices	Nb ex.	Nb titres
Bibliographies	825 (01)	0	0
Ouvrages de références	825 (03)	3	2
Manuels	825 (07)	0	0
Anthologies	825 (082)	4	4
Corpus	825 AUTE	88	68
Études historiques	825 (091)	6	6
Poésie	825-1	0	0
Total segment		101	80

Volumétrie (6)	ANGLAIS		
Littératures d'Afrique et des Antilles de langue anglaise			
Littérature d'Afrique de langue anglaise	Indices	Nb ex.	Nb titres
Bibliographies	826 (01)	1	1
Ouvrages de références	826 (03)	4	3
Manuels	826 (07)	0	0
Anthologies	826 (082)	8	8
Corpus	826	169	140
Études historiques	826 (091)	15	11
Sous-total		197	163
Littérature des Antilles de langue anglaise	Indices	Nb ex.	Nb titres
Créole des Antilles anglophones	827 (0)	0	0
Bibliographies	827 (01)	0	0
Ouvrages de références	827 (03)	2	2
Manuels	827 (07)	0	0
Anthologies	827 (082)	1	1
Corpus	827	14	12
Études historiques	827 (091)	5	4
Biographies	827 (092)	1	1
Sous-total		23	20
Total segment		220	183
Littérature Néo-zélandaise et australienne d'expression anglaise			
Littérature Néo-zélandaise d'expression anglaise	Indices	Nb ex.	Nb titres
Bibliographies	829.3 (01)	0	0
Ouvrages de références	829.3 (03)	0	0
Manuels	829.3 (07)	0	0
Anthologies	829.3 (082)	0	0
Corpus	829.3	8	8
Études historiques	829.3 (091)	5	5
Sous-total		13	13
Littérature australienne d'expression anglaise	Indices	Nb ex.	Nb titres
Australien d'expression anglaise (langue)	829.4 (0)	0	0
Bibliographies	829.4 (01)	0	0
Ouvrages de références	829.4 (03)	1	1
Manuels	829.4 (07)	0	0
Anthologies	829.4 (082)	4	3
Corpus	829.4	64	63
Études historiques	829.4 (091)	5	4
Sous-total		74	71
Total segment		87	84
ANGLAIS	Totaux	11355	7762

Le fonds germanophone : volumétrie

Volumétrie (1)	ALLEMAND		
Langue allemande généralités	Indices	Nb ex.	Nb titres
Allemand, langue	83	17	14
Allemand, langue	83 (0)	22	21
Encyclo/dico spé unilingue	83 (03)	1	1
Manuels de langue allemande	83 (07)	183	100
Histoire de la langue allemande	83 (091)	17	14
Total segment		240	150
Linguistique générale allemande	Indices	Nb ex.	Nb titres
Lexicologie	83.3	34	20
lexicologie études historiques	83.3 (091)	1	1
Dictionnaires étymologique, toponymique, patronymique	83.30	7	4
Dictionnaires de synonymes, difficultés de la langue	83.33	22	13
Dictionnaires historiques	83.34	3	2
Dictionnaires unilingues	83.37	30	12
Dictionnaires bilingues	83.38	56	18
Phonétique	83.4	6	4
phonétique manuels	83.4 (07)	1	1
Grammaire	83.5	131	64
grammaire manuels	83.5 (07)	20	11
Langue ancienne	83.58	18	15
Prosodie, versification	83.6	1	1
prosodie anthologies	83.6 (082)	2	2
Stylistique	83.7	16	11
stylistique manuels	83.7 (07)	1	1
Dialectes allemands	83.8	3	3
dialectes ouvrages de référence	83.8 (03)	2	1
dialectes anthologies	83.8 (082)	1	1
Autrichien (langue)	831 (0)	2	1
Suisse alémanique (langue)	832 (0)	3	2
Pédagogie	83.9	17	11
pédagogie ouvrages de référence	83.9 (03)	2	1
Total segment		379	200
Littérature allemande généralités	Indices	Nb ex.	Nb titres
Bibliographie spé sur la littérature allemande	830 (01)	13	13
Encyclo/ dictionnaire spé unilingue	830 (03)	22	20
Dictionnaire spé de littérature de traduction	830 (038)	13	2
Manuel de littérature allemande	830 (07)	10	5
Anthologies de litt all	830 (082)	71	52
Histoire générale de la litt all	830 (091)	224	176
Total segment		353	268
Littérature allemande du moyen-âge	Indices	Nb ex.	Nb titres
Anthologies de la littérature all du moyen-âge	830 (082) "04/14"	6	6
Histoire de la litt all du moyen-âge	830 (091) "04/14"	11	9
Corpus d'auteurs all du moyen-âge	830 "04/14" AUTE	64	48
Total segment		81	63

Volumétrie (2)		ALLEMAND	
Littérature allemande du 16e s.	Indices	Nb ex.	Nb titres
Anthologies de la littérature all du 16e s	830 (082) "15"	2	2
Histoire de la litt all du 16e s	830 (091) "15"	3	3
Corpus d'auteurs all du 16e s	830 "15" AUTE	8	7
Total segment		13	12
Littérature allemande du 17e s.	Indices	Nb ex.	Nb titres
Anthologies de la littérature all du 17e s	830 (082) "16"	5	2
Histoire de la litt all du 17e s	830 (091) "16"	2	2
Corpus d'auteurs all du 17e s	830 "16" AUTE	42	26
Total segment		49	30
Littérature allemande du 18e s. Etudes critiques	Indices	Nb ex.	Nb titres
Etudes d'ensemble	830 (091) "17"	99	78
Etudes sur des auteurs individualisés	830 "17" AUTE 5	427	352
Total segment		526	430
Littérature allemande du 18e s. Œuvres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Corpus d'auteurs all du 18e s	830 "17" AUTE + 1,2,3,4,44	374	281
Anthologies	830 (082) "17"	7	6
Total segment		381	287
Littérature allemande du 19e s. Etudes critiques	Indices	Nb ex.	Nb titres
Etudes d'ensemble	830 (091) "18"	93	73
Etudes sur des auteurs individualisés	830 "18" AUTE 5	406	319
Total segment		499	392
Littérature allemande du 19e s. Œuvres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Corpus d'auteurs all du 19e s	830 "18" AUTE + 1,2,3,4,44	598	443
Anthologies	830 (082) "18"	17	14
Total segment		615	457
Littérature allemande du 20e s. Etudes critiques	Indices	Nb ex.	Nb titres
Etudes d'ensemble	830 (091) "19"	153	128
Etudes sur des auteurs individualisés	830 "19" AUTE 5	390	333
Total segment		543	461
Littérature allemande du 20e s. Œuvres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Corpus d'auteurs all du 20e s	830 "19" AUTE + 1,2,3,4,44	982	785
Anthologies	830 (082) "19"	34	26
Total segment		1016	811

Volumétrie (3)	ALLEMAND		
Littérature allemande par genres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Poésie allemande	830-1	72	52
subd. de siècles	830-1 + subd. de siècles	48	43
anthologies	830-1 (082)	3	3
études historiques	830-1 (091)	4	4
Théâtre allemand	830-2	21	15
subd. de siècles	830-2 + subd. de siècles	68	53
ouvrages de référence	830-2 (03)	3	1
études historiques	830-2 (091)	2	2
Roman allemand	830-3	30	19
subd. de siècles	830-3 + subd. de siècles	43	36
études historiques	830-3 (091)	2	2
Total segment		296	230
Littérature autrichienne. Etudes critiques	Indices	Nb ex.	Nb titres
Etudes d'ensemble	831 (091)	37	34
Bibliographies	831 (01)	1	1
Ouvrages de référence	831 (03)	4	2
Etudes sur des auteurs individualisés	831 AUTE 5	450	372
Total segment		492	409
Littérature autrichienne. Œuvres	Indices	Nb ex.	Nb titres
Corpus d'auteurs autrichiens	831 AUTE + 1,2,3,4 ou 44	753	619
Anthologies	831 (082)	12	11
Total segment		765	630
Littérature suisse alémanique 832*	Indices	Nb ex.	Nb titres
Anthologies de la litt suisse alémanique	832 (082)	2	2
Histoire de la litt suisse alémanique	832 (091)	5	5
Corpus d'auteurs	832 AUTE	232	187
Total segment		239	194
Autres langues et littératures nordiques 839*	Indices	Nb ex.	Nb titres
Néerlandais, flamand (langue)	839.31 (0)	25	18
Littérature néerlandaise	839.31	111	89
Littérature belge de langue flamande	839.32	17	14
Afrikaans, langue et littérature	839.33	4	4
Littératures scandinaves	839.4	3	3
Langues scandinaves	839.4 (0)	1	1
Littérature islandaise	839.5	12	10
Littérature norvégienne	839.6	38	26
Langue suédoise	839.7 (0)	10	5
Littérature suédoise	839.7	45	43
Littérature danoise	839.8	12	10
Littérature finlandaise	839.9	3	2
Total segment		281	225
ALLEMAND	Totaux	6768	5249

Les niveaux intellectuels des documents (liste non exhaustive)

U1	
Éditeurs	Collections
Armand Colin	U2
	Langues
	Cursus langues
	Lettres
Belin	Clés
Bordas	Études
	MF Chen-Géré
Bordas-Mouton	Études supérieures
Dunod	J'intègre langues
Ellipses	Classi-files
	Marque page
	Première leçon sur
	Référence
Hachette Supérieur	Les fondamentaux
	Pratique de la traduction
Longman	Université
	Linguistics Library
	Literature
Masson	Premier cycle
	University English
Nathan Université	Fac
Ophrys	Gramvoc anglais
Presses Universitaires de Rennes	Didact anglais
Presses Universitaires du Mirail	Amphi 7 langues
University of South Carolina Press	British writers
	American writers
Vuibert Supérieur	Séries langues vivantes

U2	
Éditeurs	Collections
Blackwell	Blackwell companions to Literature and Culture
Cambridge University Press	Cambridge companions to
Greenwood Press	Critical Response in Arts and Letters
Honoré Champion	Unichamp
Longman	Market Leader series
	Studien zur deutschen Literatur
	Literaturgeschichte
Max Niemeyer	Indices zur deutschen Literatur
	World Classic Series
	Oxford Poets
Oxford University Press	Germanistique
Klincksieck	North American Studies in nineteenth century
Peter Lang	Literature
PUF	Major
	Perspectives germaniques
Presses Universitaires de Rennes	Études irlandaises
	Études anglaises
	Études germaniques
	Interférences

U3	
Éditeurs	Collections
Chelsea House	Bloom's Literary Criticism
	Bloom's Modern Critical Views
	Modern Critical Interpretations
De Gruyter	De Gruyter Studienbuch
	Topics in English Linguistics
Fink Verlag	Musil Studien
Hirzel	Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur Beihefte
Rodopi	Daphnis Beihefte
Routledge	Complete Critical Guide to

T	
Éditeurs	Collections
Arden Shakespeare	The Arden Shakespeare
Artemis und Winkler	Dünndruckausgabe
Aufbau-Verlag	
Faber & Faber	
Harvard University Press	The Collected works of Ralph Waldo Emerson
The Library of America	
New Mermaids	
Methuen	Methuen Modern Plays
	Methuen World Classics
Northwestern University Press	The writings of Herman Melville
Ohio State University Press	The centenary edition of the works of Nathaniel Hawthorne
Ohio University Press	The complete works of Robert Browning
Oxford University Press	The Wesleyan edition of the works of Henry Fielding
Penguin	Penguin Modern Classics
	Penguin Classics
Peter Lang	The Correspondence of Jonathan Swift
Pickering and Chatto	The Pickering Masters
Princeton University Press	The Collected works of Samuel Taylor Coleridge
	The writings of Henry D. Thoreau
Reclam Verlag	
Routledge	The Collected works of Joseph Conrad
Stroemfeld/ Roter Stern	
Suhrkamp	Deutscher Klassiker Verlag
Yale University Press	The works of Jonathan Edwards

Index

Acquéreur	17, 63, 68, 70, 71, 77, 80, 81, 83
Âge des collections	48, 66
médian (âge).....	45, 80
moyen (âge).....	45
Budget	10, 17, 33, 43, 59
Coûts moyens d'acquisition	74
Modulation budgétaire.....	80, 81, 84
Programme budgétaire.....	76-81
Commission consultative spécialisée.....	31, 34, 67, 69
Complémentarité des supports.....	14, 33
Consultation sur place	40, 62
Corpus documentaire	18, 61
Cotes validées	32, 65-66
Désherbage	14, 31, 34, 43, 65
Enquête de satisfaction.....	31, 63
Évaluation	
des collections.....	35-59
des publics.....	12, 20-30
du plan de développement des collections	82-83
Indicateurs	19, 34, 37-39, 48
Langue (critère)	19, 31, 57-59, 61, 74, 80
Niveaux de la collection.....	14, 31, 33, 59, 69-71, 81
Obsolescence	31, 44, 45, 66
Plan de développement des collections	
Définition.....	17
Méthodologie	18, 31-34
Orientations documentaires	61-64
Volonté politique.....	15-16
Politique de communication	32, 55, 62, 67
Politique de conservation	14, 32, 55, 67-69
Politique documentaire	
Chargé de mission	16, 33
Charte documentaire.....	13-15, 17, 34
Coordination.....	16, 27, 33, 62, 70
Groupe de travail.....	15, 33, 70
Renouvellement de la collection (taux de).....	44-45, 66, 67, 80
Rotation (taux de)	31, 45, 48-53, 62, 80
Segmentation	31, 35, 37
Valorisation de la collection.....	55, 62, 70, 83